Anno XVIII - Fascicolo N° 83/2005

Oltre 16.000 fiere censite
More than 16,000 exhibitions recorded
GMF 05/06
Guida Mondiale delle Fiere
International Trade Show Directory

PRISMA

FIERE, CONGRESSI, TURISMO, BENESSERE, ENOGASTRONOMIA

Exhibitions
Congresses
Tourism
Wellness
Gourmet

Gruppo Bodino

Guido Bodino Brarda, presidente:
diamo forma alle idee, anche le più ardite
e difficili da realizzare
Nuovi assetti organizzativi a supporto
di ambiziosi piani di crescita
a pagina 13

SAREMO PRESENTI A / WE WILL ATTEND:
SANA • Bologna 8-11/09/05
SUN • Rimini 30/9-2/10/05
Thermalia Italia • Ischia 6-9/10/05
TTG Incontri • Rimini 14-18/10/05
CibusTec • Parma 18-22/10/05
HOST • Milano 21-25/10/05
BTC Int. • Firenze 25-27/10/05 ...

www.expofairs.com/prisma

Spedizione in a. p., 45%, art. 2, c. 20/b, legge 662/96 - Filiale di Torino - Tassa pagata / Taxe perçue - N° 4-5/2005 - Editore: PIANETA srl - Via A. Sismonda 32 - 10145 Torino
In caso di mancato recapito si prega consegnare a Torino CMP per restituzione al mittente che si impegna a pagare la relativa tassa - Copia saggio/Campione gratuito

RappCollins

Viaggiare per lavoro e ricevere continue attenzioni?

Visita il sito www.avisautonoleggio.it

Gli affari sono affari. È fondamentale avvalersi di chi è pronto a risolvere subito i problemi e dimostra grande flessibilità nelle soluzioni e nelle risposte.
Come Avis, l'ideale per le tue trasferte di lavoro in Italia e all'estero, che ti agevola in tutto e per tutto offrendoti:

- tariffe flessibili in base a qualunque tua esigenza di noleggio;
- una vasta gamma di veicoli commerciali fra cui scegliere;
- il più capillare network di uffici pronti ad accoglierti dove preferisci, in Italia e nel mondo.

Collegati al sito www.avisautonoleggio.it e trasforma ogni tua trasferta di lavoro in un viaggio piacevole e confortevole.

Avis raccomanda vetture Opel

AVIS
We try harder.

365 giorni di vacanza e congressi

GRAFICA: PIANETA SRL

ALBERGHI SITUATI VICINO ALLA FIERA DI RIMINI IDEALI PER VIAGGI D'AFFARI E TURISMO

- HOTEL KYRIAD VIENNA****
- HOTEL BRITANNIA***
- HOTEL STELLA D'ITALIA ***
- HOTEL MARIA GRAZIA **

Un hotel per ogni esigenza: dovete organizzare un congresso? L'Hotel Kyriad Vienna dispone di un centro congressi su un intero piano, composto di tre sale per una capienza totale di 130 persone e dotato di attrezzature per ogni necessità. Se invece siete a Rimini per divertimento i Cimino Hotels sono situati a pochi passi dal mare e dal centro storico. Tra i nostri hotel ce n'è uno che fa al caso vostro, qualunque sia il motivo del viaggio.

NUOVA APERTURA: GRAND HOTEL OSMAN ad ATENA LUCANA (SA)

CIMINO HOTELS
Via Regina Elena 11
47900 RIMINI
Tel 0541391744
Fax 0541391032

info@ciminohotels.it
www.ciminohotels.it

Di Tutto di Più

Spring Fair Birmingham torna nel 2006, più ricca che mai e con una favorevole collocazione nel calendario internazionale degli eventi di settore.

Nel mese di Febbraio 2006 il NEC avrà l'onore di ospitare uno dei maggiori eventi specializzati internazionali per il settore degli articoli da regalo e gli accessori per la casa.

Con 80.000 operatori provenienti da tutte le nazioni del mondo, la Spring Fair Birmingham è l'evento fieristico da non perdere, dove trovare le novità più sorprendenti dell'anno, i prodotti più innovativi ed introvabili.

Oltre 4.000 espositori del Regno Unito ed internazionali, inclusi i marchi più importanti e già noti del settore, nonché nuove ed indipendenti aziende, presenteranno un'incredibile e ampia gamma di articoli da regalo ed accessori per la casa.

Ognuno degli 11 diversi settori merceologici della manifestazione è una vetrina fondamentale e, per la sua estensione, potrebbe creare da solo un evento esclusivo, soprattutto per i settori degli articoli da regalo, degli articoli per la casa, i giocattoli, la cancelleria, la gioielleria, arte e cornici, gli accessori da giardino, articoli volume e stock.

Attraverso lo svolgimento di diversi seminari, le anteprime sui trend e le vetrine di selezionatissimi prodotti nuovi, la Spring Fair Birmingham è un appuntamento indispensabile per tutti coloro che desiderano essere aggiornati sulle nuove tendenze di settore e per coloro che ricercano dei prodotti unici ed esclusivi.

Per la Vostra presenza alla manifestazione potete registrarvi gratuitamente già da oggi visitando il sito www.springfair.com oppure contattate il nostro agente in Italia:

Universal Marketing
Viale Palmiro Togliatti, 1663 – 00155 Roma
Tel: 06/40802404 – Fax: 06/40801380
E-mail: tps.emap@universalmarketing.it
www.universalmarketing.it

Spring Fair
Birmingham
Your year starts here

5 – 9 Febbraio 2006, NEC Birmingham, (UK)

www.springfair.com

I padiglioni dedicati al Volume apriranno con un giorno di anticipo

Piermaria Davoli, Andrea Bernasconi, Mauro Filippini, Stefano Foletti

Comportamento meccanico dei materiali

McGraw-Hill, Milano 2005, pp. X-442, euro 33,00

Un volume con uno scopo applicativo e progettuale, dal momento che l'attenzione degli autori è rivolta alle conoscenze sui materiali utili a dimensionare, verificare la resistenza e calcolare la durata dei componenti.

Molti materiali oggi disponibili spesso non sono molto impiegati dai progettisti solo perché poco conosciuti. Il manuale si rivolge in particolare al progettista orientato all'innovazione di prodotto.

Douglas C. Montgomery

Progettazione e analisi degli esperimenti

McGraw-Hill, Milano 2005, pp. XII-756 euro 44,00

Il testo tratta le tecniche di progettazione statistica e l'analisi degli esperimenti, basandosi su esempi di applicazioni reali della progettazione sperimentale.

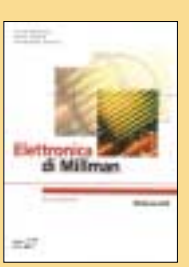
Emerge l'importanza della pianificazione sperimentale come strumento pratico ai fini della progettazione e dello sviluppo di prodotti. La pianificazione sperimentale può ridurre sensibilmente i tempi e i costi di sviluppo, portando a processi e prodotti di migliori prestazioni e affidabilità.

Jacob Millman, Arvin Grabel, Pierangelo Terreni

Elettronica di Millman

Terza edizione

McGraw-Hill, Milano 2005, pp. XII-676 euro 46,00



Da oltre 50 anni, nel campo dell'elettronica il *Millman* è sinonimo di autorevolezza, chiarezza espositiva e affidabilità.

Questo manuale è dedicato, in particolare, all'elettronica analogica e non si discosta dalla completezza tipica dei testi di Millman.

La terza edizione è stata arricchita con numerosi aggiornamenti ai moderni ausili Cad e rappresenta un buon punto di partenza sia per chi inizi lo studio dell'elettronica sia come opera di consultazione al termine degli studi.

La concorrenza fa bene

Competition is good

La copertina della GMF 05/06 è dedicata alla nuova Fiera Milano: un doveroso omaggio a una compagine imprenditoriale coraggiosa e dinamica che punta a una leadership mondiale del settore nell'interesse dell'Italia e credo pure dell'Europa. Nella parte redazionale della Guida, diverse pagine sono dedicate a questa grande realtà. È anche notevole l'impegno a fornire ai lettori un quadro rappresentativo della situazione e delle tendenze del settore in Europa e nel mondo, e a tal fine ci auguriamo di poterci valere nel futuro della collaborazione di più numerosi operatori.

Nel cartaceo, è soprattutto con Prisma che intendiamo fornire contenuti redazionali sempre più approfonditi e tempestivi ai nostri lettori (è anche riprodotta, tale e quale, all'indirizzo www.expofairs.com/prisma). A tal fine ci proponiamo di aumentarne la frequenza delle uscite, affiancando ai due fascicoli con l'inserto Mice e Sistema Fiere-Congressi Italia altri fascicoli con inserti dedicati a singoli macrosettori. Potremo così soddisfare meglio anche le esigenze degli inserzionisti che, con le loro presenze, arricchiscono la rivista di preziosi contenuti informativi e forniscono le risorse indispensabili per andare avanti.

Questo fascicolo di Prisma – che prefigura in embrione i futuri sviluppi – dedica particolare attenzione a Casa, Regalo, Arte Antiquariato; ad Alimentare, Natura, Benessere e Turismo-Hotellerie, offrendo uno spaccato della straordinaria ricchezza e vitalità dell'offerta italiana ed europea. Vitalità che dimostra come nuova Fiera Milano, anche volendo, non potrà oscurare gli altri protagonisti della scena, domestica o internazionale.

L'intervento sulla GMF 05/06 di Roberto Formigoni, Presidente della Giunta Regione Lombardia, una delle aree a più alta densità fieristica del mondo (8 quartieri fieristici internazionali, 5 nazionali e 9 regionali, oltre a una serie di spazi espositivi non permanenti, per un totale di quasi 1000 fiere, di cui oltre 60 internazionali, circa 700 riconosciute dalla Regione e 200 di rilevanza non solo locale), con la sua concezione delle fiere "come volano di valorizzazione di specifiche vocazioni produttive e culturali e come attrazione di flussi turistici ed economici, ma anche di idee e di esperienze" mi pare illuminante in proposito.

The cover of GMF 05/06 is devoted to the new Fiera Milano: a due homage to a courageous and dynamical entrepreneurial team, aiming at a worldwide leadership in the sector, in the interest of Italy and, I think, also of Europe. In the editorial part of the Guide, many pages are devoted to Fiera Milano. Very important is also the commitment to provide the readers with a representative layout of the exhibition industry situation and tendencies in Europe and worldwide. To that end, we hope in the future being able to obtain the cooperation of a greater amount of operators.

As for paper matters, it is mostly throught Prisma (also reproduced just the same at www.expofairs.com/prisma) that we are intended to provide deeper and prompter editorial contents. To that end, we aim at increasing the frequency of the issues, adding to the two issues with the insert Mice and Exhibition-Congress System Italy, other ones with inserts devoted to individual macro-sectors. So we will be able to better satisfy the needs of our advertisers, whose presence enhances the magazine with precious informative contents and provides essential resources to go on.

This issue of Prisma – envisaging future developments – gives special attention to Home, Gifts, Art, Antiques; and Food, Nature, Wellness and Tourism-Hotellerie, providing a cross-section of the extremely rich and vital Italian and European offer. A vitality, showing how Fiera Milano, even wanting, will not be able to overshadow other protagonists on the national and international stage.

The contribution on GMF 05/06 of Roberto Formigoni, President of Lombardy Region Council, one of the areas mostly thick with exhibitions in the world – 8 international, 5 national and 9 regional exhibition venues, besides a lot of non permanent venues, for a total amount of about 1000 exhibitions, of which more than 60 interational, 700 (national and regional) acknowledged by the Region, and 200 relevant not only on a local level –, seems to me especially enlightening, with its concept of exhibitions as a "driving force of enhancement of particular productive and cultural vocations, as well as an attractive pole of touristic and economical flows".

Giovanni Paparo

Sommario

Osservatorio

6 Romagna da scoprire: il comprensorio *Terre di Faenza*
di Maria Luisa Negro

Primo piano

9 Ritorna a Ischia Thermalia Italia
di Gino Bertone

10 **Vetrina**

Copertina

13 Gruppo Bodino, una storia di eccellenza / *Bodino Group: an history of excellence*
di/by Giovanni Paparo

Fiere e congressi

18 Eletto il comitato Ittfa per il 2005-2006 / *Ittfa elects its committee for 2005-2006*

18 Aipc: Apex Award 2005 al Congress Centre Sofia National Palace of Culture

18 Ttg Italia entra nell'Organizzazione mondiale del turismo (Omt)

20 In Garfagnana l'assemblea annuale Mpi Italia

21 È ancora successo per Imex
Imex is again successful
di/by Lorenzo Paparo

22 **Libri**

24 Genesi allestimenti: la preferenza al contatto umano col cliente

25 Ecco Expolaser, la manifestazione per la tecnologia laser nell'industria

26 *RemaDays, the successful exhibition for marketing and advertising*

27 **Speciale Pianeta Itc & Tecnologie per fiere-congressi-eventi**

33 A settembre Intergift qualifica ed estende i propri contenuti
In September, Intergift enhances and extends its exhibition
di Corrado Scattolin

34 "Proposte" sempre competitiva

34 Più visitatori dall'estero ad Heimtextil

35 Il Macef prepara cambiamenti
di Maria Luisa Negro

36 Numeri in crescita all'Autumn fair
Growing numbers at Autumn fair

36 Ambiente: una prospettiva mondiale / *Ambiente: a worldwide perspective*

37 La strategia vincente di Maison&Objet / *Maison&Objet's successful strategy*

37 Ottimismo alle fiere del regalo di Hong Kong / *Optimism at Hong Kong's gift fairs*

38 A Euromineralexpo i minerali si sposano con l'artigianato e la regalistica

40 Sempre più spazio alle fiere d'arte
di Luca Bianco

41 L'arte cresce alla Fiac di Parigi
Art is growing at Paris' Fiac

41 Nuovi talenti ad Art Cologne
New talents at Art Cologne

42 Feriarte più europea
A more European Feriarte

In copertina: foto di sfondo, sede della Contea di Fingal, Dublino; Stand Luxottica, Mido (Milano); Guido Bodino Brarda col figlio Paolo; Sala 2700 dell'Auditorium di Santa Cecilia, Roma.

PRISMA

FIERE, CONGRESSI, TURISMO, BENESSERE, ENOGASTRONOMIA

Editore: PIANETA Srl

direzione, redazione, amministrazione:
via Angelo Sismonda, 32 - 10145 Torino
tel. 011 747.600, telefax 011 747.294
email: info@expofairs.com - http://www.expofairs.com
pubblicità: Pianeta Srl - Tel. 011 747.600
direttore responsabile: Giovanni Paparo
segreteria di redazione: Maria Luisa Negro
collaboratori: Jacopo Arena, Caterina Bertone, Gino Bertone, Luca Bianco, Andrea Bigotti, Antonio Forchino, Bernardino Marino, Umberto Marzolla, Mariella Milano, Gioacchino Napoli, Lorenzo Paparo, Maria C. Paparo, Renato Paparo, Gianni Pisani, Corrado Scattolin, Giampaolo Squarcina, Lorenzo Villa
composizione e impaginazione: Pianeta Srl
stampa: Grafiche Dessì - Riva presso Chieri (To)
Registrazione Tribunale Torino nº 3786 del 14.4.87

Una copia euro 6,00 (estero euro 9,00). Abbonamento a 8 numeri euro 40,00 (estero euro 60,00).

Ai sensi della legge 675/96, informiamo che è possibile accedere ai propri dati per modificarli, chiederne la cancellazione o opporsi al loro uso (invio di Prisma e di informazioni sulle nostre pubblicazioni e iniziative) rivolgendosi alla Pianeta Srl, titolare del trattamento.

43 Tefaf: vent'anni di successi
Tefaf: a twenty years success

43 Qualità di scena ad Abitare il tempo
Quality on stage at Abitare il tempo

45 Borghi partner per il trasporto d'oggetti d'arte
di Bernardino Marino

46 I più bei disegni di Van Gogh esposti ad Amsterdam
di Caterina Bertone

46 In arrivo la Montreux art gallery

49 Fiere di Parma, la vetrina dell'antiquariato / *Fiere di Parma, the antiques' showcase*

51 A Sana 2005 tutto per la "casa sana"
di Corrado Scattolin

53 Iotti frigoriferi: la qualità su tutto
di Jacopo Arena

55 Produzioni d'eccellenza nelle manifestazioni di CremonaFiere

56 Alla Biteg l'industria del turismo si rilancia con l'enogastronomia

56 Il successo del vino novello protagonista a Vicenza

58 Novità per BioFach Japan

58 2006: a Milano nasce Expobagno

58 *Spas, saunas and swimming pools at Aquanale*

59 Biolife cresce e si sposta a Bolzano

59 BioFach 2006: spazio al vino biologico

Turismo - Hotellerie

60 La Grecia stato partner di Itb Berlino 2006 / *Greece partner country at Itb Berlin 2006*

61 Accor Hotels e Club Med uniscono le forze / *Accor Hotels and Club Med join their forces*

62 A Hotel per il rilancio del turismo dell'arco alpino
di Lorenzo Paparo

63 Torino, una città da turismo
a cura di Giovanni Paparo

64 A Waterways Expo è protagonista il turismo delle città d'acqua

64 Un tuffo nei giardini di Villa Pamphili

65 Invernizzi rappresenta fiere leader dell'hôtellerie sui nuovi mercati
di Jacopo Arena

67 Novotel Venezia Mestre Castellana, per il business e per lo svago
Novotel Venezia Mestre Castellana, for business and for leisure

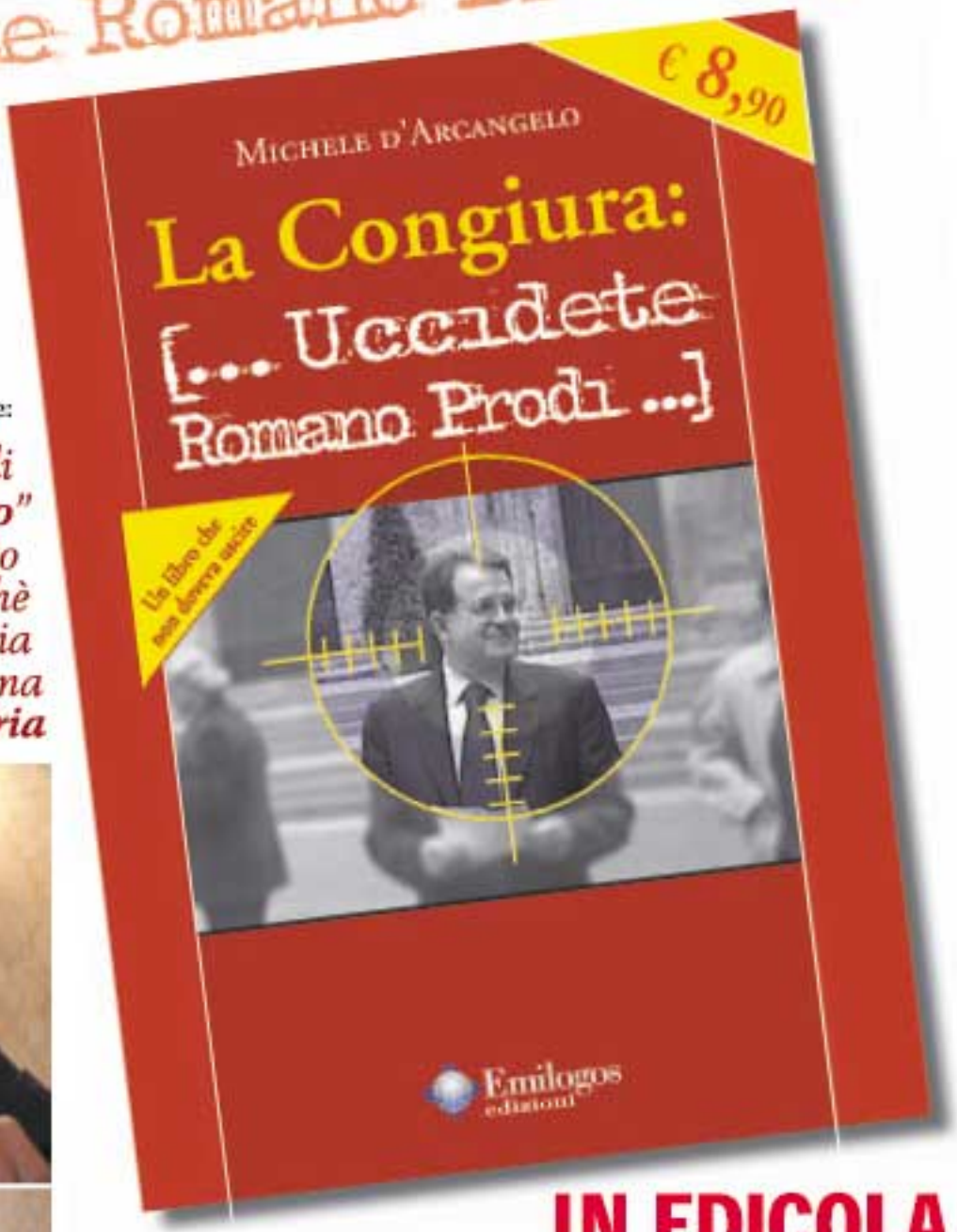
69 **Calendario Fiere**

UNA RICOSTRUZIONE DEI FATTI CONVALIDATA CON DOCUMENTI TOP SECRET E RACCONTATA SOTTO FORMA DI REPORTAGE

MKTG TOOLBOX

La Congiura.
[... Uccidete Romano Prodi ...]

La Congiura è un libro che non
veva uscire, una storia "top secret"
stinata a rimanere custodita nelle
ndatissime casseforti del potere.
Nello stesso parere, però, non è
ha ritenuto



La prefazione dell'Autore:

*Dedico questo libro agli **"uomini del silenzio"** che nel silenzio lavorano perchè l'Italia non sia minacciata da nessuna tentazione **autoritaria***

L' autore del libro, Michele d'Arcangelo, durante alcuni momenti della prima conferenza stampa, tenutasi a Torino (presso la sede dell'Ordine dei Giornalisti)

IN EDICOLA

IL LIBRO CHE SVELA I RETROSCENA DI UN AGGHIACCIANTE GIALLO-VERITÀ

Emilogos
edizioni
www.emilogos.com

Lavanda in fiore

Romagna da scoprire: il comprensorio *Terre di Faenza*

Le splendide colline di Ravenna sono un polo prezioso di enogastronomia, termalismo e benessere, arte ceramica ed ecoturismo

di Maria Luisa Negro

Nel cuore della Romagna, a metà strada tra Bologna e Rimini e a circa 50 km dalla riviera adriatica, si aprono, a ridosso di Faenza, le valli parallele del **Senio** e del **Lamone** con scenari paesaggistici idilliaci e incontaminati: verdi e dorate colline ridenti, attraversate da boschi (castagno, faggio, carpino, roverella, acero montano, farnia, ontano e cerro) e campi coltivati a vigneti, uliveti, pescheti e kiweti, e modellate dai solchi dei calanchi.

L'impressione immediata è di trovarsi in un mondo di pace e bellezza, dove il lavoro dell'uomo e la sapienza contadina sono in armonia con la natura, che ci offre, in aggiunta, lo spettacolo delle formazioni carsiche (doline, grotte, inghiottitoi) della cosiddetta ***vena del gesso***, un importante affioramento di luccicante selenite che attraversa trasversalmente le due valli, tra Riolo Terme e Brisighella, per una lunghezza di 20 km e una larghezza di 1500 m.

Qui l'area protetta del **Parco Naturale Carnè** (info: Marco Fantinelli, gestore rifugio, tel 0546/81468) si estende su quasi 50 ettari e ospita una ricca e preziosa flora e fauna. Per queste valli passa anche un percorso dell'**antica via dei romei**, i pellegrini che nel Medioevo si recavano a Roma. A quei tempi, nei primi secoli dopo il Mille, il territorio era in parte sommerso dalle acque e i pellegrini potevano transitare da Ferrara a Faenza, e qui scegliere la via della valle del Senio o quella della valle del Lamone per arrivare in Toscana e poi a Roma.

Per promuovere e incentivare il turismo in questa zona dell'entroterra romagnolo si è costituita una Società di area mista al 51% privata, **Terre di Faenza**. In collaborazione coi numerosi operatori locali, Terre di Faenza pubblicizza i turismi possibili nei Comuni di Faenza, Brisighella, Càsola Valsenio, Riolo Terme, Castel Bolognese e Solarolo: enogastronomia, termalismo e benessere, arte ceramica ed ecoturismo. A giugno, in occasione della **Giornata della lavanda**, al Giardino delle Erbe di Casola Valsenio, ha invitato giornalisti di alcune testate, tra cui Prisma. L'impressione che ne abbiamo ricavato è stata molto positiva, e segnaliamo ai nostri lettori quanto ci ha particolarmente colpito.

Giardino delle Erbe "A. Rinaldi Ceroni"

Càsola Valsenio la piccola Provenza italiana

Si deve ai monaci benedettini la colonizzazione della zona di Càsola Valsenio; nel X sec. vi fondarono l'Abbazia di Valsenio e introdussero coltivazioni di castagni e ulivi. L'edificio alle porte della cittadina, **il Cardello**, è stato per lungo tempo la foresteria dell'abbazia. Deve la sua fama allo scrittore Alfredo Oriani (1852-1909), che qui visse, scrisse e fu sepolto. Mussolini lo esaltò come precursore del fascismo per la sua critica alla cultura borghese di fine '800 e perciò il Cardello divenne meta di pellegrinaggi fascisti. Mussolini vi guidò la *marcia al Cardello* del 1924 e vi ritornò più volte.

Bello e imponente è il parco circostante, dichiarato nel 1975 "di notevole interesse pubblico". Dello scrittore rimangono alcune stanze e cimeli, come l'amata bicicletta: nel complesso l'edificio è un bell'esempio di casa padronale romagnola.

Poco dopo il Cardello, immediatamente prima di Casola Valsenio, scorre a destra e a sinistra per alcune decine di chilometri **la strada della lavanda**, tutta fiancheggiata da aiuole e spalliere di piante di lavanda in fiore (da inizio giugno a fine settembre), lungo il tratto Zattaglia-Fontanelice.

È un po' come trovarsi in Provenza, con quelle macchie vivaci di colore e quell'aria profumata, tanto più che ai margini si trova un'altra attrazione: **il Giardino delle Erbe "A. Rinaldi Ceroni"** (info: 0546/73158), da trent'anni uno dei giardini botanici più importanti d'Italia, dove su quattro ettari di terreno vengono coltivate a scopo divulgativo, didattico, scientifico e commerciale circa 450 specie di piante officinali, utilizzate in medicina, cosmetica e gastronomia.

Il Giardino comprende anche laboratori per l'estrazione degli olii essenziali, una biblioteca, una mostra fotografica permanente, un'olfattoteca e un negozio con prodotti di erboristeria. Deve il proprio nome e la propria esistenza a un pioniere dell'erboristeria e del recupero delle erbe officinali nella cucina e nella valorizzazione del paesaggio, sì da richiamare turismo e lavoro e denaro in zone collinari altrimenti abbandonate e in degrado.

Si tratta del professor Rinaldi Ceroni, casolano purosangue, che negli anni del dopoguerra difese le erbe officinali e il loro uso curativo quando la nostra cultura si stava americanizzando e punta-

Degustazione vini "Fondo Renzuno di Mezzo"

Il Cardello

va alla medicina di sintesi; difese la montagna, la cultura popolare, le tradizioni e la cucina locale. Quando l'Italia correva all'omologazione massificata e consumistica, e si preferiva il tavolo da cucina americana col piano in formica e si gettava via il vecchio tavolo in noce massiccio, parlò di recupero e salvaguardia dei piccoli animali domestici di un tempo, dei frutti dimenticati, di recupero e salvaguardia del patrimonio storico, culturale e ambientale del territorio.

Grazie alla lezione del professor Rinaldi Ceroni, Càsola Valsenio e la Valle del Senio possono oggi essere considerate la piccola Provenza italiana e la lavanda ne è un po' il simbolo.

Mercatino delle erbe e menù alle erbe

Per tutta l'estate ogni venerdì sera, dalle ore 18 alle 24, il centro storico di Càsola Valsenio ospita il **Mercatino delle Erbe**, giunto alla sua 24ª edizione. Si tratta di una mostra-mercato di piante officinali e di estratti utilizzati nella cosmesi, nella medicina e nella gastronomia, con incontri, dibattiti, dimostrazioni sul riconoscimento delle erbe per uso alimentare, l'uso delle erbe spontanee per l'arredo, la fitoterapia, la lavorazione delle erbe: come la distillazione della lavanda o della salvia, la preparazione di rocche/mazzi di lavanda o di sgranato di lavanda.

Già negli anni '30 da questi luoghi partivano erbe officinali essicate per il resto d'Italia e per alcuni Paesi europei, e nel dopoguerra Rinaldi Ceroni avviò vaste coltivazioni di lavanda.

Durante il Mercatino i ristoranti casolani propongono interessanti e gustosi menù e assaggi a base di erbe, sulla scia di quella tradizione contadina che potremmo definire **"mangiare alle erbe"**, cioè usare con sapienza le erbe officinali, coltivate nell'orto o reperite in natura. È una cucina leggera, salutare, talvolta insolita per i nostri palati, ma che soddisfa gli occhi e il gusto per lo sfoggio di colori e la creatività e digeribilità. Per questo i ristoratori del luogo offrono menù alle erbe, non solo per il Mercatino, ma in tutto l'anno, e spesso hanno l'orto dietro il locale, dove si procurano sul momento le erbe di stagione. Da anni il concorso *Il piatto verde*, pensato dalla Terre di Faenza e aperto ai ristoratori e agli istituti alberghieri d'Italia, porta all'attenzione del pubblico questa particolare cucina.

Festa dei frutti dimenticati

Sabato 15 e domenica 16 ottobre si terrà a Casola Valsenio la 14ª edizione della **Festa dei Frutti Dimenticati** (info: Pro Loco Casola Valsenio, tel 0546/73033), ossia quei frutti, selvatici o coltivati, esclusi dai mercati perché non adatti alla produzione industriale: giuggole, pere spadone, corniole, nespole, mele cotogne, corbezzoli, azzeruole, sorbe, pere volpine, prugnoli, uva spina, ecc.

In molti posti questo ha significato la loro scomparsa, ma qui sono stati salvaguardati insieme alle antiche tradizioni locali di coltivazione. Si pensi che il Comune di Casola Valsenio ha realizzato una *Strada dei frutti dimenticati*, un percorso panoramico di alcuni chilometri. Nel corso della festa svolgono: un concorso di marmellate e uno di liquori, un mercato dei frutti e prodotti collegati, dimostrazioni di antichi mestieri e spettacoli di artisti di strada e cantastorie, mentre i ristoranti della zona propongono per tutto l'autunno la *Cucina ai frutti dimenticati* utilizzando i prodotti tradizionali del territorio sia secondo la consuetudine sia in modo moderno, salutistico e inventivo.

Ma ora passiamo ai vini, che sono di tutto rispetto: per quanto riguarda i Doc si segnalano il Sangiovese di Romagna (rosso) nelle versioni corrente, superiore, riserva, il Trebbiano (bianco), il Pagadebit di Romagna (bianco) e la Cagnina di Romagna (rosso), insieme all'Albana di Romagna Docg (bianco) nelle versioni secco, dolce e passito (molto apprezzata). Dal 1997 si sono aggiunte le nuove Doc Colli di Faenza: Sangiovese, Trebbiano, Pinot, Colli di Faenza bianco e rosso. Una produzione di pregio è quella dell'Azienda Agricola Renzuno di Luigi Poggi (tel 0546/73774).

Brisighella e la Via degli Asini

Centro termale e di villeggiatura della valle del Lamone, Brisighella è nota per le **feste medioevali** (info: www.festemedioevali.org), che in giugno e luglio, ripropongono le rappresentazioni sacre e profane del Medioevo con spettacoli, mostre, mercati, convegni e banchetti (quella di quest'anno, la 26ª edizione, porta il titolo "Santi e profani"), oltre che per i tipici appuntamenti gastronomici, come la sagra dell'agnellone e del castrato "qc" (domenica 23 ottobre), o quella della pera volpina e del formaggio "conciato" (11-13 novembre) o la sagra dell'Ulivo (domenica 27 novembre) dove si celebrano gli olii extravergine locali "Brisighello" e "Brisighella", cui è stata assegnata la DOP, e il raffinato "Nobil Drupa" ricavato da una varietà rara di olive (ghiacciole).

Merita una visita la Cooperativa Agricola Brisighellese, (tel 0546/81103, www.brisighello.net) che raggruppa il 90% dei produttori di olio e di vino della zona e garantisce la rintracciabilità di filiera per l'olio, certificata pochi mesi fa. Qui è possibile visitare il moderno frantoio e la cantina, e acquistare direttamente i prodotti tra cui ricordiamo lo scalogno di Romagna IGP che si consuma fresco o sott'olio o sotto aceto, una vera chicca gastronomica.

Il profilo di Brisighella è caratterizzato dai tre colli di gesso (selenite) su cui svettano rispettivamente la Rocca, la Torre dell'orologio e il Santuario del Monticino. Il borgo, di intatto stampo medioevale, si sviluppa in un dedalo di viuzze, mura e contrafforti e scale scolpite nel gesso. Vi domina l'antica "Via degli Asini", un porticato sopraelevato dove transitavano le carovane degli asini diretti alle cave di gesso. Vicino c'è la casa detta Boschi-Raggi, scavata nella roccia, come i Sassi di Matera. In questi dintorni, nell'Ottocento, operò un noto brigante, il Passator Cortese, al secolo Stefano Pelloni. *(segue a pag. 54)*

La bicicletta di Alfredo Oriani

L'UNICA FIERA NAZIONALE DEL TURISMO TERMALE E DEL BENESSERE

Alitalia Official Carrier

ITALIA www.enit.it ENTE NAZIONALE ITALIANO PER IL TURISMO

REGIONE CAMPANIA ASSESSORATO AL TURISMO E AI BENI CULTURALI

COMUNITÀ EUROPEA

coordinamento: ENTE PROVINCIALE PER IL TURISMO NAPOLI con il patrocinio di: FEDERTERME

Meridiana

Lufthansa

LA FIERA E' APERTA ANCHE AL PUBBLICO CON INGRESSO E PARCHEGGIO GRATUITO

DIMOSTRAZIONI E TRATTAMENTI GRATUITI AL CENTRO BENESSERE THERMALIA

16ª Thermalia Italia

Borsa Internazionale del Turismo Termale e del Benessere

7-8-9 Ottobre 2005

ISOLA D'ISCHIA PALAZZETTO DELLO SPORT

PARTECIPERANNO:

GLI ALBERGHI TERMALI, I PARCHI ED I CENTRI TERMALI ITALIANI

I CENTRI BENESSERE, LE SPA E LE BEAUTY FARM

I TOUR OPERATOR CHE PROGRAMMANO DESTINAZIONI CON CENTRI BENESSERE

LE AGENZIE DI VIAGGIO

I TOUR OPERATOR STRANIERI CHE PUBBLICANO CATALOGHI SUL TERMALISMO E BENESSERE

I DECISION MANAGER DEL TURISMO CONGRESSUALE E DEI VIAGGI INCENTIVE

I CRAL DELLE PRINCIPALI AZIENDE ITALIANE

I MEDICI SPECIALISTI DEL SETTORE

www.thermaliaitalia.info • info@thermaliaitalia.info

PROGECTA® Fiere & Metodologie di sviluppo

80132 Napoli - Via Monte di Dio, 25 - Tel. +39 081.7640032 - Fax +39 081.2451769

Ritorna a Ischia Thermalia Italia

Dal 7 al 9 ottobre, al Palazzetto dello Sport, appuntamento con la 16ª edizione della fiera interamente dedicata al settore termale italiano, organizzata anche quest'anno da Progecta

di Gino Bertone

Le acque termali dell'isola d'Ischia sono ben conosciute e utilizzate fin dall'antichità.

Numerosi reperti archeologici mostrano che già i primi coloni dell'isola apprezzavano le sue sorgenti termali: Ischia è pertanto la sede ideale per parlare di terme, e ospiterà anche quest'anno Thermalia Italia, manifestazione che intende promuovere il comparto termale italiano nel suo complesso.

Giunto alla 16ª edizione, il salone si presenta coi buoni risultati del 2004: 187 espositori e 2856 visitatori professionali. Thermalia Italia, accanto alle strutture e tecnologie per piscine termali, destina una vasta area alla fisioterapia, alle attrezzature per saune, fitness e solarium. Del resto, il turista ormai vive l'ambiente termale non solo come luogo di terapia, ma anche e soprattutto come luogo di vacanza, di benessere psico-fisico, dove è possibile associare alle terapie cliniche nuovi trattamenti estetici. Ecco perché la tendenza degli operatori termali è quella di offrire un servizio che rientri nel campo del benessere a 360°.

Spiega Angelo De Negri, di Progecta Srl (che organizza anche la Borsa Mediterranea del Turismo): "È nostra precisa intenzione rendere Thermalia Italia l'unica fiera nazionale di riferimento della filiera turistica termale; oggi è indispensabile proiettare una visione del turismo termale innovativa, abbandonando la rigidità commerciale del passato e abbracciando le richieste della domanda nazionale e internazionale, che vede nel settore del benessere termale legato alla vacanza una grande opportunità per lo sviluppo turistico del territorio."

L'ex ministro della salute Sirchia (a sinistra) con Angelo De Negri (a destra)

La formula è sperimentata: area espositiva dell'offerta con stand essenziali ma accoglienti e un workshop tradizionale con la più qualificata domanda internazionale. Continua De Negri: "Bisogna sviluppare un sistema di offerta integrata, accostabile anche ad altri tipi di turismo; flessibile per creare prodotti diversificati e di facile fruizione anche per week-end o giorni singoli; multitarget, perché rivolta a un pubblico eterogeneo per età, stato sociale e budget di spesa."

I visitatori della domanda saranno la chiave di volta della borsa. De Negri conclude: "Ci saranno tour operator esteri e italiani specializzati nel prodotto termale, decision manager delle principali aziende interessate al turismo congressuale ed incentive, le agenzie di viaggio dettaglianti, i principali esponenti dei Cral aziendali italiani, che rappresentano il grande business del turismo sociale e possono contribuire in modo sostanziale alla destagionalizzazione delle strutture, e un pubblico selezionato direttamente interessato al prodotto. Non mancherà una qualificata presenza di medici specializzati del settore."

A Vicenza torna BENé, la fiera del benessere

Tutto il mondo del benessere si dà appuntamento in un'unica fiera. Si terrà a Vicenza, dal 5 al 7 novembre, la 2ª edizione di BENé – Sentieri di benessere, la fiera dedicata esclusivamente al benessere lanciata l'anno scorso e quest'anno ampliata nella sua connotazione di evento fieristico.

La fiera presenta i diversi ambiti del benessere, riferiti a settori economici ben precisi. Questi sono proposti in sette sentieri o percorsi che ciascuno intreccia secondo il proprio interesse: luoghi, metodi e trattamenti, prodotti naturali, architettura e design, attrezzature, alimentazione, sport.

BENé risponde a una crescente domanda del mercato, professionale e privato, di soluzioni per il benessere: è luogo di incontro per gli operatori del settore e di informazione per il pubblico.

"Scopo della fiera è far convivere le diverse anime del business del benessere, in modo armonico", spiega Tiziano Marchetto, ideatore e organizzatore. "I sette sentieri permettono di conoscere le offerte del mercato, che si estendono poi nelle aree di approfondimento e di prova. Il valore in più della manifestazione sta proprio nelle iniziative speciali, da provare direttamente."

BENé è infatti una fiera evento, dove le proposte si provano, si sperimentano, si assaggiano, con una esperienza sensoriale forte.
www.sentieridibenessere.it

Spedire nel mondo con Imx Italy

Imx Italy opera in Italia dal 1994. È specializzata in servizi postali per l'estero: spedisce materiale cartaceo d'ogni tipo e cd-rom. Molto competitiva e leader di mercato nei servizi all'editoria per l'estero, ha la sede operativa a Cinisello Balsamo e filiali a Roma, Londra, Parigi e Malaga.

Presta i suoi servizi in molti settori merceologici, dal tessile all'abbigliamento e calzature, dall'arredamento all'arte, dalla chimica alla plastica, dall'alimentazione all'agricoltura, dalla ceramica al legno, dall'informatica alla finanza; collabora con editori e aziende leader (Armani, Calligaris, Valleverde, Rubinetterie Zucchetti, ecc).

Tra gli editori annovera come clienti Arnoldo Mondadori, Class Editori, Condé Nast, Il Sole 24 Ore, Hachette-Rusconi, Istituto San Paolo Imi, Il Messaggero di Sant'Antonio, Periodici San Paolo, Tecniche Nuove, Touring Club Italiano, ecc.

Oltre ai servizi postali tradizionali (servizio pacchi incluso), Imx Italia ha un proprio competitivo servizio di corriere espresso (Ipx), si avvale di Federal Express per servizi di corriere urgenti o consegne a fiere, fornisce servizi automatici di stampa etichette e imbustamento. Dal 2004 postalizza anche su alcune città italiane (Milano, Torino, Genova, Roma e relativi hinterland).

Tempi di consegna per l'Europa sono ad esempio 6-10 gg lavorativi (servizio Economy) e 5-7 gg (servizio First Class), per il resto del mondo rispettivamente 5-7 e 7-9 gg.
Per informazioni contattare: Dott. Franco Del Pra, cell. 335 5307988, tel. 026184017-109

Inaugurato ad Amsterdam il Palazzo della Musica

Il 15 giugno, in occasione dell'Holland Festival, si è inaugurata ad Amsterdam una nuova attrazione culturale, il Palazzo della Musica (in olandese: *Muziekgebouw*).

Il nuovo palazzo della musica viene definito "àncora culturale": si trova infatti sull'acqua e funge da collegamento tra le rive del fiume Ij e il centro storico. Dal palazzo si gode una bellissima vista sul fiume. Il progetto dell'edificio è stato realizzato dal rinomato studio danese 3x Nielsen.

Il nuovo tempio per la musica classica ha 735 posti, compresi 225 nelle balconate. Ospiterà anche aree comuni, sale per prove, sale registrazioni e un *grand café* con un terrazzo sull'acqua. Adiacente all'edificio è il *Bimhuis*, culla del jazz.
www.muziekgebouw.nl

Arch Ware, la gestione efficiente di archivi

Un'azienda del milanese si dedica da quasi un decennio esclusivamente alla gestione dei documenti in tutti i suoi aspetti, dalla digitalizzazione al *disaster recovering*, potendo conservare gli originali nei propri magazzini: è Arch Ware Srl (tel. 024453471, fax 0248461195).

Negli archivi tradizionali non di rado non si riesce più a rintracciare un documento, o almeno non in tempo utile per prendere una decisione che magari va presa in tempi rapidissimi.

I documenti, che possono essere anche brani audio, immagini e filmati, sono perciò risorse preziose cui dedicare la massima attenzione.

La gestione dei documenti può diventare un'attività semplice e redditizia se, con l'aiuto di specialisti, si scelgono gli strumenti più adatti (e meno costosi) che la tecnologia offre.
www.archiwiare.com

Schall cambia quartiere per le sue fiere

L'organizzatore tedesco P. E. Schall si sposterà progressivamente da Sinsheim a Stoccarda a partire dall'autunno 2007 (con il Motek), per poi trasferirvi, dal 2008, tutte le proprie manifestazioni.

Paul Eberhard Schall

"Per molto tempo – afferma Paul E. Schall – il quartiere fieristico di Sinsheim ha offerto condizioni ideali per le nostre fiere, ed è per questo che vi abbiamo sempre investito nel migliorarlo; oggi però le fiere internazionali implicano spazi, servizi e strutture che realizzare a Sinsheim sarebbe poco praticabile, oltre che costoso. Ecco perché sfrutteremo le opportunità fornite dal nuovo quartiere fieristico di Stoccarda, che dal 2007 avrà strutture e tecnologie tra le più moderne d'Europa."

Stando al calendario attuale, gli eventi interessati al trasloco saranno dieci, tra cui quelli per soli operatori come Control, Microsys, Motek, Blechexpo, Painttech e Druck&Form, per un giro di circa 220.000 visitatori e 3.500 espositori l'anno.

Per Schall, che ha organizzato fiere a Stoccarda dal 1964 al 1981, si trattà in realtà di un ritorno alle origini.
www.schall-messen.de

Kunstdünger: molte le novità presentate a Fespa

A Fespa (Monaco di Baviera, 31/5-4/6) Kunstdünger ha presentato molte novità. La dinamica azienda altoatesina, fondata nel 1995, ha festeggiato così i dieci anni di vita, durante i quali si è affermata come realtà importante e innovativa nelle soluzioni per punti vendita, uffici e per le esigenze di comunicazione visiva in genere.

Tra le principali novità portate a Monaco da Kunstdünger la linea Digi: sistemi di presentazione per la stampa digitale (porta banner, profili per banner, sistemi di presentazione, fissaggi e portabandiere).

Riflettori puntati in particolare su Bannerblock, Pressto e Ghost: Bannerblock è un supporto per la presentazione di stampe digitali formato da due profili in alluminio per fissare le stampe lungo tutto la loro lunghezza; Pressto è una base, grazie alla quale i pannelli possono diventare indicatori di direzione, banner pubblicitari, divisori di spazio o elementi decorativi per interni ed esterni: un vero e proprio "creatore di spazio" utilizzabile in combinazione con legno, metallo, marmo o materiale plastico.

Ghost è invece particolarmente indicato nei casi in cui non siano graditi i distanziali a vista o quando il materiale da fissare non può essere essere forato.

La gamma Kunstdünger è però molto più vasta e comprende molti altri articoli per la comunicazione visiva e il complemento d'arredo.

www.kunst.it

Aceto di pomodoro Mutti: una novità naturale

Dalla tradizione più che centenaria di Mutti per il pomodoro nasce una specialità esclusiva: l'aceto di pomodoro. Una novità dal profumo gradevole e intenso, dal gusto sapido, ricco e deciso, non aspro ma meno dolce dei condimenti balsamici.

Da prove e assaggi effettuati su un campione di consumatori, l'aceto di pomodoro Mutti risulta riscuotere un alto gradimento per la sua naturalità e versatilità di ricettazione: questo aceto si sposa particolarmente con verdure cotte e crude, carne e pesce.

L'aceto è prodotto con metodi naturali. La prima fase di produzione ottiene un semilavorato di specifiche proprietà quali l'alta percentuale di zuccheri, l'assenza di parti fibrose e, soprattutto, le caratteristiche organolettiche del pomodoro fresco.

La base di partenza del semilavorato è il famoso triplo concentrato Mutti, un prodotto assolutamente naturale ottenuto per evaporazione del frutto, che presenta un elevato residuo zuccherino. Quindi, ottenuta la giusta quantità di zuccheri e garantito il mantenimento delle caratteristiche organolettiche del pomodoro, la seconda fase consiste nell'eliminare la presenza di fibre.

Mutti non impiega additivi chimici ma segue un processo naturale che permette di separare il succo dalle fibre. A questo punto il semilavorato viene affidato all'acetificio.

Dell'aceto tradizionale quello di pomodoro mantiene la doppia fermentazione alcolica e acetica, completata da un processo di chiarificazione, per eliminare eventuali impurità residue, a cui segue l'imbottigliamento. Prezzo al pubblico consigliato: 1,90 euro per la bottiglia da 500 ml.

www.mutti-parma.com

Nuovo riconoscimento per Newtours Spa al GEP Executive Summit di New Orleans

94 buyer e 107 organizzatori di eventi si sono incontrati a New Orleans per il 2005 GEP Executive Summit, stimolante momento d'incontro di 3 giorni organizzato ogni anno da GEP Global Events Partners (www.globaleventspartners.com), uno dei maggiori network di marketing internazionale con sedi a Washington e Bruxelles.

Newtours, tra le più importanti aziende italiane del settore (www.newtours.it), fondata a Firenze nel 1978, e unica rappresentante per l'Italia tra le fila di GEP, si è distinta nuovamente per creatività, professionalità e successi conseguiti, meritandosi il titolo di *International Partner of the Year*, con un riconoscimento già ottenuto nel 2000 e ritirato da un entusiasta Giuseppe Lepri. Nella foto: Lepri (a sinistra) e Chris White, Presidente GEP.

Mauro Oliva

Vertical Vision partner tecnico e fornitore ufficiale del team Minardi

Il team faentino Minardi di Formula 1 ha sfoggiato un look nuovo e originale fin dall'inizio della stagione grazie a Vertical Vision, una delle principali aziende mondiali di stampa digitale, con sede generale a Rovello Porro (Como).

Vertical Vision ha permesso a Minardi di contraddistinguersi col logo caratterizzato dalla bandiera a scacchi rossa, bianca e nera riproducibile in differenti dimensioni, a partire dai camion per le gare e i *motorhome* del team, per arrivare al rivestimento di pannelli e pavimenti dei garage, senza dimenticare una ricca varietà di materiale promozionale.

Mauro Oliva, amministratore delegato di Vertical Vision, afferma che "l'accordo col team Minardi segna un ulteriore passo in avanti per l'azienda in termini di strategie di mercato professionale in generale. La Formula 1 è l'apice di uno degli sport più competitivi e affascinanti al mondo."

www.verticalvision.info

Hubert Frach nuovo direttore generale

Hubert Frach

Lufthansa per l'Italia. Dal primo luglio 2005 Hubert Frach sostituisce Andreas Habel che, alla guida di Lufthansa in Italia dal 2000, è stato nominato General Manager Sales Lufthansa per l'area di Francoforte.

Nato a Oppeln in Germania 37 anni fa e laureato in economia all'Università di Berlino, con successivo master in Management alla McGill University, Hubert Frach è entrato a far parte di Lufthansa nel 1986.

Dall'agosto 2001 ha ricoperto il ruolo di direttore generale per Scandinavia, Finlandia e Paesi Baltici nella sede di Stoccolma. In precedenza, Frach è stato Head of Alliances & Market Strategy nella sede di Lufthansa a Parigi, responsabile delle alleanze e delle partnership per l'Europa Sudoccidentale, in particolare con le compagnie aeree partner Austrian Airlines, Spanair e Eurowings.

"L'Italia è per Lufthansa il primo mercato in Europa e il terzo nel mondo e questo incarico rappresenta per me una sfida importante", ha dichiarato Frach. "Il mio impegno sarà volto a mantenere e migliorare i risultati conseguiti dalla gestione precedente, per continuare a offrire lo standard qualitativo che distingue Lufthansa."

Norimberga, Germania

16. – 19.2.2006

BioFach 2006

Qui s'incontra il mondo del biologico

Salone Mondiale per Prodotti Biologici

Il pranzo è servito! Venga a procurarsi i migliori ingredienti per il successo – al BioFach.

A livello mondiale cresce l'appetito per il biologico. Venga a procurarsi le ricette del successo al Salone per prodotti biologici leader a livello mondiale. Quali saranno le tendenze vincenti, quale prodotto sarà premiato „Prodotto dell'anno", dove saranno i nuovi mercati di sbocco? Circa 2.000 espositori Le presentano l'offerta mondiale di prodotti biologici, contraddistinti da una qualità garantita da rigidi controlli. Qui s'incontra il mondo del biologico – la migliore occasione per selezionare il proprio assortimento. Per ulteriori informazioni sul Salone e sul Congresso collaterale: **www.biofach.de**

Organizzatore
NürnbergMesse
visitorinformation@
nuernbergmesse.de

Informazioni
Italwerbung Raile KG
Tel +39.02.28 51 01 06
Fax +39.02.28 50 76 23
info@italwerbung.com

Patronato del BioFach
IFOAM
International Federation of
Organic Agriculture Movements

NÜRNBERG MESSE

Gruppo Bodino, una storia di eccellenza – *Bodino Group: an history of excellence*

Fondata nel 1932, l'azienda torinese realizza i più ambiziosi progetti architettonici: dall'Auditorium di Roma progettato da Renzo Piano alla bolla del Lingotto, dal municipio di Dublino al Museo Nazionale del Cinema di Torino. Prestigiosi marchi italiani e esteri affidano a Bodino l'allestimento dei loro stand nelle fiere internazionali più accreditate. Ora punta all'ulteriore espansione sul mercato europeo e mondiale

Founded in 1932, the Turin company realizes the most ambitious architectural projects: from the Auditorium in Rome, designed by Renzo Piano, to the "bolla" on the top of Lingotto complex, from the County City Hall in Dublin to the Turin National Film Museum. Prestigious italian and foreign brands order their stands from Bodino, in the most important international exhibitions. Now they aim to a further expansion on the european and world-wide market

di / by Giovanni Paparo

Siano le mie opere a parlare per me. Questa per tanti anni è stata la regola dominante alla Bodino. E che opere! Cerchiamo di darne un'idea approssimativa in questo articolo, con l'aiuto di alcune splendide foto.

Le opere, giustamente agli onori delle cronache – in copertina abbiamo riprodotto a tutta pagina una foto della sede della Contea di Fingal (Dublino) –, con gli artisti e architetti famosi che le hanno concepite – gli architetti Renzo Piano, Vittorio Gregotti, lo studio Aimaro Isola, lo studio De Ferrari, Andrea Bruno, Luisella Italia (Studio Dedalo), Benedetto Camerana, Carlo Malerba, Stefano Gris, Marco Tamino, Michel Confino, Michele De Lucchi, Ottavio Di Blasi, Michael Saee, lo scultore Umberto Mastroianni, per citarne soltanto alcuni e i committenti prestigiosi che le hanno volute – Gruppo Fiat, Cnh, Pirelli Real Estate, Finmeccanica, Fincantieri, Gruppo Luxottica, Gruppo l'Oreal, Museo del Cinema e molti altri, oltre a numerosi grandi dell'orologeria mondiale tra i quali Rolex, Tag Heuer, Chopard – e Bodino discretamente dietro le quinte, paga del bel lavoro svolto, della soddisfazione del cliente, della gratitudine acquisita e della fiducia confermata.

Naturalmente, paga anche della congrua retribuzione del proprio apporto, in opere che, per le condizioni estreme in cui sovente si realizzano e per le soluzioni ardite che comportano, sono anche molto costose.

Nata a Torino come manifattura e fonderia per la lavorazione del bronzo e altre leghe pregiate, dal 1932, anno di fondazione, Bodino si è andata sempre di più affermando con la realizzazione di progetti di portata internazionale che le hanno consentito di posizionarsi al vertice del mercato quanto a creatività e affidabilità nell'utilizzo dei materiali e delle tecnologie.

A Torino si trovano ancora gli stabilimenti produttivi e la sede centrale – 26.000 m² tra officine, aree tecniche e di progettazione, magazzini –, ma per presidiare meglio i propri mercati strategici ed essere più vicina ai propri clienti Bodino ha aperto degli uffici commerciali a Milano e a Parigi, e assunto partecipazioni di controllo e non in diverse imprese complementari in Italia e all'estero.

"La crescita dell'azienda, tutta incentrata sulla qualità", dice Guido Bodino Brarda, amministratore delegato di Gruppo Bodino Spa, la capogruppo operativa, "imponeva prima o poi di strutturarsi in modo più evoluto e anche di comunicare in maniera adeguata.

Nel 2004 con l'ingresso del Gruppo Cidi, Compagnia Italiana di Intermediazione, che ha acquisito una quota del 35% nel capitale della holding Bodino Spa, si è realizzato un apporto consistente di risorse finanziarie e competenze imprenditoriali e manageriali che hanno portato a disegnare i nuovi assetti organizzativi a supporto degli ambiziosi piani di crescita che ci siamo posti."

sfondo/background: Museo Nazionale del Cinema di Torino allestito nella Mole Antonelliana/Turin National Film Museum in the Mole Antonelliana

Stand Tag Heuer • Baselword, The watch and jewellery show (Basilea)

Se infatti Bodino è forse la prima azienda del settore in Italia, in Europa è ancora un'azienda di taglia ridotta, e per continuare a essere protagonisti ormai non è possibile prescindere dalla dimensione. Con l'aiuto di Guido Brarda cerchiamo di dare un quadro complessivo della Bodino e dei suoi progetti di crescita.

Anzitutto gli chiediamo di definire in termini sintetici l'identità della Bodino, ciò che secondo lui meglio la caratterizza sul mercato.

"Telegraficamente direi che Bodino dà forma alle idee, e quali idee e quali forme lo dice il nostro ricco e qualificatissimo portfolio. Progettiamo e realizziamo strutture architettoniche per esterni e interni, allestimenti permanenti e temporanei per negozi, punti vendita, fiere ed eventi. Studiamo le esigenze dei clienti e ne realizziamo le idee, plasmiamo i materiali dando vita a creazioni esclusive, non seriali ma nate per essere uniche.

Coniughiamo la cura artigianale dei dettagli e la capacità produttiva industriale. Siamo in grado di intervenire in ogni parte del mondo anche in tempi molto stretti, valendoci di una rete di fornitori e partner affidabili, versatili e adeguati ai più elevati standard qualitativi."

Vuole darci ora un breve ragguaglio sull'assetto attuale dell'azienda, i suoi risultati economici e la situazione del mercato?

"Bodino Spa, holding finanziaria, possiede il 97% di Gruppo Bodino Spa, la capogruppo operativa. Ha inoltre la maggioranza del capitale di numerose imprese qualificate nella realizzazione di prodotti e nella fornitura di servizi specialistici.

• P.B & A. Progettazione, grafica e servizi per l'architettura;
• Im.Form. progettazione e allestimento di stand di medie dimensioni;
• BonD progettazione e allestimento stand, realizzazione e organizzazione di eventi.

Bodino Swisse, Bodino France e Bodino Tunisia svolgono attività commerciali. Inoltre, Gruppo Bodino Spa ha partecipazioni di minoranza in altre società: questo le consente di integrare la propria offerta con competenze specialistiche di partner fidati di adeguato livello qualitativo.

Impieghiamo oltre 100 dipendenti, di cui circa 40 tra ingegneri e architetti e 67 operai che sono dei veri e propri artigiani del mestiere. Nel 2004 il Gruppo ha realizzato un fatturato consolidato di 42 milioni di euro, con un aumento del 12% sul 2003. Le previsioni sul 2005 sono di un'ulteriore crescita.

Ciò non vuol dire che il mercato non sia pesante, che la concorrenza non sia esasperata, ed è sempre più spesso il prezzo a guidare scelte che dovrebbero trovare nell'innovazione e nella qualità il loro punto di forza.

La nostra società cresce e mantiene anche in questi anni la qualità elevata di sempre per i propri clienti concorrendo ogni giorno sul mercato dei prezzi.

Per darle un'idea della nostra proiezione internazionale, le dirò che circa il 60% del nostro fatturato è realizzato all'estero, anche se per quasi l'80% con clienti italiani.

Siamo molto interessati ad aumentare la nostra quota di clienti esteri, come siamo anche molto interessati ad ampliare la gamma della nostra offerta, anche attraverso partecipazioni o acquisizioni di imprese di prestigio."

E parliamo infine delle opere, e della svolta comunicazionale in Bodino, che ha avuto il suo battesimo il 19 maggio di quest'anno, con la conferenza stampa di presentazione del Gruppo.

"Può a ragione parlare di svolta comunicazionale in Bodino, un aspetto del salto di qualità complessivo che abbiamo compiuto, anche nella nostra struttura organizzativa, grazie all'ingresso del nuovo azionista, il Gruppo Cidi, per dare visibilità a tutti i nostri collaboratori e ai nostri clienti cui va il merito di credere nella nostra azienda, qualche volta anche troppo, affidandole cose impossibili per altri.

L'offerta del Gruppo e quindi le opere sono riconducibili a tre unità operative: architettura, engineering e comunicazione.

La divisione architettura genera oltre il 65% dei ricavi di Bodino. Eventi speciali, fiere, feste o altre manifestazioni, nonché negozi e punti vendita: Bodino affianca i propri clienti nella creazione di allestimenti per tutte le occasioni e con le più varie caratteristiche.

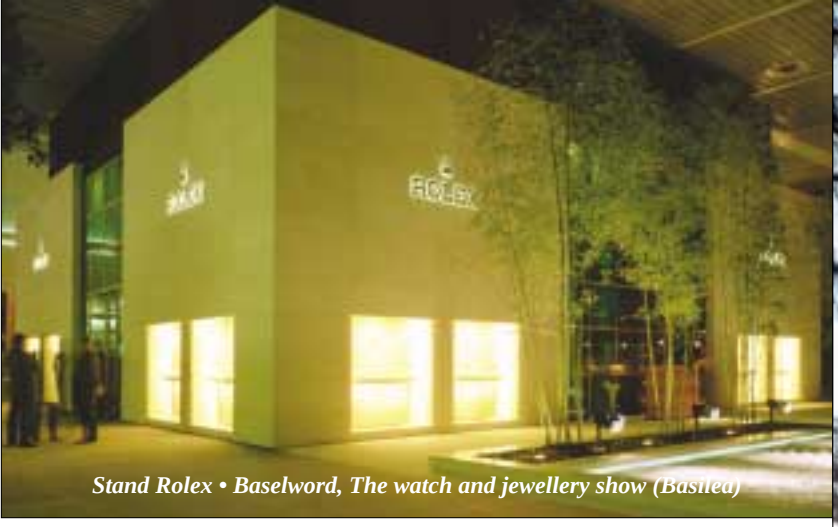
Tra i clienti di questa divisione figurano Luxottica, Gruppo Fiat, L'Oréal, Telecom Italia, Cisco, Rolex, Tag Heuer, Armani, Sony, Jean Louis David, Hermès, Robe di Kappa, Ducati.

La divisione engineering, quella con la quale Bodino ha iniziato, genera oggi circa il 25% del fatturato. La divisione ha realizzato, negli anni, eccezionali strutture architettoniche, individuando e concretizzando le soluzioni migliori per soddisfare le esigenze funzionali, estetiche e di comunicazione dei committenti.

Possiamo citare l'allestimento del Museo Nazionale del Cinema (Torino), la Bolla del Lingotto (Torino), le strutture di sala e di servizio del Teatro degli Arcimboldi (Milano), Palazzo Deloitte Touche (Parigi), il County City Hall (Fingal, Dublino), il controsoffitto acustico della Sala 2700 nell'Auditorium di Santa Cecilia (Roma), la sede della Banca Popolare di Lodi (Lodi), l'Orologio del mondo nella piazza Rossa di Mosca.

La divisione comunicazione è la più recente. Opera trasversalmente alle precedenti, realizzando installazioni segnaletiche e insegne, in autonomia o nel

Orologio del mondo, cupola rotante in vetro (Mosca)
World watch, rotating glass dome (Moscow)



Stand Rolex • Baselword, The watch and jewellery show (Basilea)

contesto di progetti per realizzazioni temporanee o permanenti. Questa è inoltre la divisione che gestisce per i clienti le operazioni di logistica uffici, manifestazioni e fiere. La divisione vanta già clienti prestigiosi come Renault, Lancia, Lingotto di Torino, Iveco, Gruppo San Paolo Imi, Jean Louis David.

Per concludere, posso darle una notizia in anteprima? Proprio in questi giorni abbiamo vinto la gara europea per l'allestimento museale del forte di Bard, in Valle d'Aosta."

Let my works speak for me. For many years this has been a dominant credo with the Bodino company. And what amazing works! We'll try to convey the general idea in this article, with the help of a few impressive pictures.

The works are rightly praised by the press – here on the cover we've opted for a full-page photo of the Fingal County Hall (Dublin) – and are the pride of the renowned artists and architects who created them: the architects Renzo Piano and Vittorio Gregotti, the Aimaro Isola Studio, the De Ferrari Studio, Andrea Bruno, Luisella Italia (Studio Dedalo), Benedetto Camerana, Carlo Malerba, Stefano Gris, Marco Tamino, Michel Confino, Michele De Lucchi, Ottavio Di Blasi, Michael Saee and the sculptor Umberto Mastroianni, to name but a few.

The customers commissioning the works also include prestigious entities: Fiat Group, Cnh, San Paolo, Capitalia, Pirelli Real Estate, Finmeccanica, Fincantieri, Luxottica Group, L'Oréal Group, Turin National Film Museum and many others, besides numerous prominent names in watch-making, such as Rolex, Tag Heuer and Chopard. And there discreetly in the wings we find Bodino, content with the well-executed work, with the customer's satisfaction, the gratitude received and the confirmed trust. Of course also content with the appropriate compensation for its own contribution, resulting in works that are often somewhat costly due to the extreme conditions they are created in and to the bold solutions involved.

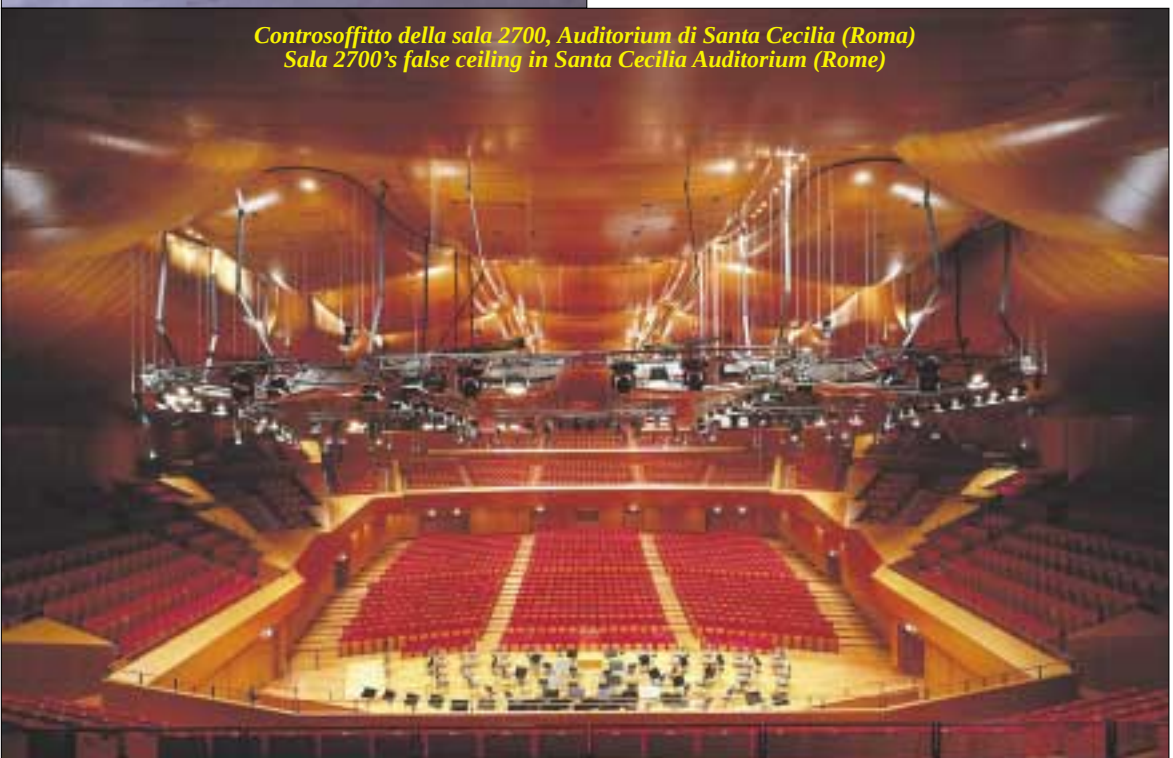
Founded in Turin in 1932 as a workshop and foundry for crafting bronze and other precious alloys, Bodino has steadily grown both in size and prestige since its was established, executing projects with an international scope that have enabled the company to reach a peak position in its sector in terms of creativity and reliability in the use of materials and technology.

Turin is still the location for the production premises and the head offices, with its work-

Sede della Contea di Fingal (Dublino) / Fingal County City Hall (Dublin)

Cancellata artistica del Teatro Regio (Torino)
Artistic iron fence of the Royal Theater (Turin)

Controsoffitto della sala 2700, Auditorium di Santa Cecilia (Roma)
Sala 2700's false ceiling in Santa Cecilia Auditorium (Rome)



Stand Ebel • Baselword, The watch and jewellery show (Basilea)

Stand H.Stern • Baselword, The watch and jewellery show (Basilea)

shops, technical areas, design offices and warehouses covering 26,000 m².

However, for a better control of its relative strategic markets and to be closer to its clients, Bodino has opened sales offices in Milan and Paris, as well as establishing branches with different control-levels within various complementary enterprises both in Italy and abroad.

"Company growth, which pivots around quality", explained Guido Bodino Brarda, managing director for Gruppo Bodino Spa (the operating parent company), "meant that sooner or later we would have to structure the company in a more evolved manner and to communicate appropriately.

In 2004, when Cidi – Compagnia Italiana di Intermediazione *– joined the Group and acquired a 35% share in the Bodino Spa holding capital, it brought with it a significant contribution of financial resources and business and managerial competence, which have enabled the structuring of a new organisational layout to further boost the ambitious growth plans already drawn up."*

If Bodino is, in fact, perhaps the leading company in this sector in Italy, it still nevertheless holds minor influence on a European scale, and it is now impossible to ignore the European dimension if Bodino wishes to go on being a prominent player. We are striving, with Guido Brarda's assistance, to structure a complete framework for Bodino and its growth projects.

First of all, we'd like to ask you if you could sum up the Bodino identity for us. In other words, what best characterises the company within its market?

"In short, I'd say that Bodino gives form to ideas, and what ideas and forms these are is illustrated by our rich and highly-specialised portfolio. We design and build indoor and outdoor architectural structures, and temporary and permanent installations for shops, sales outlets, trade fairs and events in general. We look into the customers' needs and give substance to their ideas.

We shape the materials, giving birth to exclusive creations that are not series-produced but are instead conceived as one-offs.

We pay the careful attention for handcrafted details with industrial manufacture. We are able to intervene anywhere in the world, also respecting very tight timescales, relying on a network of trustworthy partners and suppliers that are very versatile and capable of respecting the highest quality standards."

Could you give us a brief rundown of the present company layout, its economic results and the market situation?

"The Bodino Spa financial holding possesses 97% of Gruppo Bodino Spa, the operating parent company. It also has the majority share of the capital in numerous other enterprises specialised in creating products and supplying professional services:

- *P. B. & A. – Design, graphics and architectural services*
- *Im.Form – Design and installation of medium-sized stands*
- *BonD – Design and installation of stands, and event organisation and execution.*

Bodino Swisse, Bodino France and Bodino Tunisia – Commercial activities.

In addition, Gruppo Bodino Spa has a minor share in other companies, and this enables the Group to integrate the services offered with the specific expert competence of reliable partners respecting appropriate quality standards. We have over 100 employees. Roughly 40 of these are architects and engineers and 67 are workers who may be defined as authentic craftsmen in their trade.

The Group's turnover for 2004 amounted to € 42 million, constituting a 12% rise on the 2003 figures. The forecasts for 2005 envisage further growth.

This does not mean that the market is not a heavy one, and that there is not fierce competition, and it is very often the price that guides choices that instead should have a greater inclination towards innovation and quality. Our company is expanding without compromising on the high quality standards that is has always been able to ensure for its clients, whilst also being very competitive on market prices.

Bolla del Lingotto (Torino) / "Bolla" on Lingotto complex (Turin)

Accademia L'Oréal, Roma / L'Oréal Academy, Rome

Stand Azimut • Salone nautico int. di Genova / Genoa int. boat show

I would say, in an attempt to give an idea of our international perspective, that about 60% of our turnover is created abroad, even though almost 80% of this figure involves Italian clients.

We are very interested in increasing our percentage of foreign customers, and likewise we are interested in broadening the range of services we offer, also through shares in or takeovers of prestigious enterprises."

Let's now speak a little about the works themselves, and about the communication changes in Bodino, which were brought in this year on May 19th at the press conference presenting the group.

"It is right to speak of a Bodino change in communication direction. This aspect constitutes a step forward in all-round quality and this has also taken place within our organisational structure, thanks to the arrival of a new shareholder – the Cidi group – which has given greater visibility to all our partners and customers. I would like here to take the opportunity to thank all of these for esteeming and believing in our company – perhaps a little too much sometimes as they like to entrust us with their projects that others have deemed impossible!

The Group's services and therefore its works may be broadly divided between three operations units: architecture, engineering and communication.

The architecture division generates over 65% of the Bodino revenue. Special events, trade fairs, celebrations or other gatherings, as well as stores and sales outlets: Bodino offers its clients support in the creation of installations for any occasion and with the most varied specifications. This division's clientele includes: Luxottica, Fiat Group, L'Oréal, Telecom Italia, Cisco, Rolex, Tag Heuer, Armani, Sony, Jean Louis David, Hermès, Robe di Kappa, Ducati.

The engineering division – the one that Bodino originally started out in business with – today generates approx. 25% of the turnover. In recent years the division has created exceptional architectural structures, pinpointing and making possible the best solutions for satisfying the practical, aesthetic and communication requirements of the client.

We can mention a few of these works: the installation at the National Film Museum (Turin), the Bolla *at the Lingotto complex (Turin), the hall structures and auxiliary spaces at the Arcimboldi Theatre (Milan), the Deloitte Touche building (Paris), the County City Hall (Fingal, Dublin), the acoustic suspended ceiling in the* Sala 2700 *hall of the Santa Cecilia Auditorium (Rome), the premises of the Banca Popolare di Lodi bank (Lodi), and the World Clock in Moscow's Red Square.*

The Communication division is the company's most recent. It operates crossways to the above divisions, creating directions and signs installations, either independently or within the context of other company projects, for the creation of temporary or permanent works. This division also manages customers' logistics operations for offices, events and trade fairs. The division may count many prestigious names as among its clients, such as Renault, Lancia, Turin's Lingotto complex, Iveco, San Paolo Imi Group and Jean Louis David.

To conclude, may I give you a preview? We have just won the European tender for the museum fitting out at the Bard's Fort, in Aosta Valley."

Stand Finmeccanica • Le Bourget (Paris)

Libreria Borri (Grandi Stazioni, Roma) / Borri bookshop (Grandi Stazioni, Rome)

Stand CNH • Snopyc Fair (Zaragoza)

Paolo Andruccioli
La trappola dei fondi pensione
Feltrinelli, Milano 2004, pp. 164 euro 8,50

Nel 2020 il rapporto tra pensione e ultima contribuzione non raggiungerà metà dello stipendio.

Drammatica la situazione degli atipici, destinati a pensioni da fame. La soluzione sono i fondi pensione privati? Andruccioli spiega i rischi dell'affidare i propri soldi alle Borse e domanda: davvero il modello dei fondi pensione è l'unico?

Jean-Paul Fitoussi
La democrazia e il mercato
Feltrinelli, Milano 2004, pp. 80 euro 8,00

L'esigenza di giustizia sociale, di per sé, ostacola il rendimento economico? L'autore risponde di no. Fitoussi pensa che si debba rimettere in discussione un capitalismo liberista che considera la democrazia e la politica ostacoli allo sviluppo economico.

Günter Amendt
No drugs no future
Le droghe nell'età dell'ansia sociale
Feltrinelli, Milano 2004, pp. 208 euro 12,00

Flessibilità e mobilità sono più che categorie economiche: hanno una corrispondenza psichica.

Stupefacenti e psicofarmaci aiutano a sopportare la vita quotidiana ma garantiscono il perdurare di condizioni sociali di sfruttamento.

Eletto il comitato Ittfa per il 2005-2006

Ittfa elects its committee for 2005-2006

L'Ittfa, associazione delle fiere professionali del turismo, ha eletto un nuovo comitato esecutivo alla sua assemblea annuale generale, tenutasi in maggio a Dubai.

L'Ittfa, una recente realtà sorta dalla precedente Ettfa che quest'anno ha assunto una dimensione internazionale (da europea che era), ha lo scopo di sviluppare l'associazione su base mondiale e offrire benefici e opportunità a tutte le fiere professionali del turismo, indipendentemente dalla loro sede.

Fiona Jeffery è stata eletta presidente dell'Ittfa e ha assunto anche un secondo mandato di responsabile relazioni coi media. La Jeffery ha dichiarato: "Negli anni l'Ettfa ha innalzato il profilo delle fiere turistiche in Europa e io accolgo la sfida di portare l'associazione in ambito internazionale."

The International Tourism Trade Fairs Association (Ittfa), elected a new executive committee at its annual general meeting in Dubai, held in May.

Ittfa, which has recently evolved from the long-standing Ettfa, moved from european to international status earlier this year so as to grow the association on a worldwide basis and offer benefits and opportunities to all travel trade shows regardless of their location.

Fiona Jeffery was elected as president of Ittfa and also takes a second term as Media Relations officer. Ms Jeffery said: "Over the years Ettfa has raised the profile of travel and tourism exhibitions across Europe and I look forward to the challenge of taking the association into an international arena."

Il comitato Ittfa / Ittfa committee

Aipc: Apex Award 2005 al Congress Centre Sofia - National Palace of Culture

Dal 20 al 23 luglio si è svolta al Québec City Convention Centre l'assemblea annuale dell'Association Internationale Palais de Congrès (Aipc).

Durante l'assemblea è stato annunciato il vincitore 2005 del premio per il miglior centro congressuale mondiale, l'Apex Award: su una rosa di venti finalisti ha prevalso il Congress Centre Sofia - National Palace of Culture. Al secondo posto il Cairns Convention & Exhibition Centre (Australia), vincitore lo scorso anno, e al terzo il Congress Innsbruck (Austria), vincitore nel 2001.

L'Apex Award fu istituito nel 2000 per premiare i membri Aipc nella gestione dei centri congressuali. Il National Palace of Culture è il primo centro congressuale dell'Est europeo a vincere il premio.

Ttg Italia entra nell'Organizzazione mondiale del turismo (Omt)

Ttg Italia sarà membro affiliato dell'Organizzazione mondiale del turismo (Omt). La decisione è stata ratificata a conclusione del consiglio esecutivo dell'Omt tenutosi di recente a Nessebar (Bulgaria).

Si tratta di un prestigioso riconoscimento alla professionalità e costanza con cui da anni Ttg Italia opera a livello internazionale nel settore della comunicazione turistica.

L'Omt è l'organismo delle Nazioni Unite nel settore viaggi e turismo. Ha la funzione di un forum globale per le questioni di politica del turismo. Conta 145 Stati membri e più di 300 affiliati che rappresentano amministrazioni locali, associazioni turistiche e imprese del settore.

Ttg Italia è una società di servizi e comunicazione integrata per il turismo e opera principalmente in tre aree: editoria specializzata, fiere business to business, eventi. È controllata da Rimini Fiera Spa.

Nata nel 1973 come casa editrice per la pubblicazione dell'omonima testata specializzata, è considerata oggi la più affermata e autorevole fonte nel campo dell'informazione turistica professionale.

Organizza Ttg Incontri, la principale fiera b2b del settore turistico, e Tti workshop per la promozione del prodotto turistico italiano sui mercati internazionali. Attraverso la società controllata Exmedia, Ttg Italia gestisce inoltre, da quest'anno, la Btc di Firenze.

C’è un posto dove succede qualcosa di nuovo.

proposte:

Il Turismo Congressuale ha trovato il suo Sistema.

25/26/27 Ottobre 2005
Fortezza da Basso · Firenze

Il Sistema BTC International vi aspetta.
Per farvi scoprire che non si tratta più soltanto di un evento.
Ma di un autentico progetto di networking capace di unire e mettere in contatto durante tutto l’anno la domanda e l’offerta del mercato congressuale e incentive. Il sistema è cambiato. Attraverso la predisposizione di strumenti competitivi, iniziative inedite e seguendo una prospettiva di sempre maggiore servizio e flessibilità. Rivolta ad ogni partecipante e, in modo particolare, agli espositori. Dentro il Sistema BTC International c’è tutto quello che occorre per dare nuove opportunità al vostro business.
Compresa l’opportunità più interessante. Voi.

BTC INTERNATIONAL

INTERNATIONAL MEETINGS CONVENTIONS AND INCENTIVES FAIR

BORSA INTERNAZIONALE DEL SISTEMA CONGRESSUALE ED INCENTIVE

Info tecniche: Tel. +39-055-261021 · Fax +39-055-2610233 · www.btc.it · e-mail: sales@btc.it

Ernst Nolte
La guerra civile europea 1917-1945
Nazionalsocialismo e bolscevismo
Sansoni, Milano 2004, pp. XLVI-722 euro 26,50

Nuova edizione ampliata, che riprende il titolo originale.

Oggetto di controversie tra storici, filosofi e intellettuali, il saggio del 1987 ha una tesi precisa: la II Guerra Mondiale fu una "guerra civile europea" tra nazionalsocialisti e bolscevichi, più che tra Stati.

Mario Isnenghi, Giorgio Rochat
La Grande Guerra 1914-1918
Sansoni, Milano 2004, pp. XVIII-582 + 36 ill. euro 24,00

Un libro che intreccia due filoni di analisi storiografica solitamente divisi: le vicende politiche e culturali da un lato, quelle militari da un altro.

Un saggio che cerca di attenersi ai fatti e racconta il ruolo delle forze politiche e della società civile ma anche dei soldati. Completa il volume un ricco corredo di foto d'epoca dal fronte.

Franco Cardini
Alle radici della cavalleria medievale
Nuova edizione
Sansoni, Milano 2004, pp. LVI-608 euro 22,00

La figura del cavaliere suscita ancora fascino nell'immaginario collettivo: Cardini, in questo saggio originariamente edito nel 1981, fa riemergere dal passato figure diversissime: sciamani, guerrieri barbari, dei nordici e martiri cristiani.

In Garfagnana l'assemblea annuale Mpi Italia

Il capitolo italiano di Mpi ha tenuto (1-3 luglio) la propria assemblea annuale a *Il Ciocco* di Castelvecchio Pascoli (Lucca). Molte le decisioni prese, tra cui una nuova articolazione del lavoro dei Comitati Strategici

È stata la dolce Garfagnana, in provincia di Lucca, a ospitare la 14ª assemblea annuale del capitolo italiano di Mpi, l'associazione internazionale dei professionisti degli eventi. Tre giorni densi di spunti umani e professionali preceduti, come di consueto, da 24 ore di ritiro del consiglio direttivo, sull'impareggiabile sfondo di una delle province più belle d'Italia. L'assemblea, il cui successo organizzativo è dovuto a Olimpia Ponno, marketing manager de Il Ciocco, ha costituito l'occasione per il consueto cambio della guardia ai vertici: la presidenza è passata da Pier Paolo Mariotti ad Alan Pini e nel consiglio direttivo 2005-2006 ci sono ben cinque nuovi consiglieri.

I seminari formativi

Sabato 2 luglio i soci sono confluiti nel meraviglioso auditorium de Il Ciocco per i seminari formativi che, secondo consuetudine, aprono i lavori assembleari. Ha cominciato Didier Scaillet illustrando le tendenze nell'industria congressuale: "È un momento di profondi cambiamenti. I budget crescono, così come i posti di lavoro, il numero dei partecipanti agli eventi, la spesa media per convegno.

Ciononostante, esistono motivi di preoccupazione: la recessione globale dell'economia, il pericolo terrorismo, nonché una lacuna tra quanto gli organizzatori si attendono dai fornitori e ciò che questi si aspettano dai primi. Gli organizzatori vorrebbero la totale accettazione della politica aziendale, mentre i secondi chiedono un maggior investimento in tecnologia.

Insistere affinché le differenze si smussino è interesse di tutti, dato che gli eventi sono ormai universalmente accreditati quali massime risorse di Roi (*return on investment*), e a essi il 43% delle imprese riserva in media il 20% delle spese di marketing. Occorre approcciare le aziende e i committenti presentando loro i convegni quale risorsa integrata di comunicazione e allineata agli interessi e agli obiettivi degli azionisti."

Olimpia Ponno

Nel pomeriggio è stata la volta dell'assemblea, condotta dal neopresidente Alan Pini.

Essa ha visto quale primo protagonista Adolfo Parodi, presidente di Federcongressi, la federazione di associazioni di categoria che proprio in questi giorni ha compiuto gli otto mesi di vita e alla quale Mpi aderisce. Parodi ha messo in luce l'impegno del comitato esecutivo, il supporto della stampa di settore, l'interesse delle istituzioni al progetto, l'interesse di molti colleghi a collaborare. Dopodiché, dopo aver illustrato la composizione dei comitati, ha citato i risultati: in primo luogo l'Agenzia Nazionale per il Turismo, che sta per subentrare all'Enit, e poi l'inserimento del termine turismo congressuale nell'emendamento al Decreto Legge relativo al piano d'azione per lo sviluppo economico, sociale e territoriale approvato dal Consiglio dei Ministri l'11 marzo scorso.

Ha concluso l'evento, domenica 3 luglio, una visita guidata a Il Ciocco e un giro per la vicina Lucca, con pranzo conclusivo in città.

A. B.

Foto di gruppo dei soci Mpi Italia convenuti

Serata di gala a Imex 2005

È ancora successo per Imex
Imex is again successful

Imex si conferma importante crocevia d'affari: in aumento visitatori e buyer grazie a strategie di marketing mirate. Espositori soddisfatti per il salone su un piano solo / *Imex confirms itself as an important business crossroads: attendance and buyers are raising thanks to special marketing strategies. Exhibitors were satisfied with the show being held at one level*

di/by Lorenzo Paparo

Imex 2005: un salone di successo. Il numero complessivo di buyer ospitati è salito a 3260 (+15%), i visitatori professionali (3870) sono aumentati del 14%. Tutto ciò ha comportato un bilancio record di visitatori complessivi, oltre 7000.

Le analisi post-fiera mostrano anche che l'80% dei buyer ospitati ha trascorso più di dieci ore al salone, ciascuno visitando dai 25 ai 60 stand. I buyer hanno rappresentato quest'anno un gran numero di destinazioni, tra cui Australia, Sud Africa, Thailandia, Cina, Emirati Arabi Uniti, Singapore, Brasile, Hong Kong, Qatar e Oman. Anche la rappresentanza dell'Europa dell'Est è stata più massiccia quest'anno, con buyer in arrivo da Russia, Ucraina, Estonia, Lituania, Polonia e Croazia.

La vasta reazione positiva degli espositori suggerisce che Imex 2005 è riuscito nell'intento d'essere un salone per sviluppare affari. Le statistiche mostrano che una nuova campagna di marketing, in partenariato con Icca (l'associazione internazionale dei congressi e dei convegni) e col German Convention Bureau tra gli altri, ha avuto un impatto positivo sul numero complessivo di buyer accorsi tramite l'associazione. Questo gruppo conta l'11.5% dei buyer e rappresenta il 18% dei visitatori professionali.

Ray Bloom, presidente di Imex, dice che "il riscontro degli espositori è stato estremamente positivo. Lo spostamento nel padiglione 8 ha determinato il successo, con tutto il salone su un solo piano; ciò ha anche aggiunto luce, colore, spazio e tutti ne hanno beneficiato. Col valore aggiunto della fiera virtuale tutto l'anno e un forte programma di comunicazione in rete, confidiamo nel fatto che i positivi esiti registrati a Francoforte continueranno a creare affari per gli espositori anche nei mesi a venire."

Imex 2006 sarà ancora nel padiglione 8 di Messe Frankfurt, dal 30 maggio al 1 giugno.

Imex 2005: a highly successful show. The total number of hosted buyers from global markets rose by just over 15% to 3,260, with trade visitors rising by 14% to 3,870. This resulted in the show's highest attendance to date, with over 7,000 visitors.

Post-show research also shows that 80% of the Imex hosted buyers spent more than 10 hours in the show, visiting from 25 – 60 stands each. Buyers also represented a large number of destinations this year. These included Australia, South Africa, Thailand, China, UAE, Singapore, Brazil, Hong Kong, Qatar and Oman. Representation from Eastern European countries was also markedly higher this year, with buyers attending from Russia, Ukraine, Estonia, Lithuania, Poland and Croatia.

Widespread positive exhibitor reaction suggests that Imex 2005 succeeded in its goals of being an exhibition that delivers business. The statistics reveal that a new marketing campaign, in partnership with Icca (The International Congress and Convention Association) and the German Convention Bureau amongst others, had a positive impact on the total number of association buyers attending. This group accounted for 11.5% of hosted buyers and 18% of total trade visitors to the exhibition.

Says Chairman, Ray Bloom, "Feedback from exhibitors has been extremely positive. The move to hall 8 has proved a success with the entire exhibition on one level; it has also added light, colour and more space and everyone's benefited. With the added benefit of the show's year-round virtual exhibition and strong online communications programme, we're confident that the positive results generated at Frankfurt will continue to create more business for exhibitors in the months to come."

Next year's Imex will again take place in hall 8 at Messe Frankfurt, from May 30 – June 1.

David Held
Modelli di democrazia
il Mulino, Bologna 2004,
pp. 504, euro 22,00

Molti Stati possono essere definiti democratici, ma spesso la storia delle loro istituzioni politiche rivela quanto fragili e vulnerabili siano i meccanismi democratici.

Held, muovendosi tra storia del pensiero politico e analisi politologica, presenta i principali modelli di democrazia elaborati dal pensiero occidentale, dalla democrazia ateniese ai giorni nostri, e ne evidenzia le caratteristiche e le implicazioni pratiche.

Karl R. Popper
Il mito della cornice
Difesa della razionalità e della scienza
il Mulino, Bologna 2004,
pp. 288, euro 16,00

Popper muove da un netto rifiuto di tutte le mode che, in campo scientifico e filosofico, generano conformismo e ostacolano la libertà del pensiero.

Il filosofo liberale punta il dito contro l'eccesso di fiducia nella scienza (neopositivismo e materialismo), e contro l'eccesso di sfiducia (storicismo e relativismo). Propone di sostituire alla pigrizia intellettuale indotta dalle varie ortodossie un razionalismo critico.

a cura di Fabio Panetta
Il sistema bancario italiano negli anni novanta
Gli effetti di una trasformazione
il Mulino, Bologna 2004,
pp. 280, euro 22,00

Dalla metà degli anni '90 fusioni e acquisizioni tra banche hanno profondamente mutato la struttura del sistema creditizio italiano: è diminuito il numero di banche, si è ampliata la dimensione degli intermediari, è aumentato il grado di concentrazione del mercato.

Qual è stato l'effetto di questa trasformazione?

Isaiah Berlin
Karl Marx
Con un nuovo saggio introduttivo di Bruno Bongiovanni
Sansoni, Milano 2004
pp. XII-300, euro 19,00

Berlin scrisse questo saggio divulgativo all'età di 24 anni, su commissione di un editore: pubblicato nel 1939, restò il suo primo e unico volume, poiché le altre sue opere accorpano scritti di epoche diverse.

Adottando un punto di vista liberale, Berlin traccia una biografia intellettuale di Marx esente da schemi predefiniti e riconosce che la conoscenza del pensiero marxiano è fondamentale per la comprensione del mondo moderno.

John Dewey
Democrazia e educazione
Con un saggio introduttivo di Carlo Sini
Sansoni, Milano 2004
pp. XX-410, euro 25,00

Un classico del pensiero pedagogico, uscito nel 1916, che pone questioni ancora urgenti: l'istruzione, argomenta Dewey, dovrebbe essere una "educazione alla vita", un mezzo per far scoprire a ciascuno le proprie inclinazioni.

Solo una società dove ciascuno possa realizzarsi pienamente è una società autenticamente democratica, di cittadini pienamente partecipi della vita sociale.

Ernst Bloch
Spirito dell'utopia
Sansoni, Milano 2004
pp. XXXVI-394, euro 23,00

Scritto durante la I Guerra Mondiale, è un classico del pensiero filosofico contemporaneo. Che cosa è l'utopia? essa è una forza che spinge avanti tutto dal basso.

Un'opera che Bloch stesso definì costruita sul principio: "il mondo non è vero, ma vuol tornare a casa per mezzo degli uomini e della verità."

a cura di Erich Weidinger
Gli apocrifi dell'Antico e del Nuovo Testamento
La Bibbia che non fu scritta da Dio
Piemme, Casale Monferrato
2004 pp. 736, euro 19,90

Sono raccolti in questo volume 36 testi non canonici dell'Antico e del Nuovo Testamento, disseminati lungo il corso di 10 secoli.

Gli scritti, scelti tra quelli più significativi di numerose correnti religiose, sono presentati per lo più in versione integrale, corredati da note introduttive e da un saggio sulla loro fortuna iconografica e letteraria.

a cura di Adel Theodor Khouri
Dizionario delle religioni monoteistiche
Islam. Cristianesimo. Ebraismo
Piemme, Casale Monferrato
2004 pp. 816, euro 19,90

Identità e differenze dei tre grandi monoteismi emergono con chiarezza da questo dizionario, che prende in esame i principali concetti delle "religioni del Libro".

Le 227 voci del volume, curate dai maggiori specialisti a livello mondiale, consentono di cogliere quella comune essenza che lega Islam, Cristianesimo ed Ebraismo, nonostante le profonde divisioni storiche.

Manfred Lurker
Dizionario di angeli demoni e dèi
Piemme, Casale Monferrato
2004 pp. 592, euro 19,90

Con un linguaggio agile e preciso, il volume cataloga tutte le principali figure soprannaturali, dai popoli primitivi alle religioni attuali.

L'analisi è condotta secondo un'impostazione interdisciplinare, attenta agli aspetti letterari, teologici e figurativi. Uno strumento rivolto non solo agli specialisti di antropologia religiosa ma anche a storici, archeologi, iconografi.

Anselmo d'Aosta
Monologio e Proslogio
Bompiani, Milano 2002,
pp. 527, euro 12,00

Le due opere principali di Anselmo d'Aosta sono qui raccolte in unico volume e corredate dai testi della polemica col monaco Gaunilone sulla prova ontologica.

Nel *Monologio* Anselmo mostra come l'evidenza razionale confermi le verità rivelate, lungi dall'essere un pericolo per queste ultime, mentre nel *Proslogio* si propone di comprendere le verità di fede a partire da un unico argomento razionale inoppugnabile, che dimostri l'esistenza di Dio.

Tommaso d'Aquino
L'ente e l'essenza
Bompiani, Milano 2002,
pp. 264, euro 9,20

Una delle prime e più conosciute opere di san Tommaso, *L'ente e l'essenza* affronta alcuni dei principali temi del pensiero tomista: dal principio d'individuazione al problema degli universali, all'indefinibilità formale di Dio.

L'opera è qui presentata in latino con testo a fronte, impreziosita da un ampio commento, attento sia agli aspetti terminologici che storiografici.

Agostino
Sull'anima
L'immortalità dell'anima. La grandezza dell'anima
Bompiani, Milano 2002,
pp. 456, euro 11,00

Il volume raccoglie due opere giovanili di Agostino. La prima, dove particolarmente forte è l'influsso neoplatonico, è tesa a dimostrare l'immortalità dell'anima, mentre la seconda ne mette in luce la natura non spaziale e ne individua la grandezza nell'attività, articolata in 7 livelli. Particolarmente ricche le note esplicative e il glossario finale.

FIORI
ALL'OCCHIELLO

IMPATTO.IT

Eurotend propone il noleggio, la vendita e il montaggio di tendostrutture in Italia e all'estero.
La grande disponibilità di tende e maestranze qualificate garantiscono una rapida e puntuale consegna. I tecnici Eurotend possono effettuare sopralluoghi per meglio assistere i clienti dalla fase progettuale alla realizzazione finale.
Eurotend allestisce numerose fra le più importanti manifestazioni e conventions a livello nazionale e internazionale.

EUROTEND
L'IMPORTANZA DI UNA SCELTA

Member of CSQ Federation
RINA
ISO 9001:2000
Certified Quality System

FIERE CAMPIONARIE, CONGRESSI, CERIMONIE, MOSTRE SPECIALIZZATE, SFILATE DI MODA, MAGAZZINI DI STOCCAGGIO, COPERTURE SPORTIVE, COPERTURE DI MANEGGI...

Eurotend srl
Via Piubega, 29 - Ceresara (Mantova)
Tel. 0376 878001 - Fax 0376 878003
www.eurotend.it
e-mail: eurotend@eurotend.it

Robert D. Putnam
Capitale sociale e individualismo
Crisi e rinascita della cultura civica in America
Il Mulino, Bologna 2004, pp. 498, euro 35,00

L'insieme di reti sociali e norme di reciprocità che va sotto il nome di "capitale sociale" va erodendosi.

Oltre a esaminare la situazione esistente, Putnam individua anche alcune strade per favorire la ricostruzione del capitale sociale.

Kenneth Pomeranz
La grande divergenza
La Cina, l'Europa e la nascita dell'economia mondiale moderna
Il Mulino, Bologna 2004, pp. 582, euro 38,00

Perché l'Europa dell'800 ha vissuto un notevole sviluppo economico-industriale, che ha causato la "grande divergenza" col resto del mondo? Per Pomeranz furono soprattutto carbone e commercio con le Americhe a modificare l'economia europea che, nel '700, non era diversa dalla cinese.

Jean-Claude Marie Vigueur
Cavalieri e cittadini
Guerra, conflitti e società nell'Italia comunale
Il Mulino, Bologna 2004, pp. 568, euro 35,00

La *militia*, nell'Italia basso-medievale, era un gruppo di potere composto da tutti coloro che si dedicavano all'arte della guerra. Vigueur ne ricostruisce i tratti caratteristici e ne ripercorre la vicende.

Genesi allestimenti: la preferenza al contatto umano col cliente

La Genesi snc allestimenti di Passarini e Magagna nasce nel 1992, dall'esperienza di artigiani esperti nel montaggio di stand e dalle capacità dei suoi operatori interni e collaboratori esterni.

Da allora ha sempre avuto un crescendo lavorativo, sia nazionale sia internazionale, grazie al personale qualificato ed esperto nella comuncazione coi vari enti fieristici.

Nel tempo ha imparato ad adattarsi ai cambiamenti che il mercato ha proposto, ed è sempre riuscita a distinguersi, pur essendo gestita esclusivamente dai due titolari, che vogliono seguire personalmente ogni fase: dalla progettazione, al montaggio finale dello stand.

La sede è in provincia di Bologna, facilmente raggiungibile, così da permettere a Genesi di servire, nello stesso tempo, in più manifestazioni, anche estere.

Il motto dell'azienda è: "qualità-prezzo-tempi di consegna".

Molto spesso, quando si parla di qualità, si parla anche di costi eccessivi; oppure, quando il prezzo è troppo conveniente, a rimetterci è proprio quell'immagine di qualità della propria azienda che il cliente vuole trasmettere.

Afferma Erika Magagna: "Da anni manteniamo prezzi stabili e cerchiamo di raggiungere una qualità sempre più elevata, con un giusto rapporto tra i due fattori. Non sempre è facile, soprattutto da quando i prezzi dei materiali sono saliti, ma per fortuna il mercato offre anche molte possibilità di materiali nuovi per gli allestimenti.

Succede che i clienti, prima di firmare un contratto, ti chiedano se lo stand sarà pronto prima dell'inizio della manifestazione; noi non solo li rassicuriamo su questo, ma siamo pronti a metterlo per iscritto.

Il problema dei ritardi nelle consegne è sempre più sentito, e non vorrei essere mai nei panni di un espositore che, pronto per la sua fiera, non riuscisse a esporre per colpa dell'allestitore.

Ci mettiamo dalla parte dell'espositore: ci poniamo i suoi dubbi e incertezze; poi lo aiutiamo ad affrontare tutto, dall'inizio alla fine. Questo è la Genesi."

Genesi Snc
di Passarini & Magagna
Via Govoni 7
40066 Pieve di Cento BO
tel 051975670, fax 051975610
email info@genesiallestimenti.it
www.genesiallestimenti.it

Ecco Expolaser, la manifestazione per la tecnologia laser nell'industria

A Piacenza Expo dal 17 al 19 novembre 2005.
In contemporanea si svolgerà anche Expostampo++

Raul Barbieri

Si svolgerà dal 17 al 19 novembre 2005, nel quartiere fieristico di Piacenza, Expolaser, l'unica manifestazione fieristica italiana dedicata alle applicazioni industriali della tecnologia laser, organizzata dalla casa editrice Publitec e da Piacenza Expo.

Expolaser è stata anche presente con proprio stand alla manifestazione tedesca *Laser 2005. World of Photonics*, dal 13 al 16 giugno, a Monaco di Baviera, il più importante appuntamento mondiale del settore. Un palcoscenico ideale per promuovere Expolaser.

"Expolaser è l'unica manifestazione fieristica, in Italia, a offrire una panoramica completa sui sistemi di lavorazione, produzione e controllo basati sull'uso del laser, al fianco della più ampia proposta merceologica di componentistica specializzata" afferma Raul Barbieri, direttore generale di Piacenza Expo.

"Già a molti mesi di distanza, infatti, in virtù delle adesioni ricevute, Expolaser si è candidata come un'opportunità unica per incontrare produttori e distributori di sistemi, soluzioni, sorgenti e attrezzature legate all'uso del laser nell'industria. La manifestazione permetterà a visitatori ed espositori di creare preziosi contatti, programmare investimenti e confrontarsi sulle attuali tendenze."

Expolaser vuole, quindi, dare visibilità alla tecnologia laser industriale che vede, solo in Italia, oltre 40.000 aziende potenzialmente interessate al suo utilizzo. In fiera si possono toccare con mano le potenzialità dei differenti processi laser e trovare risposte a qualsiasi esigenza; Expolaser è dunque una grande opportunità commerciale per i produttori e i distributori di sistemi, soluzioni, sorgenti e attrezzature legate all'uso del laser nell'industria.

All'esposizione si affianca un ricco e qualificato programma convegnistico che pone Expolaser anche come momento di formazione, informazione e aggiornamento per gli addetti ai lavori.

In contemporanea con Expolaser si svolgerà Expostampo++, la mostra dei mezzi e dei sistemi da lavoro per stampisti e modellisti.

A Expostampo++ si potrà seguire l'intera filiera produttiva della costruzione di uno stampo: partendo dal design fino alla realizzazione del prodotto finito.

Dall'incisione alla marcatura, dalla riparazione dello stampo ai sistemi di misura, fino ai sistemi Cad/Cam: sono molti i punti di contatto tra il mondo laser e la costruzione di stampi. L'abbinamento creerà una sinergia positiva a tutto vantaggio delle aziende espositrici e dei visitatori.

Appuntamento quindi a Piacenza, dal 17 al 19 novembre 2005.

G. S.

ITALBANDIERE

ALLESTIMENTI E SERVIZI

CORREDI DA UFFICIO

CONVEGNI E CONGRESSI

ALLESTIMENTI EVENTI

CONVENTION E PARTY

bandiere nazionali e personalizzate, arazzi e gonfaloni
allestimenti per convegni, sfilate, spettacoli, fiere, stand e gazebo
impianti audio, arredo urbano, cartellonistica, insegne, striscioni, servizi per cerimonie, interpreti, hostess, tecnici

ITALBANDIERE group
Telefax 0861 32 95 66
Telefax 0861 31 95 16 auto
www.paginegialle.it/italband
italbandiere@aruba.it
S.S. 150, km 21
64020 Villa Vomano (Teramo)

Furio Colombo
America e libertà
Da Alexis de Tocqueville a George W. Bush
Baldini Castoldi Dalai, Milano 2005, pp. 120, euro 13,00

L'America vista da noi europei è spesso una costruzione immaginaria, buona per riversarci su passioni o odii.

Furio Colombo cerca di restituirci un quadro neutro degli Usa, individuando in questo paese il riferimento della civiltà democratica.

George Santayana
L'ultimo puritano
Una memoria biografica, in forma di romanzo
Baldini Castoldi Dalai, Milano 2005, pp. 644, euro 18,00

Potente affresco epocale, il romanzo di Santayana racconta l'America a cavallo tra '800 e '900 attraverso la figura di due fratelli, il puritano Nathaniel e il più giovane Peter, assetato di ribellione e libertà; le loro ansie e i loro sogni rispecchiano una società prigioniera di molte paure e, soprattutto, del conformismo.

Franco Tatò
Diario tedesco
La Germania prima e dopo il Muro
Baldini Castoldi Dalai, Milano 2004, pp. 176, euro 13,50

Tatò descrive la riunificazione tedesca studiando le difficoltà d'integrazione tra Ovest ed Est: ne derivano molti spunti di riflessione.

Expo XXI Centre (Warsaw)

RemaDays, the successful exhibition for marketing and advertising

The 2nd edition of the prestigious polish fair (Warsaw, 7-9 february 2006) will concentrate on foreign participants

The 2nd edition of the unusual and prestigious fair RemaDays, International days of marketing, pr and advertisement, will be taking place in Expo XXI (Warsaw) and it will be the first polish 2006 event in advertisement branch. Its location is important, too: in Warsaw there is the 80% of polish companies connected with the advertisement branch.

Mrs. Justyna Lisek, exhibition sales manager, says: "We already had quite 5000 m² reserved, and almost 370 companies are interested in participating."

In hall number 1, there are gadgets producers, as well as other companies connected with outdoor advertising, light and illuminated advertising, displays, stands, advertising photograph, publishing houses, marketing, pr, events or fair contractors and many others. Mrs. Lisek explains: "We will prepare a special hall for international companies in hall number 0, and this will be the most attractive place for visitors, because it is placed behind the front door visitors will be coming from.

Visitors will have access to the Middle-East Europe buyers and suppliers; exhibitors will have the possibility to establish new contacts with customers and to show their innovative merchandise."

RemaDays has educational, communicational and sales goals. It has educational goals since it aims to promote, among potential customers, the knowledge of marketing communication tools: market researchs, public relations, advertising, making opinion leaders fully aware of marketing industry significance.

It has communicational goals: creating a communication platform for the industry sectors, integrating different business circles working in different sectors of the industry. Finally, it has sales goals too: presenting the full range of marketing, pr and advertising tools used in the polish market; promoting polish manufacturers and service suppliers, both in the domestic and international market; promoting the RemaDays event with final customers (businesses and business managers).

In the 10,000 m² of RemaDays 15,000 visitors are expected: the most important and the biggest integration event in advertisement branch, that will present new marketing tools and will have a congress programme with comprehensive conferences themes. Thus, RemaDays arises as a wide communication platform for marketing sector partners.

Internationalization

Since 2004, the organizer Gjc Inter Media has been promoting the fair among managers from Lithuania, Latvia, Ukraine, Belarus, Russia and Germany.

The aim was to create a "marketing festivity" for this part of Europe. Nowadays, RemaDays aims to be a prestigious stylish fair all over Europe.

In RemaDays 2005 education was the most important aim to achieve. 2006 edition will also have conference-schooling quality. However, the organizer want to extend the congress by incorporating additional marketing tools. They plan to create a new shape of presentation, making it a special place for trainees, even by inviting prominent celebrities from Poland and other countries.

RemaDays is to establish a common marketing environment; 1st edition showed this tactics: cooperation, cooperation and again cooperation of many representatives having common goals and same rights for affecting the final shape of the fair. Mrs. Lisek argues: "Our model did not fail. So, we kindly invite you to engage in forming the final idea of the 2nd edition of RemaDays, in 2006."

www.remadays.com

28

Assegnato a Riccione il premio *Le vele d'oro*

di Giampaolo Squarcina

29

Il ruolo dei convegni per il progresso e l'economia

di Umberto Marzolla

29

A Riccione arriva il nuovo Palazzo dei Congressi

30

Brondi si lancia sul Voip

di Lorenzo Paparo

30

FileMaker 8 è disponibile

30

Click Up 2005 in Sicilia

IL PUNTO

Svolta di Apple: passa a Intel

A partire dal 2006 la casa di Cupertino inizierà a montare processori Intel sulle macchine prodotte. La transizione dai vecchi PowerPC di Ibm ai nuovi processori sarà completata per la fine del 2007

Durante la Conferenza mondiale degli sviluppatori di San Francisco, il 6 giugno scorso, Apple ha annunciato i suoi propositi di consegnare Macintosh dotati di microprocessori Intel a partire dal 2006, e di portare a termine la transizione di tutti i Mac su questi microprocessori per la fine del 2007.

Un'anteprima di Mac Os X Tiger che gira su un Mac basato su Intel è stata mostrata ai 3800 sviluppatori in attesa dell'intervento di Steve Jobs, amministratore delegato Apple. È stata anche annunciata la disponibilità di un *Developer Transition Kit*, che consentirà agli sviluppatori di preparare applicazioni in grado di girare sia sui Mac con PowerPc sia su quelli con Intel. Il supporto all'architettura PowerPc, comunque, verrà mantenuto ancora per lungo tempo.

"Il nostro scopo è fornire ai clienti i migliori computer del mondo, e in prospettiva Intel ha i processori più potenti, – ha affermato Steve Jobs – sono trascorsi dieci anni dal nostro passaggio al PowerPc, crediamo che ora la tecnologia Intel ci aiuterà a creare, per i prossimi dieci anni, i migliori computer."

Si tratta quindi di una scelta improntata al pragmatismo (alcuni sostengono: all'opportunismo), anche se i fan della Mela, nei loro forum telematici, hanno manifestato qualche perplessità ricordando come, solo nel 1998, Steve Jobs sbeffeggiasse Intel mostrando il Pentium II sul guscio d'una lumaca. Certo il passaggio a Intel renderà più facile far girare applicazioni Microsoft su Mac, ma non è un mistero che nel '97 Microsoft abbia acquistato azioni Apple per un valore di 150 milioni di dollari.

Ma ognuno interpreta questa svolta a suo modo: per esempio negli Usa Robert Cringely, commentatore di *Infoworld*, ha malignato che dietro l'operazione si celi in realtà un prossimo acquisto di Intel da parte di Apple, per diffondere il Mac Os a spese di Windows, il cui sviluppo ormai lento e incerto non sarebbe di nessun aiuto alla richiesta di processori veloci Intel.

Voci contrastanti dunque: ma i consumatori dovrebbero guadagnarci, dal momento che il minore costo dei processori Intel abbasserà ulteriormente il costo dei Mac, dopo la svolta rappresentata in tal senso dal lancio, a inizio 2005, del Mac mini (nella foto) e, conseguentemente, Apple dovrebbe aumentare la propria quota di mercato.

In questa "guerra" fra titani a farne le spese potrebbe essere Linux, il sistema operativo libero. Visto che anche Mac Os X è basato su Unix, ma dà molti meno problemi di Linux quanto a configurazione dell'hardware, quanti saranno tentati di passare a un Mac dai costi contenutissimi? Vero è che Linux incarna una filosofia diversa, per certi versi "militante", e inoltre è più orientato al segmento server ed embedded, ma la rivoluzione di Apple potrebbe comportare una riduzione di presenza del pinguino nel settore desktop.

Giampaolo Squarcina

Assegnato a Riccione il premio *Le vele d'oro*

Un premio, assegnato annualmente, per le innovazioni e la tecnologia nel mondo congressuale

di Giampaolo Squarcina

Un premio dedicato alla realizzazione di prodotti, materiali, sistemi e procedure innovative per il settore congressuale.

Questo è il concorso internazionale "Le vele d'oro", promosso da Palariccione Spa, che, dal 24 al 25 giugno 2005, nell'ambito della manifestazione Riccione Expocon, ha premiato il vincitore assoluto tra i nominati delle sette categorie in gara, divise per ambiti di operatività: accesso all'intera gamma delle diversità umane ai servizi congressuali; audiovisivi e interattività; soluzioni allestitive (flessibilità, modularità, funzionalità, ottimizzazione degli spazi); green meeting; internet e convegni; innovazione nelle dinamiche congressuali: interazione e coinvolgimento dei partecipanti e infine software per la gestione congressuale.

Le vele come simbolo dell'innovazione, in quanto strumento spinto dal vento, e perché simbolo della città di Riccione; d'oro, perché sono scelte le migliori soluzioni innovative in tema congressuale.

Il concorso è gestito e coordinato da un comitato organizzatore, composto da associazioni di categoria nazionali di settore, che stabilisce, anno per anno, le linee guida e il formato della manifestazione, nonché gli eventi collaterali. Tra i compiti del comitato organizzatore c'è la scelta delle personalità che compongono il comitato scientifico, composto da autorevoli esperti del mondo congressuale con specifiche conoscenze legate ai sette ambiti premiati dal concorso. Ogni associazione di categoria del comitato organizzatore nomina un membro del comitato scientifico e può anche suggerire ulteriori candidature. Ciascun componente del comitato scientifico ha il compito di individuare, nell'ambito assegnato dal comitato organizzatore, le innovazioni tecnologiche, metodologiche e di sistema che ritiene contribuiranno maggiormente allo sviluppo e alla qualificazione del comparto congressuale e incentive.

A ogni esperto è assegnato un ambito di competenza, e può nominare un solo partecipante appartenente al proprio settore, per avere così sette aziende finaliste le quali hanno la possibilità di esporre il proprio prodotto a Riccione Expocon, al Palazzo del turismo di Riccione.

Il concorso internazionale "Le vele d'oro" e Riccione Expocon rappresentano una grande opportunità per gli operatori professionali del settore, che possono confrontarsi su nuovi progetti sviluppando sinergie e collaborazioni, ma anche partecipare a momenti formativi e di approfondimento. Sono state oltre 200 le aziende italiane e internazionali invitate a partecipare quest'anno a Riccione Expocon e al concorso. Tra i finalisti ha prevalso Discovery Srl che ha proposto, nella categoria innovazione, il suo metodo *Ambient* per la formazione professionale.

AMBITO	DITTA	SITO WEB
Accessibilità	Oddicini industrie	www.oddicini.com
Audiovisivi/interattività	Medik Srl	www.medik.net
Green meeting	Ass. Albergatori Riccione	www.ecohotelriccione.com
Innovazione	Discovery Srl	www.link-ita.com
Internet e convegni	Pointersoft Srl	www.pointersoft.it
Software	King Hall S.A.	www.ez-eventsuite.com
Soluzioni allestitive	Matteo Grassi Spa	www.matteograssi.it

Il ruolo dei convegni per il progresso e l'economia

Un dibattito, organizzato da Federcongressi nell'ambito di Expocon a Riccione, evidenzia il valore del congressuale per la diffusione delle conoscenze e per l'economia

di Umberto Marzolla

Da tempo le manifestazioni fieristiche ospitano anche iniziative convegnistiche a scopi formativi e informativi, e spesso la risonanza ottenuta da questa convegnistica nel settore di riferimento si riflette positivamente sulla manifestazione che la ospita.

Per parlare di ciò, ma anche di congressi scientifici e di congressualità internazionale, Federcongressi (la federazione delle associazioni italiane del settore congressuale e dell'incentive, nata nell'ottobre scorso a Bologna) ha organizzato un dibattito nell'ambito di Expocon, al Palazzo del Turismo di Riccione.

Tra i relatori, oltre al sindaco di Riccione Daniele Imola e al presidente di Palariccione Spa Giorgio Montanari, il professor Attilio Gardini (ordinario di econometria all'Università di Bologna), Alan Pini (presidente del capitolo italiano Mpi) e Paolo Bellotti (membro del consiglio direttivo della Società italiana di prevenzione cardiovascolare).

Presenti anche relatori esteri, come Tuula Lindberg, presidente del *Finland Convention Bureau*, la quale ha dichiarato: "L'importanza dell'industria congressuale non è considerata nelle statistiche ufficiali sul turismo, ma questa industria ha bisogno di informazioni comparabili per definire i mercati, i fattori d'impiego, oltre che per ragioni di immagine e di lobbying.

Da questo punto di vista, il Wto ha un nuovo programma di partenariato con Icca, Mpi e Reed Travel Exhibitions, per proporre un metodo con cui identificare l'importanza economica dei vari segmenti dell'industria congressuale. I risultati delle ricerche in proposito saranno presentati alla prossima Eibtm di Barcellona (29/11-1/12/05, *ndr*)."

Una ricerca universitaria

Durante il convegno il professor Gardini ha presentato una ricerca: *Le dimensioni economiche del settore congressuale italiano*. Gardini è partito dalla constatazione che il settore turistico italiano attraversa, da quasi un decennio, una fase di declino, che ha retrocesso l'Italia dal secondo al quarto posto nelle classifiche internazionali per arrivi. Il sistema imprenditoriale italiano non ha saputo cogliere i cambiamenti del mercato. Per superare l'attuale crisi, ha spiegato Gardini, occorre modificare le specializzazioni produttive dell'industria dell'ospitalità valorizzando segmenti dinamici come il congressuale. Questo settore, infatti, ha un potenziale economico superiore agli altri: la conoscenza è ormai la vera materia prima e i congressi sono uno dei luoghi deputati allo scambio di competenze innovative.

Il congressuale è infatti l'unico segmento di domanda tuttora in crescita nel sistema turistico italiano: ecco perché, ha concluso Gardini, una nuova strategia manageriale che identifichi in questo comparto il fulcro degli affari può scongiurare il rischio di declino e consentire il recupero delle posizioni perdute. Insomma, il congressuale come perno cruciale per la ripresa turistica, ma anche per l'intero sistema economico.

Tuula Lindberg

A Riccione arriva il nuovo Palazzo dei Congressi

Una nuova opera per l'economia turistica riccionese. Durante la manifestazione Expocon è stata annunciata la creazione di Palariccione Spa, una società mista pubblico-privata, per la realizzazione e la gestione del nuovo Palazzo dei Congressi di Riccione.

La costruzione di questa struttura all'avanguardia dal punto di vista architettonico e ingegneristico sarà accompagnata da politiche ricettive, con lo scopo di sviluppare e destagionalizzare l'economia turistica riccionese.

Il nuovo Palazzo dei Congressi sarà dotato di servizi ad alta tecnologia e sarà caratterizzato da una estrema versatilità negli impieghi: non solo congressi, ma anche eventi aziendali, sociali, culturali, sportivi, incentive, oltre a esposizioni e spettacoli. L'ambizione è quella di farne una struttura simbolo di Riccione nel mondo, circondata da ampi spazi riservati al parcheggio e sovrastato da una terrazza panoramica coperta, dalla quale godere la vista sul mare.

Un'altra caratteristica peculiare del nuovo edificio sarà il criterio della *walking distance*, vale a dire la possibilità, per il convegnista, di raggiungere il congresso e i luoghi di intrattenimento dall'hotel senza dover usare mezzi di trasporto pubblici o privati.

Particolare attenzione, nella realizzazione, sarà dedicata all'ambiente e al risparmio energetico: alberature d'alto fusto saranno poste lungo i lati più estesi del perimetro dell'edificio, creando vasche fino nei piani interrati; pannelli solari e fotovoltaici verranno istallati sulla terrazza di copertura.

Brondi si lancia sul Voip

Presentata la prima offerta Brondi per telefonare via internet: una coppia di telefoni, corredata di software, per comunicare senza canone né impegni contrattuali

di Lorenzo Paparo

Brondi è leader in Italia nella produzione e distribuzione di apparati per la telefonia fissa. Fondata a Torino nel 1935, ha presto assunto una dimensione internazionale. Nel 1987 Brondi ha prodotto e commercializzato il primo cordless omologato in Italia. Obiettivo dell'azienda è fornire sul mercato prodotti dal design ricercato ed innovativi grazie alla continua ricerca tecnologica.

Brondi adesso entra nel mercato della telefonia Voip con il Brondi Voip Telsip, un prodotto innovativo che si avvale della tecnologia Voip.

Questa tecnologia permette di avviare una comunicazione voce in tempo reale attraverso una normale connessione internet. La voce viene suddivisa in "pacchetti", come avviene normalmente secondo il protocollo di internet, e inviata al pc destinatario, dove questi vengono ricomposti per fornire un normale flusso audio.

Il nuovo prodotto Brondi, basato sullo standard internazionale Telsip, si avvale di una tecnologia innovativa, che combina un chip di compressione Gsm e un potente software Telsip, per criptare la comunicazione voce. Per telefonare con Brondi Voip Telsip è sufficiente avere un pc con connessione internet, collegare l'apparecchio attraverso una porta usb e inserire nel pc il cd con software autoinstallante.

Brondi Voip Telsip permette di parlare gratis in qualunque parte del mondo con tutti i telefoni basati su standard Telsip e di risparmiare fino al 90%, rispetto alle normali tariffe dei gestori di telefonia, per chiamate a telefoni fissi e cellulari di tutto il mondo.

Il nuovo prodotto, inoltre, non prevede alcun canone, contratto o registrazione online e offre a tutti un modo di comunicare semplice, conveniente, senza costi aggiuntivi e senza alcun impegno contrattuale.

Le ricariche per effettuare le chiamate, disponibili in tre tagli (20, 50 e 100 euro a seconda delle esigenze) sono acquistabili direttamente dal telefono in modo semplice e immediato, oppure basta collegarsi al sito www.brondi-voip.it. Brondi Voip Telsip si presenta come un pratico telefono a filo con display luminoso, ed è dotato di numero telefonico pre-assegnato, connessione al servizio Telsip indicata da led luminoso, volume di ascolto regolabile, visualizzazione del numero Telsip chiamante, rubrica telefonica e ripetizione degli ultimi numeri chiamati.

La confezione in vendita comprende due apparecchi Brondi Voip Telsip, due auricolari, cavi usb, due cd con software autoinstallante e manuali di istruzione in italiano e inglese, oltre a 60 minuti di chiamate gratuite.

Prezzo al pubblico della confezione twin: 149,00 euro.

Per ulteriori informazioni: ***www.brondi-voip.it***

FileMaker 8 è disponibile

Sono molte e improntate all'efficienza le novità della nuova versione del diffuso database, presentata in agosto alla *FileMaker Developer Conference*, a cui hanno partecipato oltre 1000 sviluppatori database e web.

Per esempio, il nuovo *Pdf Maker* in FileMaker Pro 8 converte i report di dati e grafici nel formato pdf, per l'invio via email e la condivisione con utenti che non possiedono FileMaker. Con l'introduzione di *Excel Maker*, invece, si possono salvare dati in formato Microsoft Excel.

FileMaker Pro 8 Advanced (noto in precedenza come FileMaker Developer), anch'esso già disponibile, introduce molte nuove e potenti funzionalità per gli sviluppatori e gli utenti professionali di FileMaker. FileMaker Server 8, FileMaker Server 8 Advanced e FileMaker Mobile 8, saranno invece disponibili in autunno.

"Con FileMaker Pro 8 è ora possibile condividere dati e informazioni facilmente anche con utenti che non abbiano FileMaker," dichiara Dominique Goupil, presidente di FileMaker, Inc. "FileMaker 8 definisce un nuovo standard per il mercato del database, portando la miglior combinazione di potenza, facilità di utilizzo e condivisibilità dei dati.

Rendendo ancor più facile il creare, apprendere e utilizzare le soluzioni nel mondo delle informazioni, FileMaker 8 porterà sicuramente molti nuovi utenti nel mondo del database. I nostri clienti potranno lavorare e condividere i propri dati con più persone e applicazioni di ogni altro database."

Per info: www.filemaker.com

Click Up 2005 in Sicilia

Dal 1 al 3 ottobre appuntamento a Catania con la manifestazione dedicata al mondo della foto

Il consiglio direttivo dell'Apif, seguendo le richieste espresse in assemblea, ha scelto Catania per ospitare la prossima edizione di Click Up. La manifestazione avrà luogo dal 1 al 3 ottobre 2005, al Centro Fieristico Culturale Le Ciminiere.

L'area che ospiterà il Click Up, *Le Ciminiere*, ex raffineria di zolfo, è un simbolo dello sviluppo economico, sociale e culturale dei nostri giorni, un prezioso esempio di archeologia industriale valorizzata dall'amministrazione provinciale grazie a un'accurata opera di recupero e ristrutturazione.

Oggi il centro *Le Ciminiere* rappresenta, con la sua memoria storica e il suo suggestivo segno architettonico, un'ideale vetrina sul Mediterraneo e sul mondo per attività espositive, fieristiche, congressuali, culturali e didattiche.

Raggiungibile in pochi minuti dal porto, dall'aeroporto, dalle autostrade e dalla tangenziale, è servito da tutti i mezzi di trasporto pubblico.

Click Up, giunto alla 22ª edizione, torna in Sicilia dopo 10 anni, e si confermerà come la più interessante vetrina del mercato fotografico per l'Italia, un collaudato banco di prova per tutti i professionisti; ma è anche il luogo dove si inizia a conoscere il futuro.

In questa occasione, le aziende espositrici presenteranno le più interessanti e accattivanti novità del mercato digitale italiano e internazionale. La segreteria di Click Up è a disposizione per qualsiasi informazione logistica, promozionale e commerciale.

One shot three skills

PUBLIC·EYE - Milano

8-10 febbraio 2006 fieramilanocity

Centra i target più importanti per la crescita del tuo business

L'UNICO APPUNTAMENTO B2B SULLA GESTIONE E LA SICUREZZA DEI DATI E DEI DOCUMENTI

infosecurity ITALIA

INFOSECURITY ITALIA
6ª Conference & Exhibition dedicata alla sicurezza informatica
con area speciale dedicata all'Help Desk

STORAGE EXPO

STORAGE EXPO ITALIA
3ª Conference & Exhibition dedicata al data storage

DOCUMATION 2006

DOCUMATION
2ª Conference & Exhibition dedicata alla gestione documentale

8-10 Febbraio 2006
fieramilanocity
Pad. 17 e 18
Ingresso:
Porta Gattamelata

Per maggiori informazioni: Fiera Milano International - Tel. 02 48550.262 - www.infosecurity.it • www.storage-expo.it • www.documationitalia.it

Partner Scientifico Infosecurity Italia
CLUSIT Associazione Italiana per la Sicurezza Informatica

Partner Scientifico Storage Expo Italia
SNIA EUROPE

Partner Scientifico Area Help Desk
itSMF ITALIA

Partner Editoriale Edizione 2006
IDG

Content Partner Documation
SOIEL INTERNATIONAL Eventi e riviste per l'organizzazione aziendale

FIERA MILANO DAL 1920 UTILE PER TUTTI
FIERA MILANO INTERNATIONAL

Con il patrocinio di: Ministro per l'Innovazione e le Tecnologie

49
Semana Internacional
del Regalo, Joyería y Bisutería
Settimana Internazionale del Regalo,
della Gioielleria e della Bigiotteria

Regala sueños

Regala sogni

15-19 de septiembre 2005. Jueves a Lunes
Settembre 15-19, 2005. Giovedí a Lunedí

Sólo profesionales
Solo operatori

Feria de Madrid

IBERIA
Transportista Oficial
Vettore Ufficiale

Ifema Fiera di Madrid
Delegazione Uff. per l'Italia
Tel.: (39) 02 58 31 81 81
Fax: (39) 02 58 32 50 77
ifema@tin.it

LINEA IFEMA
INTERNACIONAL (34) 91 722 30 00
FAX (34) 91 722 57 92
IFEMA
Feria de Madrid
28042 Madrid
intergift@ifema.es
iberjoya@ifema.es
bisutex@ifema.es
www.semanaregalo.ifema.es

A settembre Intergift qualifica ed estende i propri contenuti

In September, Intergift enhances and extends its exhibition

In arrivo *Selección Textil*, nuovo settore che riunirà nel padiglione 1 l'offerta delle imprese specializzate in tessili per casa. A Madrid dal 15 al 19 settembre e nel 2006 dal 12 al 16 gennaio
Textile Selection, a new sector bringing together companies specialized in home textiles, shall be held within hall 1. In Madrid from 15th to 19th September and in 2006 from 12th to 16th January

di Corrado Scattolin

Intergift, il principale evento professionale internazionale spagnolo del settore dei beni di consumo e delle attrezzature per casa, prepara una delle sue edizioni più attraenti e dinamiche, con nuovi contenuti in risposta all'evoluzione dei canali di distribuzione.

La rassegna, organizzata da Ifema, si terrà nei padiglioni della Feria de Madrid dal 15 al 19 settembre 2005, e riunirà le aziende più rappresentative del settore, con la partecipazione di oltre 1300 espositori diretti e una vasta selezione di articoli e proposte in ognuna delle sue aree, che consentiranno al professionista di avere un panorama globale delle attuali tendenze internazionali.

Intergift, Salone Internazionale del Regalo, consolida così la posizione di spazio strategico di promozione, col valore aggiunto rappresentato da forum di informazione, analisi di mercato e scambio di esperienze, orientati a elevare l'interazione fra offerta e domanda.

Fra le novità che presenterà questa edizione, va sottolineata la creazione del settore *Selección Textil*, che raggrupperà nel padiglione 1 – già *Ambientes* – le imprese specializzate in tessili per la casa.

L'iniziativa è frutto dell'importante consolidamento di questi prodotti nella fiera, grazie alla partecipazione di un ampio collettivo di aziende, rappresentative di questo segmento, e all'interesse mostrato da molte imprese di integrarsi nel nuovo progetto. Il settore *Selección Textil* risponde inoltre alle necessità dei punti vendita e alla crescente presenza di tessili per la casa nei negozi di regalo.

Un'altra novità che troverà il visitatore di Intergift è il trasferimento del settore *Mesa y Menaje* – già nel padiglione 9 – al padiglione 7, e la nuova ubicazione dei settori *Elementos Decorativos* e *Diseño Actual* nel padiglione 9, in cui resta anche l'offerta di *Complementos Ornamentales*. Qui espongono anche le imprese specializzate in candele, prima incluse in *Ambientes*.

Intergift si svolgerà nell'ambito della Settimana Internazionale del Regalo, della Gioielleria e della Bigiotteria, in coincidenza con Bisutex, Salone della Bigiotteria e degli Accessori, e Iberjoya, Salone Internazionale di Gioielleria, Orologeria, Argenteria e Industrie Affini.

Intergift, the main international Spanish trade event for the consumer goods and household furnishings industry, is preparing one of its most attractive and dynamic editions, with new sections in line with the development of distribution channels.

The fair, organized by Ifema, will take place in the halls at Feria de Madrid between 15th and 19th September 2005, bringing together the most comprehensive business representation. The fair will feature the direct participation of over 1,300 exhibitors and a wide-ranging selection of items and ideas in each of its sections, enabling professionals to gain an overview of the international trends.

In this respect, Intergift, the International Gift Fair, has consolidated its position as an essential promotional and business forum, whilst enabling visitors to obtain information, carry out market analysis and exchange experiences, encouraging a more dynamic interaction between supply and demand.

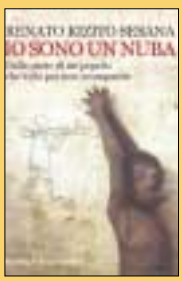
Among the new features planned for this edition, we might highlight the creation of the Textile Selection area in hall 1 – formerly known as Ambiences – that will bring together companies specialized in home textiles.

This initiative is the result of the significant presence of these products at the fair based on the participation of a wide-ranging group of companies representing this segment. In this respect, a large number of companies have expressed an interest in participating in this new project.

The Textile Selection sector also caters for the needs of sale-points, promoting the growing presence of home textiles in gift shops. Another of the changes visitors will find at Intergift is the transfer of the Tableware and Household Goods and Furnishings sector – formerly located in hall 9 – to hall 7 and, consequently, the relocation of the sectors known as Decorative Items and Present-Day Design within hall 9, which will also present the Ornamental Accessories area. Alongside these sections visitors will also find the companies specializing in candles, previously included in the Ambiences area.

Intergift will take place within the framework of International Gift, Jewellery and Fashion Jewellery Week, coinciding with Bisutex, the Fashion Jewellery and Accessories Trade Fair, and Iberjoya, the International Jewellery, Watch, Silverware and Related Industries Exhibition.

Renato Kizito Sesana
Io sono un nuba
Dalla parte di un popolo che lotta per non scomparire
Sperling & Kupfer, Milano 2004, pp. XX-272, euro 15,00



Missionario comboniano ed ex direttore di *Nigrizia*, Sesana racconta le vicende dei nuba, popolazione sudanese che da decenni corre il rischio del genocidio, nell'indifferenza dei media e della comunità internazionale.

Valerio Pellizzari
La stanza di Ali Baba
Storie di un Iraq sconosciuto
Sperling & Kupfer, Milano 2004, pp. X-246, euro 15,00

La stanza che dà il titolo al libro era uno dei rifugi dove gli iracheni si rifugiavano sotto i bombardamenti Usa.

Là sotto Pellizzari è entrato in contatto con l'Iraq reale, e racconta storie che spesso l'informazione ufficiale ha ignorato.

Henry Kissinger
L'arte della diplomazia
Sperling & Kupfer, Milano 2004, pp. 708, euro 19,00

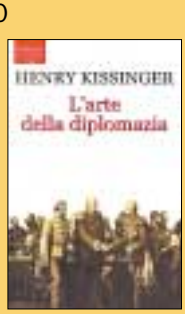


Figura controversa (per alcuni vero ispiratore del golpe cileno di Pinochet, ma anche premio Nobel per la pace nel 1973), Kissinger fa luce sull'essenza della diplomazia in un libro ricco di notizie, dati e riflessioni che aiutano a comprendere la posizione attuale degli Usa nel mondo.

"Proposte" sempre competitiva

La manifestazione di Villa Erba (Cernobbio) è una vera anteprima mondiale dei tessuti d'arredamento e dei tendaggi

Proposte non è una semplice fiera di tessili per la casa: è una vera e propria anteprima, dal momento che gli organizzatori chiedono agli espositori di non presentare le loro collezioni prima che la fiera sia aperta.

Dall'11 al 13 maggio, a Villa Erba di Cernobbio, la manifestazione promossa da Ascontex e dal Consorzio Tendaggio Italiano, giunta alla 13ª edizione, ha accolto 7810 visitatori, la maggior parte dei quali esteri (4895).

Rispetto ai dati del 2004 si è registrata una flessione del 2,46%, imputabile alla difficile situazione in cui versa il comparto tessile: non a caso aumentano le visite da stati che rappresentano mercati emergenti quali Russia, Cina, Corea e Polonia e diminuiscono, pur restando consistenti, quelle da Germania, Regno Unito e Paesi Bassi.

Gli espositori sono stati 108, di cui 55 italiani e 53 esteri, col Belgio a guidare la delegazione estera (15 espositori).

A Proposte 2005 è emersa una sostanziale unità di orientamenti stilistici: non si sono infatti registrate particolari divergenze tra il tessile e le sue varie destinazioni d'uso, il mobile imbottito in particolare.

Le novità viste in fiera evidenziano un forte influsso della moda per quanto riguarda i colori e i motivi: tendenza che si spinge fino ad arrivare a creazioni estreme, studiate *ad hoc* da singoli architetti per ambienti particolari o per realizzare "tende-gioiello", quasi fossero abiti da sera su misura per la casa.

Proposte 2006 è in programma dal 10 al 12 maggio, sempre a Villa Erba.

Più visitatori dall'estero ad Heimtextil

La fiera di Francoforte conferma il proprio ruolo leader nel settore dei tessili per la casa. Ottimismo tra gli operatori. Prossima edizione dall'11 al 14 gennaio 2006

La 35ª edizione di Heimtextil, la maggiore fiera mondiale di tessili per la casa e per usi commerciali, si è conclusa con un significativo aumento di visitatori esteri.

Il numero di questi, infatti, quest'anno è salito a circa 52.000, il 3.8% in più rispetto all'anno prima. Così, più di 90.000 visitatori, da oltre 127 nazioni (erano 112 nel 2004), sono venuti a Francoforte per immergersi nel mondo del design di tessuti per la casa e della moda domestica.

Le tre maggiori nazioni, per numero di visitatori, sono state nell'ordine Italia, Stati Uniti e Regno Unito. Si è registrata una crescita del 15% di presenze dai paesi arabi. Tali dati individuano Heimtextil, ancora una volta, come la più importante fiera internazionale del suo settore.

Quest'anno hanno esposto i loro prodotti 2960 aziende da 71 paesi; tra queste, solo 548 erano imprese tedesche, e 2412 erano estere. Nei padiglioni si respirava una atmosfera generalmente positiva, e i dati indicano un aumento degli ordini.

"C'è più ottimismo per il futuro di questa industria" dichiara Detlef Braun, membro del Cda di Messe Frankfurt. "Secondo un nostro sondaggio, i visitatori professionali esprimono valutazioni migliori per i loro affari, rispetto all'anno scorso. Anche i portavoce delle associazioni professionali confermano questa tendenza positiva."

Il prossimo Heimtextil avrà luogo dall'11 al 14 gennaio 2006, a Francoforte.
www.heimtextil.de

Il Macef prepara grandi cambiamenti

Migliore organizzazione dei percorsi espositivi e apertura a nuove culture, dopo le anticipazioni di settembre (2-5/9/05) grandi novità da gennaio al nuovo polo di Fiera Milano (20-23/1/06)

di Maria Luisa Negro

Un cambiamento radicale quello che avverrà a partire dall'edizione di gennaio 2006 di Macef. Nato nel 1964, Macef è divenuto uno dei principali punti di riferimento internazionali per il mondo della casa. Da qui la necessità di rinnovarsi costantemente, cogliere in anticipo i dettami provenienti dal settore e collaborare attivamente con gli operatori.

Gennaio rappresenterà il momento della svolta, che sarà preparata già a partire da settembre (2-5/9/05): il salone metterà radici nell'humus della creatività, col progetto *Tendenze del Living*.

L'area dedicata al progetto (alla 2ª edizione) sarà allestita al centro dell'esposizione, nel fornice di Palazzo Cisi, e si evolverà nel corso della mostra attraverso dimostrazioni tenute da maestri vetrinisti; una commissione di esperti di tendenze visiterà i padiglioni alla ricerca di oggetti che rappresentino un punto di rottura rispetto all'offerta attuale.

Saranno trasmesse in diretta su appositi maxischermi le performance dei maestri vetrinisti accompagnate non solo da immagini dei prodotti esposti, ma anche da riprese effettuate in punti vendita internazionali, per mostrare agli operatori come i loro colleghi risolvano la comunicazione delle tendenze.

Da gennaio nuovi progetti

A gennaio, al nuovo polo di Fiera Milano, saranno allestiti due padiglioni *Dettagli* ove si esporranno prodotti affini non per merceologia ma per canale distributivo. Lo scopo è facilitare il compito dei grandi acquirenti che cercano l'eccellenza per tutto l'assortimento da proporre ai loro clienti.

Negli altri padiglioni verranno ricreati negozi plurimarca per indicare ai visitatori come sia possibile ottimizzare la rotazione e la presentazione dei prodotti e come sia necessario cogliere le tendenze dell'abitare e interpretarle per incentivare i consumi.

Ma non saranno solo i particolari allestimenti a rappresentare le novità di Macef a gennaio 2006.

La volontà di precorrere i tempi e di cogliere le evoluzioni in tema di design hanno indotto Macef a considerare l'importante patrimonio di creatività rappresentato dai giovani. Nell'ottica della valorizzazione di giovani talenti, è stato rivisto il *Premio Martini*.

Verrà infatti costituito un vero e proprio villaggio, *Design-in*, entro il quale studenti di alcune prestigiose università internazionali di design collaboreranno con le aziende espositrici, anche realizzando prototipi in tempo reale con apparecchiature per la prototipizzazione rapida.

Apertura a nuove culture

Altro tema dominante del nuovo Macef sarà l'apertura a nuove culture, non solo per diffondere l'immagine di Macef nel mondo, ma anche per favorire la contaminazione di stili e fornire a espositori e visitatori informazioni sugli aspetti economici, sociali e organizzativi di paesi che presentano buone prospettive da un punto di vista di allargamento del mercato.

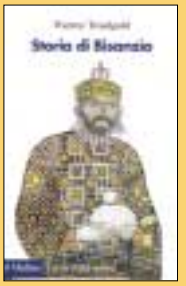
Quindi è stata istituita la funzione di paese ospite: nel 2006 il Giappone, nel 2007 la Spagna.

Anche gli orari sono stati studiati per consentire una maggiore permanenza in fiera e prolungare l'incontro fra espositori e clienti fino a tarda serata.

In parziale sovrapposizione con Macef si svolgerà Festivity, Salone degli addobbi natalizi, del gioco, del giocattolo, del carnevale e delle decorazioni per le feste (dal 18 al 22 gennaio).

Verrà invece scorporato da Macef il percorso oro a cui sarà dedicata una nuova fiera specializzata, che si terrà a Milano in marzo.

Warren Treadgold
Storia di Bisanzio
il Mulino, Bologna 2005, pp. 352, euro 19,00



Per molto tempo la storia dell'impero bizantino (285-1453) è coincisa con la narrazione della sua decadenza.

Treadgold invece tratteggia l'intero corso della storia bizantina, e mette in luce quanto Bisanzio abbia contato nel dar forma al mondo moderno, trasmettendo la cultura classica e allargando a est i confini della cristianità.

Jean François Sirinelli, Robert Vandenbussche, Jean Vavasseur-Desperriers
Storia della Francia nel Novecento
il Mulino, Bologna 2003, pp. 456, euro 24,00

Due guerre mondiali, quattro regimi politici successivi, la decolonizzazione, una trasformazione sociologica che a partire dal 1945 assume vastissime proporzioni, la crescente omologazione delle pratiche socioculturali: la storia francese del '900 è assai densa.

Mario Isnenghi
Le guerre degli Italiani
Parole, immagini, ricordi 1848-1945
il Mulino, Bologna 2005, pp. 400, euro 22,00

Isnenghi ripercorre 100 anni nei quali la guerra è stata parte della vita degli italiani, e lo fa non secondo la cronologia, ma secondo il genere delle testimonianze: comizi, proclami, canti, immagini, giornali, letteratura, musei, ...

Numeri in crescita all'Autumn fair
Growing numbers at Autumn fair

Sempre più espositori, spazi e visitatori al grande appuntamento autunnale per la casa e il regalo / *More exhibitors, spaces and visitors at the big autumn rendez-vous for home & gifts*

Dal 1991, la Autumn Fair di Birmingham (quest'anno dal 7 al 9 settembre al Nec) è la principale opportunità stagionale di mercato per più di 2000 fornitori di prodotti per la casa e articoli regalo.

Secondo gli organizzatori, le prenotazioni sono andate particolarmente bene, con più di 350 nuove aziende che partecipano per la prima volta.

I settori della mostra crescono di anno in anno, per offrire al visitatore la maggiore scelta possibile. In crescita è anche il numero delle aziende in visita, aumentate, nella scorsa edizione, del 3,36%, raggiungendo quota 24,129.

Dopo l'Autumn Fair 2005, l'appuntamento è dal 5 al 9 febbraio 2006 con la 30ª Spring Fair.

Since 1991, Birmingham's Autumn Fair (this year from 4 to 7 September at the Nec) has been the season's biggest buying opportunity for more than 2000 gifts and home products suppliers.

According to the organizers, bookings went extremely well, with over 350 new firms attending for the first time.

The show sectors are expanding every year, to offer buyers more choice than ever. Increasing is also the number of visiting companies, + 3.36% in the past edition, reaching 24,129.

After the Autumn Fair, the next rendez vous is from 5th to 9th February 2006, with the 30th Spring fair

Ambiente: una prospettiva mondiale
Ambiente: a worldwide perspective

Il mercato internazionale dei beni di consumo in vetrina ad Ambiente
The international consumer goods market on display at Ambiente

Dal 10 al 14 febbraio 2006, il mercato mondiale dei beni di consumo sarà di scena ad Ambiente di Francoforte. Espositori e visitatori da 100 paesi faranno della fiera un viaggio intorno al mondo in appena cinque giorni. L'edizione 2005 si è chiusa con segnali positivi di ripresa, con 141.000 visitatori e 4600 espositori. Il 60% degli espositori si è dichiarato da soddisfatto a molto soddisfatto, e i 2/3 hanno raggiunto in pieno i loro obbiettivi.

La vocazione internazionale di Ambiente è anche tangibile nell'esportazione del modello della fiera all'estero. Nel prossimo futuro sono previste: *Ambiente Rossija* (Mosca, 21-24/09/05), *Ambiente at Interior Lifestyle Usa* (Las Vegas, 31/1-3/2/06), *Seoul international consumer goods fair* (Maggio 2006), *Ambiente at Interior Lifestyle Japan*, (Tokyo, 14-16/06/06).

From 10 to 14 February 2006, the consumer goods world will be on the stage at Ambiente in Frankfurt. Exhibitors and visitor from 100 countries will make Ambiente a journey around the world in just 5 days. The 2005 edition showed positive signs of recovery, with 141,500 visitors and 4,600 exhibitors. 60% of exhibitors said they were satisfied to very satisfied, and 2/3 achieved their goals in full.

The international vocation of the fair is also tangible in exporting the Ambiente pattern abroad. In the near future, In the near future, the following exhibitions are planned: Ambiente Rossija (Moscow, 21-24/9/05), Ambiente at Interior Lifestyle Usa (Las Vegas, 31/1-3/2/06), Seoul international consumer goods fair (May 2006), Ambiente at Interior Lifestyle Japan, (Tokyo, 14-16/6/06).

La strategia vincente di Maison&Objet
Maison&Objet's successful strategy

Dopo dieci anni, continua il successo di Maison&Objet, con uno sguardo attento alle nuove tendenze / *After ten years, the success of Maison&Objet continues, looking at new trends*

Festeggia quest'anno il suo decimo anniversario Maison&Objet, la manifestazione parigina che ogni sei mesi riunisce tutti gli operatori dei settori casalinghi e arte della casa.

Un successo, questo, reso possibile da una collaudata strategia in grado di anticipare i cambiamenti del mercato, attraverso lo studio delle tendenze dal più alto potenziale.

Nel gennaio 2005, più di 70.000 visitatori sono venuti a contatto coi 3.000 espositori presenti.

La fiera continua ad attrarre i visitatori francesi (+ 5%), ma allo stesso tempo, con più di 23.000 compratori esteri, conferma la propria vocazione internazionale. Quest'anno, gli italiani sono aumentati del 26% e i tedeschi del 30%, malgrado le situazioni economiche sfavorevoli.

Nuovi compratori internazionali stanno prendendo il posto di quelli nordamericani penalizzati dal cambio dollaro-euro. In particolare, i visitatori est europei sono aumentati del 63%.

Maison&Objet è a Parigi dal 2 al 6 settembre 2005 e dal 27 al 31 gennaio 2006.

Maison&Objet, the Paris exhibition bringing togheter all players in the homeware and art of living sectors, celebrates this year its 10th anniversary. A success due to a strategy able to anticipate the market changes, by detecting the highest potential trends.

In January 2005, more than 70,000 visitors (32% from abroad) met the 3,000 exhibitors at the show.

Maison&Objet continues to seduce its French customer base with 5% growth. At the same time, with more than 23,000 foreign buyers, up 17%, the fair confirms its international vocation. This year, Italian buyers increased by 26% and the German ones by over 30%, despite the unfavourable economic situation in the two countries.

New international customers are taking over from North-American buyers, penalized by the euro-dollar exchange rate. In particular, East European visitors increased of 63%.

Maison&Objet is in Paris, from 2nd to 6th September 2005 and from 27th to 31st January 2006.

Ottimismo alle fiere del regalo di Hong Kong
Optimism at Hong Kong's gift fairs

Ancora in crescita il mercato cinese di casalinghi e articoli regalo
The Chinese market of houseware and gift articles still growing

Organizzate ogni anno dall'Hong Kong Trade Development Council, la Hong Kong Gifts & Premium Fair e la Hong Kong Houseware Fair sono le più grandi manifestazioni del settore in Asia.

Quest'anno, più di 3500 espositori e 54.853 visitatori, (27.618 da fuori Hong Kong) hanno partecipato alla Gifts and Premium Fair, mentre la Houseware Fair ha attratto più di 2100 espositori da 37 paesi e 31.669 visitatori, (17.402 da fuori Hong Kong).

Secondo un'indagine svolta durante le manifestazioni, i compratori sono fiduciosi sulle prospettive del mercato. Due terzi prevedono che l'industria dei casalinghi andrà meglio del 2004. I restanti si aspettano una situazione simile al 2004. Gli intervistati ritengono inoltre che la Cina vedrà la crescita maggiore nel commercio al dettaglio, seguita da Europa, Usa e altri mercati emergenti.

La prossima edizione sempre dal 28 aprile al 1 maggio 2006 all'Hong Kong Convention and Exhibition Centre.

Organized by the Hong Kong Trade Development Council, the annual Hong Kong Gifts and Premium Fair and the Hong Kong Houseware Fair are the largest exhibitions of their kind taking place in Asia.

This year, more than 3500 exhibitors and 54,853 buyers, (27,618 from outside Hong Kong) took part to Gifts and Premium Fair, while the Houseware Fair attracted more than 2100 exhibitors from 37 countries and 31,669 buyers, (17,402 from outside Hong Kong).

Buyers are confident in market outlook for 2005. Two-thirds of them said houseware industry would perform better or slightly better than 2004. The rest expects business to be similar to 2004. China is expected to have the biggest growth in retail market, followed by Europe, US and emerging markets.

The next event will be held always from April 28th to May 1st 2006, at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre.

Cristopher Catherwood
La follia di Churchill
L'invenzione dell'Iraq
Corbaccio, Milano 2005, pp. 288, euro 18,00

La storia del più grave errore di Churchill: la formazione dell'Iraq, nel 1921, dopo la caduta dell'Impero ottomano.

Churchill, all'epoca ministro delle colonie, mise insieme in uno stato (divenuto poi indipendente nel '27) sunniti, sciiti, curdi, turcomanni, assiri, caldei, ebrei: una miscela esplosiva che oggi dà i suoi frutti.

Salvatore Bragantini
Capitalismo all'italiana
Come i furbi comandano con i soldi degli ingenui
Baldini Castoldi Dalai, Milano 2005, pp. 256, euro 14,00

Il volume traccia un quadro impietoso del declino italiano, tra errori di banche, imprenditori e politici. A tutto ciò si sommano scandali finanziari e poco trasparenti cordate bancarie. La soluzione, per Bragantini, è adottare un mercato finanziario di stampo anglosassone, dove la trasparenza e il rigore vadano di pari passo.

Pat Carra
Cassandra che ride
Baldini Castoldi Dalai, Milano 2004, pp. 136, euro 12,90

Tra bombe e minacce si possono perdere la speranza e il coraggio: ma la protagonista di queste vignette, Cassandra, ci aiuta a ridere e a pensare, tra i fumi della guerra.

A Eurominералexpo i minerali si sposano con l'artigianato e la regalistica

A colloquio con l'organizzatore, il torinese Alberto Guizzardi

Alberto Guizzardi, classe 1940, fotografo professionista di foto industriale, ha lavorato per il gruppo Skf, Ferrari, Fiat e tanti altri nomi importanti, soprattutto all'estero.

Appassionato da sempre di minerali, naturalista convinto, conosce molto bene le varie zone mineralogiche del Piemonte, una delle regioni più ricche, nel mondo, di minerali da collezione.

Nel 1996 ha rilevato la manifestazione Mineralexpo, dandole subito impulso e respiro internazionali col nome di Eurominералexpo, dal 1997.

Eurominералexpo è una mostra mercato che ha come motore i minerali da collezione e i fossili di tutto il mondo (Russia, Cina, Sud America, Sud Africa, Australia, ...); come politica, la manifestazione è andata allargando i propri interessi al mondo del collezionismo naturale (ambra, entomologia, farfalle, conchiglie rare, foreste fossili ed editoria specializzata) e al relativo turismo.

"Attraverso Eurominералexpo – commenta Guizzardi – è stata fatta una grande operazione di divulgazione delle risorse di minerali e natura sul territorio.

Per esempio, la foresta fossile di Robassomero e gli splendidi cristalli di minerali dell'amiantifera di Balangero, finora tristemente nota per altri motivi."

L'opera di divulgazione ha interessato anche le collezioni private che fino ad oggi non avevano visibilità: esponendole in mostra, le rende visitabili a tutti. Hanno trovato spazio associazioni amatoriali nazionali ed estere che hanno contribuito a informare e a esporre reperti e cristalli di livello mondiale.

Classificata come fiera nazionale, si colloca al terzo posto in Europa per importanza, dopo quelle di Monaco di Baviera e di Sainte Marie aux Mines (in Alsazia).

Alberto Guizzardi

Eurominералexpo svolge anche un compito di informazione culturale per le scuole, che partecipano in maniera cospicua.

La mostra è di fatto il mercato più importante in Italia per tutti gli artigiani che confezionano monili in pietra dura.

La manifestazione sta via via acquistando una valenza importante anche nell'ambito dei regali aziendali, così come nell'oggettistica che impiega materiali naturali.

La prossima edizione di Eurominералexpo è in programma al Lingotto di Torino (6-9/10/05).

G. S.

Comunicazione ai lettori ai sensi e per gli effetti dell'art. 8 Legge n. 47/1948

La società Extend Srl di Cittadella (Padova), operante nel settore dell'installazione, allestimento e locazione di strutture e coperture per manifestazioni, conformemente all'adottata politica di costante vigilanza e tutela dei propri diritti e a garanzia della corretta informazione nei confronti del pubblico, ivi compresa la propria clientela attuale e potenziale, chiede la pubblicazione della presente dichiarazione e rettifica.

"Al centro della pagina 51 dello scorso numero della rivista Prisma (n. 82/2005), veniva pubblicata la foto di seguito descritta: rappresentazione dell'interno di una tensostruttura dalla copertura in telo di colore bianco, con manifesti riportanti il logo "Alfa Romeo" alle pareti e tavoli con tovaglie bianche e rosse in primo piano.

La fotografia è stata inserita a pag. 51 a corredo di un articolo dedicato alla società Circo Internazionale Tribertis Srl, impresa concorrente di Extend Srl.

Detta fotografia si riferisce, in verità, a un allestimento compiuto da Extend Srl nel 1999 su commissione di un'azienda dell'*entourage* della Alfa Romeo. Per la riproduzione di essa Extend Srl non ha rilasciato autorizzazione alcuna."

Pubblichiamo volentieri la comunicazione di Extend Srl precisando che il disguido lamentato è avvenuto in assoluta buona fede da parte dell'Editore, che ha ricevuto la fotografia direttamente da Circo Internazionale Tribertis Srl.

WWW.ARTCOLOGNE.COM

ART COLOGNE

20.21, Essen **A** A Arte Studio, Mailand • Ahlers, Göttingen • Altair, Palma de Mallorca • Altxerri, San Sebastian • Appel, Frankfurt • Arndt & Partner, Berlin • ART AFFAIRS, Amsterdam • art agents, Hamburg • Aussereuropäische • Kunst Dierking, Köln **B** Bagnai, Florenz • Baik Song, Seoul • Bartha, von, London • Barthel & Tetzner, Berlin • Bärtschi, Genf • Baukunst, Köln • Baumgarte, Bielefeld • Baumgarten, Freiburg • Beck & Eggeling, Düsseldorf • Beckers, Frankfurt • Benden & Klimczak, Viersen • Bergner & Job, Mainz • Berlin, Berlin • Bhak, Seoul • Binder, München • Binz & Krämer, Köln • Bischoff, Zell a.H. • bitforms, New York • Bjerggaard, Kopenhagen • Blanca Soto, Madrid • Boisserée, Köln • Borchardt, Hamburg • Braunbehrens, von, München • Brown, London • Buchmann, Köln • Bugdahn & Kaimer, Düsseldorf • Buschlinger, Wiesbaden **C** Calle, de la, Madrid • Cano, Palma de Mallorca • Capitain, Köln • Cardi, Mailand • Charim, Wien • Chosun, Seoul • Chung Jark, Seoul • Clairefontaine, Luxemburg • Colón XVI, Bilbao • Conrads, Düsseldorf • Cosar, Düsseldorf • Cowles, New York • Crone, Berlin **D** Delaive, Amsterdam • Delank, Köln • Deschler, Berlin • Detterer, Frankfurt • Deweer, Otegem • Die Galerie, Frankfurt • Dietzschold, Sydney • Dogenhaus, Leipzig • Dröscher, Hamburg • Duru Art Space, Seoul **E** Elahe, Teheran • Epikur, Wuppertal • Espai 2nou2, Barcelona **F** Faber, Wien • Fahnemann, Berlin • Faurschou, Kopenhagen • feichtner, Wien • Fiebach & Minninger, Köln • Fiedler, Köln • Filomena Soares, Lissabon • Fiol, Palma de Mallorca • Fischer, Berlin • Flowers, London • Fornello, Prato • Forsblom, Helsinki • Francaise, München • Fricke, Berlin • FriedrichUngar, München **G** GAM, Monaco • Gasser & Grunert, New York • Gentili, Montecatini Terme • Gentils, Antwerpen • Gimpel Fils, London • GIP, Zürich • Glöckner, Köln • Gmyrek, Düsseldorf • Goebel, Mexico • Grässlin, Frankfurt • Greve, Köln • Grinten, van der, Köln • Grob, Berlin • Gross, München • Grossetti, Mailand • Guaita, Palma de Mallorca • Gysin, Zürich **H** Haas, Zürich • Hachmeister, Münster • Häusler, München • Hammelehle & Ahrens, Köln • Hasenbach, Antwerpen • Hauff, Stuttgart • Hennemann, Bonn • Henze & Ketterer, Wichtrach/Bern • Hilger, Wien • Hölzl, Düsseldorf • hoffmann, Friedberg • Hohenlohe & Kalb, Wien • Holtmann, Köln • Hübner, Frankfurt **I** I-20, New York • Insam, Wien **J** Jarmuschek & Partner, Berlin • Judin, Zürich • Juliana, Seoul **K** K Galleri, Oslo • Kampl, München • karstens, Münster • Kaufmann, Zürich • Kewenig, Köln • Kewenig, J., Palma de Mallorca • Klein, Bad Münstereifel • Knaus, Mannheim • Koelen, v. d., Mainz • Koenig, New York • König, Ch., Wien • Krinzinger, Wien • Kuckei & Kuckei, Berlin • Kudlek, Köln • Kusseneers, Antwerpen **L** L.A. Galerie, Frankfurt • La Città, Verona • Lahumière, Paris • Lelong, Zürich • Lendl, Graz • Leo.Coppi, Berlin • Levy, Hamburg • Lintel, von, New York • Living Room, Amsterdam • Löhrl, Mönchengladbach • Loo, van de, München • Lowenstein, Miami • Ludorff, Düsseldorf **M** Maek-Hyang, Doegu • Maior, Pollenca • manus presse, Stuttgart • March, Stuttgart • Marcos, Barcelona • Masan Art Center, Masan City • Maulberger, München • Mauroner, Wien • Max Estrella, Madrid • Mayer, H., Düsseldorf • Mayer, M., Köln • Metropolitana, Barcelona • Meyer, Karlsruhe • Meyer Kainer, Wien • Mezzanin, Wien • Miller, New York • Moderne, Silkeborg • Müller, Berlin **N** nächst St. Stephan, Wien • Nagel, Köln/Berlin • Neher, Essen • Nieves Fernandez, Madrid • Nothelfer, Berlin • Nusser & Baumgart, München **O** Ochs, Berlin/Peking • oniris, Rennes • Onrust, Amsterdam • Orangerie-Reinz, Köln • Oriol, Barcelona **P** PaceWildenstein, New York • Paragon Press, London • Park Ryu Sook, Seoul • Parra, Madrid • Pasquer, Köln • Pelaires, Palma de Mallorca • Pfefferle, München • photonet, Wiesbaden • Pieters, Knokke-Zoute • Poligrafa, Barcelona • Poll, Berlin • Produzenten, Hamburg • Pudelko, Bonn • Punto, Valencia • Puttkamer, von, Berlin • Pyo, Seoul **R** Reckermann, Köln • Regina, Moskau • Rehbein, Köln • Rein, Paris • Remmert & Barth, Düsseldorf • Rieder, München • Ringel, Düsseldorf • Ritsch-Fisch, Strasburg • Rivet, Köln • Roebling Hall, New York • Roeder, New York • Röpke, Köln • Rothamel, Erfurt • Rothe, Frankfurt • ROVE, London • Rubicon, Dublin • Rumpff, Haarlem • Ruzicska, Salzburg **S** S65, Köln • Sacksofsky, Heidelberg • Salis & Vertes, Salzburg • San Carlo, Mailand • Scheffel, Bad Homburg • Scheibler, Köln • Schenk, Köln • Schlag, Essen • Schlichtenmaier, Grafenau • Schmela, Düsseldorf • Schönewald, Xanten • Schoots, Eindhoven • Schübbe, Düsseldorf • Schultz, Berlin • Schuster, Frankfurt • Schwind, Frankfurt • Secrist, Chicago • Senda, Barcelona • Sfeir-Semler, Hamburg/Beirut • Shilla, Daegu • Sies & Höke, Düsseldorf • Simonis, Düsseldorf • Slewe, Amsterdam • Spielhaus Morrison, Berlin • Springer & Winckler, Berlin • Sprüth-Magers-Lee, Köln/München/London • Staeck, Heidelberg • StaubKohler, Zürich • Steinek, Wien • Stills, Sydney • Storms, München • Strelow, Düsseldorf • Sturm, Stuttgart • Sun, Seoul **T** Tammen & Busch, Berlin • Tanit, München • Tedden, Düsseldorf • Terminus, München • Thoman, Innsbruck • Thomas, München • Tolksdorf, Frankfurt/Berlin • Torbandena, Triest • Torch, Amsterdam • TZR, Bochum **U** Utermann, Dortmund **V** Vanguardia, Bilbao • Vidal-Saint Phalle, Paris • Vielmetter, Culver City • Völcker & Freunde, Berlin • Voss, Düsseldorf • VOUS ETES ICI, Amsterdam **W** Wahlandt, Stuttgart • Walbröl, Düsseldorf • Walter, Zürich • Wasserwerk.Lange, Siegburg • Weigand, Karlsruhe • Wetterling, Stockholm • Wilbrand, Köln • Winter, Wiesbaden • Witzel, Wiesbaden • Woerdehoff, Paris • Wohnmaschine, Berlin **Z** Zander, S., Köln • Zander, Th., Köln • Zellermayer, Berlin • Zimmermann, Mannheim • Zink & Gegner, München

NEW CONTEMPORARIES Adamski, Aachen • Aschenbach & Hofland, Amsterdam • Branch, Carrboro • Brolly, Paris • Bruijne, de, Amsterdam • Cueto, Paris • DCKT, New York • dépendance, Brüssel • Fath, Mannheim • Kind, Frankfurt • Knäpper & Baumgarten, Stockholm • layr: wuestenhagen, Wien • Loevenbruck, Paris • Mayer, Ch., München • Motive, Amsterdam • Nosbaum & Reding, Luxemburg • Ritter/Zamet, London • Sandroni Rey, Los Angeles • Schmidt Maczollek, Köln • Strenz, Frankfurt • Stüber, Berlin • UNION, London • VAN HORN, Düsseldorf • Vartai, Vilnius • Wandergalerie, München • Winkeler, Frankfurt

ART NOW

39th INTERNATIONAL FAIR FOR MODERN AND CONTEMPORARY ART

Oct 28 – Nov 1, 2005

Koelnmesse GmbH
Messeplatz 1, 50679 Köln
Phone +49 221 821-3248
Fax +49 221 821-3734
artcologne@koelnmesse.de
www.koelnmesse.com

koelnmesse

a cura di Sandro Frova
e Enzo Pontarollo
La liberalizzazione zoppa
Il caso della telefonia fissa
Vita e Pensiero, Milano
2004, pp. XVIII-182
euro 16,00

Nonostante la liberalizzazione, il mercato europeo delle telecomunicazioni è ancora piuttosto concentrato. Gli studi del volume analizzano alcuni aspetti fondamentali nelle strategie delle imprese del settore, delineando ipotesi d'intervento per aprire veramente il mercato.

Mario Molteni
Responsabilità sociale e performance d'impresa
Per una sintesi socio-competitiva
Vita e Pensiero, Milano
2004, pp. XVIII-294
euro 21,00

La responsabilità sociale dell'impresa (Rsi) è un costo aggiuntivo o un investimento che sviluppa e rende competitiva l'impresa? Dopo aver chiarito il concetto di Rsi, spesso confuso, l'autore studia il nesso tra Rsi e prestazioni aziendali e il rapporto costi/benefici.

Roberto Cellini
Politica economica
Introduzione ai modelli fondamentali
McGraw-Hill, Milano 2004,
pp. XVIII-464 euro 27,00

Si affrontano temi di natura microeconomica, redistributiva e macroeconomica.

Dopo la presentazione delle teorie di base, ci si sofferma sui possibili interventi di politica economica e su come essi regolino i conflitti.

Sempre più spazio alle fiere d'arte

In espansione le fiere leader, mentre si moltiplicano nuove manifestazioni. Il coraggio di sviluppare progetti innovativi e la maggiore apertura verso l'Europa tra gli ingredienti del successo

di Luca Bianco

Un mercato in crescita: questo emerge da un'analisi del sistema fieristico del settore arte/antiquariato. Consultando il database fieristico della Pianeta (www.expofairs.com), attualmente il più completo e aggiornato disponibile, si nota che nel 2005 sono nate nel mondo 23 nuove fiere del settore. Una cifra che conferma la tendenza degli ultimi anni, con sei nuove fiere nel 2000, sette rispettivamente nel 2002 e nel 2001, 15 nel 2003, 18 nel 2004.

Elemento vincente è la capacità di offrire strategie comunicative diversificate, che rendono ogni manifestazione un punto d'incontro unico per professionisti e appassionati. Il quadro spazia dalla grande fiera consumer, che mira ad offrire un panorama il più possibile completo, alla fiera esclusiva, con pochi espositori altamente selezionati, dalla manifestazione che coniuga arte e altri settori, alla fiere d'arte in albergo, in ripresa.

Il mercato italiano

L'Italia si allinea su questa crescita, con 2 nuove fiere nel 2001, 6 nel 2002, altre 6 nel 2003, 4 nel 2004 e ben 10 nel 2005.

Così, in Italia, come nel contesto internazionale, mentre proseguono il loro percorso le fiere leader, nuovi progetti si sviluppano. Per esempio, **Nord Est Fair**, organizzatore specializzato nelle fiere d'arte, accanto alle ormai collaudate Arte Padova ed Expo arte di Bari, sta introducendo iniziative analoghe in altre città italiane: nel 2004 ha visto la luce Arte Parma e nel 2005 Arte Genova.

Crescono i leader

Novità anche tra le fiere leader, come **Arte fiera – Art first** di Bologna, giunta alle soglie della 30ª edizione (dal 27 al 30 gennaio 2006). Nel 2005 si è presentata ai 40.000 visitatori con una veste rinnovata, grazie alla collocazione in nuovi padiglioni, al nuovo layout, sempre più vicino a un'ambientazione museale, e ad un aumento significativo delle presenze internazionali (circa un terzo delle 200 gallerie presenti). In particolare, sono cresciute le presenze dall'Est europeo, in linea con la generale tendenza di apertura verso i nuovi paesi dell'Ue.

A Torino, **Artissima** si avvia alla sua 12ª edizione, dall'11 al 13 novembre prossimi. Anche la manifestazione torinese ha mostrato nel 2004 una notevole apertura verso gli scenari internazionali, con più della metà di espositori esteri sui 160 presenti. Accanto a nomi di prestigio, Artissima ospita un nutrito gruppo di gallerie giovani, portavoci della produzione artistica più sperimentale.

Rinnovato per il 2005 il comitato scientifico della fiera. "Un comitato di alto profilo, afferma Paola Rampini, presidente dell'Associazione Artissima, che comprende un nome di prestigio internazionale indiscusso come Maxwell L. Anderson, quale nuovo coordinatore."

Miart di Milano ha confermato nel 2005 i dati positivi dell'anno scorso, sia per numero di visitatori, che per volume d'affari. Tra i numerosi eventi

all'interno della fiera, grande successo ha riscosso la sezione Anteprima, riservata ad opere di costo non superiore ai 7.000 euro. Una tendenza in crescita soprattuto sul mercato anglosassone, che già da tempo dedica manifestazioni fieristiche all'*affordable art*. La prossima edizione dal 30/3 al 2/4/2006.

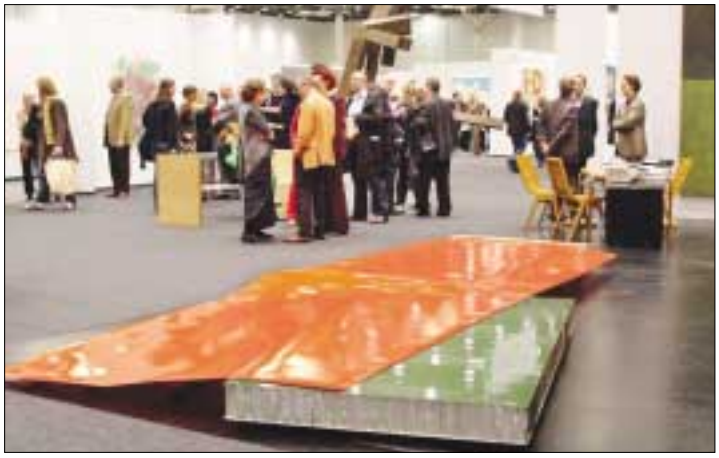
I nuovi progetti

Tra le fiere più recenti, una delle più suggestive è la **Vineart** di Bolzano, dal 24 al 28 novembre 2005, dove, oltre ad ammirare le opere di numerose gallerie italiane e mitteleuropee, i visitatori possono degustare vini tipici dell'Alto Adige.

Intenzioni innovative sono alla base anche di **PiacenzArte**, organizzata da Staff Service, che avrà luogo per la prima volta dal 10 all'11 dicembre a PiacenzaExpo. L'obiettivo è offrire spazi agli artisti, direttamente, senza passaggi ulteriori, perché possano proporre al meglio le proprie opere. PiacenzArte vuole essere un binomio equilibrato tra proposta commerciale e sperimentazione artistica.

A Longarone debutta **Arte in fiera**, dal 17 al 19 settembre. "Il mercato c'è, dice il direttore artistico Franco Fonzo, gli artisti hanno bisogno di farsi vedere e anche le gallerie rispondono bene. La nostra zona è in grado di esprimere una domanda interessante per un evento che mancava".

Nuovo slancio, infine, per le fiere in albergo, con **Artour-o**, nel 2005 a Firenze e a Santa Margherita Ligure. L'intento è quelli di favorire gli scambi tra realtà diverse e anche offrire ospitalità inusuale agli appassionati, che possono così vivere tre giorni totalmente immersi nel mondo dell'arte. Complici, in questo, le ricchezze culturali e naturalistiche delle città ospitanti, in grado di catalizzare l'interesse dei numerosi turisti.



Nuovi talenti ad Art Cologne
New talents at Art Cologne

Venticinque giovani artisti sono stati selezionati per la 25ª edizione del programma Nuovi talenti, nell'ambito di Art Cologne 2005 (28/10-1/11). Ad ogni artista è assegnato uno stand di 25 m² per mostrare il proprio lavoro sul mercato internazionale. "Gli artisti – dice il direttore della mostra G. A. Goodrow – rappresentano orientamenti differenti e provengono sia dalla Germania che dall'estero."

Per celebrare l'anniversario, ci sarà una retrospettiva di artisti che hanno beneficiato del programma e in seguito hanno raggiunto fama internazionale.

Twenty-five young artists have been selected for the 25th edition of the New Talents programme, within Art Cologne 2005 (28/10-1/11). Each artist is given a 25 m² stand to show his work on the international market. "The artists – noted the exhibition's director G. A. Goodrow – represent very different statements and come both from Germany and from abroad."

To mark the anniversary, there will be a retrospective of artists who benefited from the programme and later went on to international fame.

L'arte cresce alla Fiac di Parigi
Art is growing at Paris' Fiac

Alla 32ª Fiac, Fiera internazionale d'arte contemporanea (dal 6 al 10 ottobre a Paris Expo Porte de Versailles) esporranno 207 gallerie: 99 verranno dalla Francia e 113 da 26 paesi esteri. Quasi un quarto partecipa per la prima volta.

Tra le novità 2005 uno spazio dedicato a cinema, video e nuovi media. Verrà riproposta la sezione riservata al design, inaugurata nel 2004, e saranno potenziate le sezioni Perspectives (con 9 nuove gallerie) e Future Quake (con 11 nuove gallerie). Per la prima volta, Fiac unirà le forze col premio Marcel Duchamp e ospiterà una mostra dei 4 artisti nominati per il prestigioso premio.

At the 32nd Fiac, Foire international d'art contemporain (from October 6th to 10th at Paris Expo Porte de Versailles) 207 galleries will exhibit: 99 will come from France and 113 from 26 foreign countries. Almost a quarter of them are new.

Among the 2005 novelties, a new section dedicated to film, video and new media. The design section, inaugurated in 2004, will be staged again, and the Perspectives and Future Quake sections will be further developed with 9 and 11 new galleries respectively. For the first time, Fiac will join forces with the Marcel Duchamp Prize, featuring an exhibition of 4 artists nominated for the prestigious award.

Giandomenico Piluso
Il banchiere dimezzato
Finanza e impresa in Italia
Marsilio, Venezia 2004, pp. 144 euro 10,00

Attraverso la storia dei rapporti tra banche e imprese degli ultimi decenni, il libro analizza le ragioni per cui i banchieri italiani stentano a selezionare le aziende capaci di riscattare la crescita di un'economia a rischio di declino.

Dario Fertilio
La morte rossa
Storie di italiani vittime del comunismo
Marsilio, Venezia 2004, pp. 384 euro 17,00

In 20 racconti l'autore ricostruisce le vicende dei genocidi comunisti del '900, con particolare riguardo a personaggi italiani.

Il nucleo storico di ogni racconto è autentico, ma Fertilio interpreta i fatti e li ricrea.

Luigi Mezzadri
La Rivoluzione francese e la Chiesa
Fatti documenti interpretazioni
Città Nuova Editrice, Roma 2004, pp. 216 euro 14,50

Sulla base di documenti dell'epoca, Mezzadri traccia un bilancio dei rapporti tra Chiesa e Rivoluzione.

Evidenzia le ragioni della violenza e spiega come dall'abolizione della vita religiosa la Chiesa francese riemerse con una spiritualità più accesa e un laicato più maturo.

Feriarte più europea
A more european Feriarte

L'antiquariato in mostra a Madrid: qualità e varietà di stili, epoche e paesi
Antiques at display in Madrid: quality and variety of styles, periods & countries

Dal 19 al 27 novembre 2005, antiquari e galleristi di Francia, Italia, Germania, Portogallo, Austria e Belgio si incontreranno alla 29ª Feriarte, la fiera internazionale d'arte e antiquariato di Madrid.

La fiera rafforzerà ancora di più la propria dimensione internazionale, attraverso l'inclusione di nove nuovi prestigiosi antiquari europei. Questi si aggiungono alla già impressionante lista dei professionisti che partecipano solitamente alla fiera.

Per questa edizione, saranno esposte più di 17.000 opere di alta qualità, creazioni uniche, rare e raffinate, in rappresentanza di stili, periodi e settori differenti, tutte con almeno 100 anni.

La diversità considerevole di articoli e stili conferma inoltre la tendenza artistica, che si è trasformata in un movimento stilistico nel corso degli ultimi anni, caratterizzata dalla fusione di passato e presente, oriente e occidente, mobili antichi con produzioni di artisti contemporanei.

Questa diversità, unita all'alta qualità delle opere, costituisce inoltre un'occasione ideale per tutti coloro che intendono decorare la propria casa, facendo al tempo stesso un investimento sicuro in oggetti d'antiquariato.

Come ad ogni edizione, la fiera ospiterà anche una mostra organizzata dal Museo nazionale spagnolo delle arti decorative. La mostra sarà dedicata quest'anno alle tappezzerie dei secoli XV e XVI.

Between 19th and 27th November 2005, antiques dealers and gallery-owners from France, Italy, Germany, Portugal, Austria, Belgium will join at the 29th Feriarte, the Madrid's International Art and Antiques Fair.

The fair will have a stronger international dimension, with 9 new prestigious European antique dealers onto the already impressive list of participants, usually taking part at the fair.

Feriarte will exhibit more than 17,000 high-quality items, unique, rare and beautiful creations of different styles, periods and fields, all at least 100 years old.

The diversity in articles and styles confirms also the trend, that has become an established style movement over the last years, pairing the past with the present, East with West and antique furniture with works by contemporary artists.

This diversity and the high quality of the works also constitute an ideal opportunity to decorate home, by making a safe investment in antiques.

As usual, the fair will host an exhibition organized by the Spanish National Museum of Decorative Arts, this year devoted to tapestries from the 15th and 16th centuries.

Enciclopedia dell'arte Zanichelli
a cura di Edigeo
Zanichelli, Bologna 2004, pp. 1216 euro 59,80

9500 voci, 1500 immagini. I movimenti, i generi e le tecniche delle arti visive e dell'architettura di ogni tempo, dai graffiti rupestri alla video art. È stata curata in modo particolare l'indagine sulle più recenti forme di espressione artistica e sui giovani, italiani e stranieri.

Il cd-rom contiene l'intero testo dell'Enciclopedia e permette ricerche per lemma, a tutto testo e anche per tipo (personaggi, musei, movimenti, riviste, ...), discipina, periodo storico, nazionalità. Contiene inoltre un *museo virtuale* costituito da collegamenti a siti di musei, gallerie, collezioni, fondazioni o singoli artisti.

Lo strumento attualmente più completo ed evoluto per orientarsi con disinvoltura nel complesso mondo delle arti visive.

Tefaf: vent'anni di successi
Tefaf: a twenty year success

Ottime vendite e aumento di visitatori al Tefaf, la più importante fiera europea di belle arti e antiquariato. Un successo che cresce da oltre vent'anni / *Excellent sales and growing visitors at Tefaf, the main European fair of fine arts and antiques. A success raising for 20 years*

Al Mecc di Maastricht si apriranno dal 10 al 19 marzo 2006, le porte del 19° Tefaf, la principale fiera di antiquariato e belle arti in Europa.

La storia del salone inizia nel 1985, quando la Fiera internazionale d'antiquariato di Valkenburg (nata nel 1978) e la Fiera delle belle arti *Pictura* di Maastricht (dal 1975) si sono fuse per formare la *Antiquairs International and Pictura Fine Art Fair*. Nel 1988 la fiera si sposta al Mecc e prende il nome attuale.

L'edizione 2005 è stata un evento particolamente riuscito, con un totale di 77.500 visitatori, + 3,3% rispetto al 2004.

Il nuovo design schietto e sofisticato della fiera ha contribuito a dare l'idea di una maggiore ampiezza degli spazi.

Nutrita la rappresentanza dei principali musei di tutto il mondo, con un buon numero di opere in vendita riservate alle maggiori istituzioni internazionali.

Notevoli acquisti sono stati registrati nel 2005 in tutte le sezioni della mostra: Pitture, illustrazioni, stampe, Arte moderna, Oggetti d'antiquariato e opere d'arte, Antichità classiche e opere d'arte egiziane, Manoscritti miniati, Libri rari & mappe. La sezione di arte moderna, in particolare, si è sviluppata in questi ultimi anni, sia in termini di qualità delle opere, che di capacità di attrarre i più importanti collezionisti internazionali.

Maastricht's Mecc will open its doors from 10th to 19th March 2006, for the 19th edition of Tefaf, the main European antiques and fine art fair.

The history of the fair started in 1985, as the International antiques fair in Valkenburg (set up in 1978) and the international Pictura in Maastricht (since 1975) merged to Antiquairs International and Pictura Fine Art Fair. In 1988 the Fair moved to the Mecc and took its present name. The 2005 edition was a very successful event, with 77,500 visitors, + 3.3% on 2004.

The clean and sophisticated new design of the Fair gave the impression of increased space and height. Representatives from many of the world's major museums were much in evidence, with a number of pieces being reserved for major international institutions.

Strong buying were registered in 2005 throughout the sections of the exhibition: Paintings Drawings and Prints, Modern Art, Antiques & Works of Art, Classical Antiquities & Egyptian Works of Art, Illuminated manuscripts, Rare Books & Maps. The Modern Art section, in particular, has grown over the past few years, both in terms of quality of the works and its ability to attract major collectors.

L.B.

Qualità di scena ad Abitare il tempo
Quality on stage at Abitare il tempo

Abitare il Tempo (Verona, 15-19/9/05) festeggia il suo 20° compleanno. Le cifre testimoniano il successo di una politica che da sempre privilegia la qualità sulla quantità, attraverso una rigorosa selezione degli espositori e inviti mirati.

Quest'anno sono presenti 650 aziende, di cui 125 estere, il 5% in più rispetto al 2004. Sono attesi oltre 55.000 visitatori internazionali.

La trasversalità dei settori mira a coprire tutte le esigenze dell'abitare: dal mobile all'oggettistica, dal bagno alla cucina, dall'illuminazione all'arredo per esterni, cui si aggiunge un polo tessile di alta qualità, con Incontri, la 3ª Mostra int. del tessuto d'arredamento e del tappeto d'autore.

Abitare il Tempo (Verona, 15-19/9/05) celebrates its 20th birthday. The figures testify the success of a philosophy which has always favoured quality rather than quantity, through a rigorous selection of the exhibitors and selected invitations.

This year 650 exhibitors will take part, 125 from abroad, an increase of 5% over 2004. Over 55,000 international visitors are expected.

The breadth of product categories aims to cover all the demands of living: from furniture to decorative accessories, from the bathroom to the kitchen, from lighting to external décor. There is also a section devoted to top quality fabrics, with Incontri, the 3rd Int. Exhibition of Furniture Textiles and Designer Carpets.

EUROP'ART GENÈVE

FOIRE INTERNATIONALE D'ART INTERNATIONAL ART FAIR INTERNATIONALE KUNSTMESSE FIERA INTERNAZIONALE DELL'ARTE FERIA INTERNACIONAL DE ARTE

GENEVA PALEXPO

27 April - 1st May 2006

www.europart.ch

anniversaire anniversary 15 Geburtstag anniversario aniversario

Art in all freedom under all its professional facets. For 15 years. Gathering art gallery owners, museums, institutions, groups of artists, associations, art publishers, art crafts, the cultural press

Organisation: tél. 0041 21 312 91 75 info@europart.ch

Borghi il partner per il trasporto d'oggetti d'arte

L'esperienza logistica di Borghi in questo campo è al servizio di coloro che organizzano mostre, fiere d'arte e, in genere, eventi che comportino il trasporto di materiale artistico

di Bernardino Marino

Borghi Trasporti Spedizioni, azienda leader a livello nazionale nel trasporto, distribuzione e gestione di apparecchiature ad alta tecnologia, sottolinea la specificità dei propri servizi descrivendo la delicatezza dei vari passaggi che è necessario affrontare: Borghi per esempio annovera anche l'attività di trasportatore di opere d'arte, avendo sviluppato una competenza sempre maggiore in questo ambito.

Le opere che Borghi ha trasportato sono di enorme importanza, come la porta della Basilica di san Pietro nel 1965, il bassorilievo di Papa Giovanni XXIII e il bronzo di Papa Paolo VI nel 1967 (per lo Stato vaticano), oltre a numerose opere di maestri d'arte destinate a mostre pubbliche, le quali per dimensione, delicatezza e antichità hanno sempre richiesto da parte dello staff di Borghi un know-how specifico.

La prima fase del trasporto di un'opera d'arte è il sopralluogo, per valutare innanzitutto il punto di rimozione, cioè il posto da cui sarà prelevata l'opera d'arte, e il punto di destinazione, dove cioè l'opera d'arte andrà collocata dopo il trasporto.

Col sopralluogo si può inoltre valutare quanto personale coinvolgere nell'operazione e il tipo d'imballo con cui proteggere l'opera d'arte nel trasporto. Altri aspetti importanti consistono nell'analizzare le condizioni climatiche (percentuale di umidità) in cui l'opera si trova, in modo da ricrearle all'interno del mezzo di trasporto perché l'opera non si danneggi, e nel premunirsi di eventuali permessi di transito nel caso in cui il punto di rimozione (abitazione privata, galleria, museo, chiesa o quant'altro) si trovi all'interno di un centro storico a traffico limitato, valutando con esperti del territorio il tragitto più idoneo.

Alessandro Pimpinella, amministratore delegato Borghi

Altro elemento da non trascurare è la pianificazione del presidio di sicurezza, sia per quanto riguarda la fase di trasporto sia per ciò che attiene le soste tecniche, per le quali vanno attivate sorveglianze armate o scorte.

Inoltre, il prelevamento dell'opera d'arte dev'essere effettuato nell'assoluto rispetto delle barriere architettoniche e di alcune regole fondamentali come gli orari o il silenzio che disciplinano, ad esempio, i luoghi di culto o gli ambienti frequentati da molte persone: mostre, musei e aree archeologiche.

In seguito si sceglie il mezzo più idoneo sia come capienza, sia come dotazione di attrezzature dedicate al trasporto di un materiale così delicato.

"Per dedicarsi al trasporto di opere d'arte – ribadisce Alessandro Pimpinella, amministratore delegato di Borghi – occorre grande esperienza, che Borghi ha da tempo. La chiave di questa esperienza è costituita – continua Pimpinella – dal personale altamente specializzato e qualificato cui Borghi si preoccupa di dare una formazione, in modo che sia preparato a valutare ogni situazione inerente al trasporto."

Da Borghi anche il "servizio taxi"

Borghi offre a tutti i clienti un servizio dedicato di pronto intervento, denominato "servizio taxi".

Tale servizio garantisce la consegna, a qualsiasi ora del giorno o della notte, e in qualsiasi giorno dell'anno (feriale o festivo), di un pezzo di ricambio, un medicinale, un plico riservato o di qualsiasi altro prodotto, nell'arco di brevissimo tempo.

La tempistica del servizio taxi infatti si calcola dal momento in cui il cliente effettua la chiamata di richiesta. Se il ricambio o il prodotto si trovano in un magazzino Borghi, bisogna, nel computo totale del tempo, includere circa 15 minuti per il reperimento computerizzato di quanto richiesto, il prelievo, la compilazione dei documenti di trasporto e gli accordi col destinatario. Dopodiché i tempi variano in base al luogo di consegna: nel caso in cui la destinazione sia nella stessa città in cui si trova il magazzino, la consegna è garantita entro i 45 minuti dalla chiamata; se si tratta invece di altre località d'Italia o d'Europa, i tempi devono essere considerati calcolando una percorrenza media di 60/80 Km/h.

Altra peculiarità del servizio taxi è la consegna *brevi manu*, senza passaggi intermedi, direttamente alla persona che ne ha fatto richiesta.

"Il servizio taxi – dichiara Alessandro Pimpinella, amministratore delegato di Borghi – è usato soprattutto dall'assistenza tecnica di nostri clienti come Ibm, Hp, Bull, Ncr, Atlas Copco, Samsung, e rappresenta un valore aggiunto rispetto ai servizi di logistica e trasporto che offriamo normalmente. Ovviamente, è un servizio dedicato – continua Pimpinella – essenzialmente all'alta tecnologia, per la sanità e per quei settori in cui è frequente la necessità di far fronte a emergenze di trasporto."

Qiu Xiaolong
Visto per Shanghai
Marsilio, Venezia 2004, pp. 368 euro 16,50

Altro caso per l'ispettore capo Chen Cao, già protagonista de *La misteriosa morte della compagna Guan* (cfr. Prisma 78/2003).

Un'ex Guardia Rossa, moglie d'un testimone chiave in un processo contro le organizzazioni che trafficano clandestini, scompare. Chen Cao deve indagare tra le bande mafiose di Shanghai, e nell'indagine restituisce al lettore molti scorci della quotidianità cinese.

Giacomo Gardumi
L'eredità di Bric
Marsilio, Venezia 2005, pp. 216 euro 12,00

Uno scrittore ateo, impegnato a combattere il paranormale, è infettato, con un tranello, per conto del defunto conte Bric, spiritista francese e suo avversario in vita.

Solo Bric conosceva l'antidoto al veleno, che uccide entro un giorno. Lo scrittore accetterà di mettersi in contatto con l'aldilà per salvarsi?

Ian Caldwell, Dustin Thomason
Il codice del quattro
Piemme, Casale Monferrato 2004, pp. 368, euro 18,50

Un incunabolo rinascimentale attrae due studenti di Princeton, che tentano di svelarne i misteri. Ma un brutale omicidio fa capire loro che le ricerche stanno mettendo a rischio le loro vite.

I più bei disegni di Van Gogh esposti ad Amsterdam

Dal 2 luglio al 18 settembre. Completa l'offerta artistica della capitale olandese per l'estate 2005 una mostra su Gerard Ter Borgh al Rijksmuseum, dal 10 giugno al 4 settembre

di Caterina Bertone

Durante l'estate (dal 2 luglio al 18 settembre 2005) il Museo Van Gogh organizza una mostra dei più bei disegni di Vincent van Gogh (1853-1890). Con questa esposizione, che comprende oltre 100 tra i disegni di Van Gogh, il museo intende sottolineare l'eccezionale talento dell'artista come disegnatore. Anche l'artista considerò spesso i propri disegni come degno contraltare dei dipinti.

Le opere provengono da collezioni pubbliche e private sparse nel mondo e non sono quasi mai state esposte; il motivo principale è la loro particolare sensibilità alla luce. La mostra è pertanto un'occasione unica per vedere questi disegni.

Per la prima volta verranno esposti anche i quattro album da disegno di Van Gogh ancora conservati. La mostra è stata allestita in collaborazione col Metropolitan Museum of Art di New York, dove si trasferirà dall'11 ottobre al 31 dicembre.

Gerard Ter Borgh al Rijksmuseum

Dal 10 giugno al 4 settembre, nell'ala Philips del Rijksmuseum, si tiene invece una mostra di 20 dipinti realizzati da Gerard Ter Borgh (1617-1681), grande pittore del XVII secolo famoso per i suoi ritratti che rappresentano eleganti personaggi dagli abiti sontuosi, raffigurati in ambienti sobri.

I dipinti sono stati precedentemente esposti a Washington e Detroit.

Alcune delle principali opere provengono da Washington, New York, Los Angeles e Berlino. In mostra anche il famoso ritratto di Helena van der Schalcke, un esempio significativo dello stile del pittore.

Gerard Ter Borgh, Ragazza che munge in una stalla (1650)
John Paul Getty Museum, Los Angeles

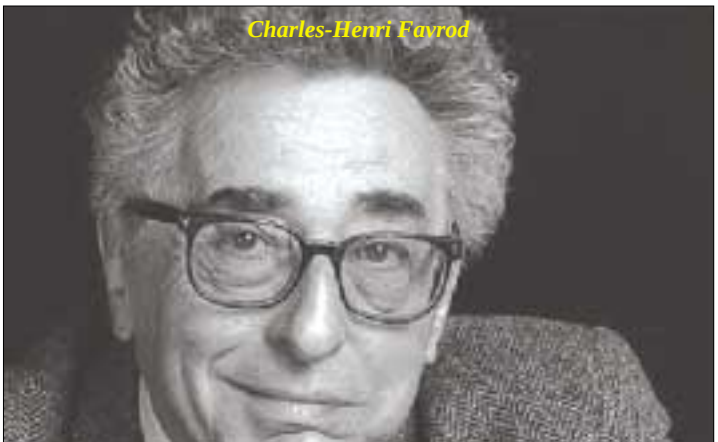
In arrivo la Montreux art gallery

La manifestazione elvetica alla prima edizione dal 10 al 13 novembre

L'arte contemporanea alla ribalta con Mag (Montreux art gallery): una nuova fiera dell'arte destinata a galleristi svizzeri ed europei, oltre che agli editori d'arte, che avrà luogo per la prima volta dal 10 al 13 novembre al *Centre de Congrès et d'Expositions de Montreux*.

Sono previste anche esposizioni tematiche dedicate a fotografia e scultura, per aumentare l'impatto della manifestazione: per esempio, Charles-Henri Favrod (creatore del *Musée de l'Elysée* di Losanna), mostrerà un centinaio di pezzi della propria collezione fotografica, una tra le più importanti del mondo.

Da parte sua Gil Zermatten, gallerista, mercante ed editore d'arte, presenterà delle sculture monumentali tra cui alcune opere di Raboud, provenienti dalla collezione che ha creato in cinquant'anni di attività. Sullo stand sarà istallata una fonderia con un mini-forno in azione, che permetterà ai visitatori di scoprire il processo di creazione di un'opera.



Charles-Henri Favrod

Tra le iniziative promozionali, è previsto che venerdi 11 novembre sia una giornata riservata a titolari d'impresa e dirigenti svizzeri, ospitati dalla Mag, con visite guidate alla mostra e un cocktail di benvenuto.

Un'occasione ideale, per le gallerie espositrici, di entrare in contatto con estimatori d'arte o con potenziali acquirenti.

www.mag-swiss.com

C. B.

macef
milano

Fondazione Fiera Milano

Unico e Altro

Salone Internazionale della Casa

20-23 gennaio 2006

fieramilano

Ingresso a pagamento, riservato agli operatori professionali.
Orario d'apertura: 10.00-19.00

FIERA MILANO INTERNATIONAL

fiera milano international spa
via varesina, 76 - 20156 milano, italy
ph +39 0248550.1 - fax +39 0248004423
www.macef.biz e-mail: macef@fmi.it

ufi Approved Event

Fondazione Fiera Milano

FIERA MILANO

2005-06 FIERE DI PARMA

I GRANDI APPUNTAMENTI DELL'ANTIQUARIATO INTERNAZIONALE

24 SETTEMBRE 2 OTTOBRE 2005	mercanteinfiera AUTUNNO	24ª Mostra Internazionale di Modernariato, Antichità e Collezionismo
21 - 22 GENNAIO 2006	EMPORIUM	6° Raduno Invernale di Antiquariato e Modernariato
4 - 12 MARZO 2006	PRIMAVERA mercanteinfiera	12ª Mostra Internazionale di Modernariato, Antichità e Collezionismo
20 - 21 MAGGIO 2006	BAGARRE	16° Gran mercato dei mercati di Collezionismo e Antichità
30 SETTEMBRE 8 OTTOBRE 2006	mercanteinfiera AUTUNNO	25ª Mostra Internazionale di Modernariato, Antichità e Collezionismo
2 - 10 DICEMBRE 2006	Gotha	8ª Mostra Internazionale di Antiquariato

CARIPARMA & PIACENZA
BANCA UFFICIALE FIERE DI PARMA

FIERE DI PARMA S.p.A. • Via F. Rizzi, 67/a 43031 (loc. Baganzola) Parma
Tel. 0521 9961 Fax 0521 996317 - www.fiereparma.it • e-mail: antiques@fiereparma.it

Fiere di Parma, la vetrina dell'antiquariato

Fiere di Parma, the antiques' showcase

Le mostre antiquariali sono un punto d'eccellenza delle Fiere di Parma. Merito soprattutto della qualità delle opere e dell'originalità delle ambientazioni / *Antiques shows are an excellence point of Fiere di Parma. Thanks mainly to the quality of the works and the originality of the atmospheres*

Le Fiere di Parma hanno da molti anni legato il proprio nome ad alcune tra le principali fiere d'antiquariato internazionali, che riempiono il quartiere fieristico di visitatori ed espositori in ogni periodo dell'anno. La qualità delle opere in mostra e l'originalità dei progetti sono tra gli elementi del loro duraturo successo.

Antiquariato e wellness a Mercanteinfiera

Giunto alla 24ª edizione (24/9-2/10/2005) Mercanteinfiera conferma le sue cifre da primato: più di 1200 espositori dall'Italia e dall'estero occupano quattro padiglioni su un'area di 60.000 m² e un fronte espositivo di ben 11 km.

Da quest'anno la fiera propone una nuova area dedicata a wellness e bellezza, dove sarà possibile rilassarsi grazie alle cure dell'Accademia Shiatsu-Do di Parma e delle Terme di Tabiano. Un'iniziativa assolutamente inedita per una fiera d'antiquariato.

Mercanteinfiera deve la sua fama, oltre che ai numerosi e qualificati espositori, anche alle tradizionali mostre collaterali. Per quest'anno sono in programma *Giò Ponti Design Made in Italy – arredi d'albergo negli anni '50 e '60* e *Sogni di latta colorata. La collezione Mercadanti*, che presenta una vasta raccolta di giocattoli di latta litografata o dipinta a mano.

Bagarre e Gotha

Bagarre, il Gran mercato dei mercati di collezionismo e antichità (prossima edizione dal 6 all'8 maggio 2006) ripropone la magica atmosfera dei mercati delle pulci francesi. Le contrattazioni avvengono secondo una formula collaudata, fatta di dinamismo e semplicità, che vede espositori e compratori incontrarsi senza convenevoli e, spesso, addirittura scambiarsi i ruoli.

Dal 1994, ogni due anni, Gotha propone, all'interno di una sontuosa e raffinata scenografia, il meglio dell'antiquariato internazionale. In un intersecarsi di vie e piazze, fontane e balaustre, colonnati e corridoi, si affacciano le botteghe-boutiques di 95 antiquari italiani ed esteri selezionati per la mostra.

Altissimo da sempre è il valore delle opere presentate: un autentico museo in vendita che ha proposto maestri antichi e moderni, tesori dell'arte orafa, di gioielli, diamanti e pietre preziose. Tradizionalmente vasta anche l'esposizione di arredi.

The Fairs of Parma have tied their name to some of the main international antiques fair, that fill up the exhibition grounds in every period of the year. The quality of the works and the originality of the projects are among the elements of a longlasting success.

Antiques and wellness at Mercanteinfiera

Now on its 24th edition (24/9-2/10/2005) Mercanteinfiera confirms its surprising figures: more than 1200 exhibitors from Italy and abroad occupy four pavilions on a 60.000 m² area.

From this year the fair proposes a new beauty and wellness area, where the Shiatsu-Do Academy of Parma and the Terme di Tabiano's staff will take care of the visitors. An absolutely innovative idea for an antiques fair.

Mercanteinfiera owes its reputation, besides the many and qualified exhibitors, also to the traditional collateral shows. For this year are in program Giò Ponti Design Made in Italy – hotel furniture in the '50s and '60s *and* Coloured tin-plated dreams. The Mercadanti collection, *a big collection of tin-plated toys.*

Bagarre and Gotha

Bagarre, Great market of markets of old and antiques goods (next edition from 6th to 8th May 2006) recreates the magical atmosphere of the French flea markets. Dealing takes place in a dynamical and simple way, where exhibitors and buyers often exchange their roles one another.

From 1994, every two years, Gotha proposes the best of the international antiques works within a magnificent and refined scenography. The boutiques of 95 Italian and foreign antiques dealers selected for the exhibition are displayed in a crossing of streets and squares, fountains and balustrades, columns and corridors.

The quality value of the works has always been very high: an authentic museum on sale, proposing old and modern masters, treasures of goldsmithery, diamonds and precious stones. Traditionally wide is also the exposition of furnishings.

ZORZI
NOLEGGIO

Servizio di noleggio con assistenza tecnica di tutte le apparecchiature per la ristorazione adatte ad ogni evento e manifestazione enogastronomica.

Zorzi Claudio - Via Chioda, 3 - 37136 Verona - Tel. 045 956917 Fax 045/8621285 www.zorzi.vr.it

A Sana 2005 tutto per la "casa sana"

Alla manifestazione bolognese (8-11/9/2005) va in scena il modo ecologico di vivere l'abitazione

di Corrado Scattolin

Per scoprire come costruire, arredare e decorare la propria casa in modo sano ed ecologico, l'appuntamento è a Sana, 17° Salone Internazionale del Naturale, Alimentazione, Salute, Ambiente, in Fiera a Bologna dall'8 all'11 settembre 2005.

I padiglioni del settore ambiente, riservato ai prodotti e alle tecnologie eco-compatibili, dalle energie rinnovabili fino all'arredamento e all'abbigliamento, ospiteranno infatti due importanti appuntamenti: *Ecologia è Design* e *Casa Sana*.

Ecologia è Design, la mostra di prodotti eco-compatibili di design, curata dall'architetto Sonia Perini, torna con una 3ª edizione ricca di prodotti ideati e realizzati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse naturali, scelti tra elettrodomestici, arredi, apparecchi illuminotecnici, pavimentazioni. Non solo articoli in materiali riciclati e riciclabili, ma sicuri e multifunzionali, iper-efficienti ed eco-intelligenti, non tossici e longevi, trasformabili e riutilizzabili.

Spazio dunque a prodotti quali piastrelle antismog o in gomma riciclata, parquet in papiro e lampade di stoffa, tappeti in pura fibra di cocco e pavimenti in finto legno, perché di gres porcellanato si tratta. Fino ai lampioni da esterno che non sfruttano l'energia elettrica ma quella solare.

Per chi vuole un'abitazione non solo arredata, ma anche costruita in modo ecologico e che rispetti le risorse ambientali, Sana 2005 presenta *Casa Sana*, l'area espositivo-dimostrativa dedicata a materiali e impianti per il benessere nelle case, in collaborazione con Edicom Edizioni.

Molti problemi quotidiani a volte nascono da edifici progettati e costruiti male. Di qui la diffusione della bioedilizia, che recupera antichi saperi su tecniche e materiali, coniugandoli alle conoscenze e alle esigenze di oggi: attenzione all'ambiente (e quindi risparmio energetico, uso di fonti rinnovabili e riciclabili, materiali eco-compatibili) e alla qualità della vita (disposizione razionale delle stanze, controllo del microclima, assenza di esalazioni da vernici).

Casa Sana ospiterà spazi espositivi, mostre di prodotti e progetti, laboratori e conferenze. Le conferenze affronteranno, con semplicità e immediatezza, i temi degli impianti di riscaldamento e raffrescamento a basso consumo energetico; di quelli solari e fotovoltaici, fino a quelli per la captazione e l'utilizzo della luce naturale.

Capi d'abbigliamento, materie prime e tessuti naturali saranno ospiti dell'*Atelier di Sana: moda al naturale*, l'area allestita nel padiglione *Sanashopping*, con dimostrazioni dei metodi di lavorazione artigianali.

...dal 1973
un partner da esporre

IOTTI FRIGORIFERI

FORNITORE UFFICIALE DI ENTI FIERISTICI E ALLESTITORI
AZIENDA LEADER PER ASSORTIMENTO E DISPONIBILITÀ DI PEZZI A MAGAZZINO

Qualità
Scelta
Servizio
Affidabilità

Noleggio e vendita attrezzature refrigeranti e per la ristorazione

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001:2000
Zertifikat: 01 100 047320

IOTTI FRIGORIFERI SRL
Via Cafiero 31
I-42100 Reggio Emilia
Tel +39 0522792240 • Fax +39 052230487
Email info@iottifrigoriferi.it • Web www.iottifrigoriferi.it

L'UNICA AZIENDA ITALIANA DEL SETTORE CON CERTIFICAZIONE DI QUALITÀ ISO 9001:2000

GRAFICA: PIANETA SRL

Iotti frigoriferi: la qualità su tutto

Stefano Bargiacchi, amministratore della Iotti frigoriferi: "Siamo la maggiore realtà italiana nel campo del noleggio di attrezzature refrigeranti per la ristorazione, nonché fornitore ufficiale di quartieri fieristici e allestitori grazie alla capacità di fornire, anche in tempi rapidi, quantitativi ingenti di pezzi e grazie alla vastità dell'assortimento"

di Jacopo Arena

Iotti Frigoriferi è la più importante società di noleggio di attrezzature refrigeranti in Italia. Nata nel 1973 come Iotti Frigoriferi di Iotti Bruno, dal 1996 si è ampliata in Iotti Frigoriferi Srl.

Vantando un'esperienza più che trentennale nel settore della refrigerazione, l'azienda punta a fornire la soluzione più adeguata alle esigenze dei propri clienti grazie alla disponibilità di una gamma varia e completa di attrezzature refrigeranti.

Stefano Bargiacchi, amministratore di Iotti Frigoriferi Srl, spiega: **"La nostra azienda è leader in Italia, l'unica nel suo settore con certificato di qualità, la sola ad avere a disposizione parecchie attrezzature e personale.**

Per rifornire enti fieristici, allestitori e clienti diretti bisogna essere in grado di coprire tutte le richieste del mercato, in tempi rapidi, e su tutto il territorio nazionale ed europeo. Grazie a rapporti di collaborazione internazionali noi garantiamo il noleggio non solo in tutta Europa, ma anche in alcuni paesi asiatici come Cina e Giappone.

Per garantire un servizio di elevata qualità occorrono attrezzature in grande quantità, sistemi gestionali informatici evoluti, personale preparato con corsi di formazione, mezzi propri di trasporto oltre a un grande impegno, economico e commerciale, per essere sempre in linea con le novità del settore della refrigerazione e delle attrezzature per la ristorazione."

Iotti propone sia la vendita che il noleggio. Sul noleggio, Iotti dispone di un servizio tecnico-commerciale di prim'ordine, con personale preparato e aggiornato che indirizza il cliente sui frigoriferi più idonei sia per la conservazione durante la manifestazione o la promozione, sia per l'esaltazione del prodotto.

L'azienda di Reggio Emilia, oltre a garantire il collaudo e la taratura al 100% delle attrezzature noleggiate secondo procedure ISO 9001:2000, ha recepito la normativa europea (Dir. Cee n° 43/93), che prevede un metodo di autocontrollo igienico volto a tutelare, oltre che la pulizia delle attrezzature, anche la salute del consumatore.

Il servizio fiere

Il servizio Iotti per le manifestazioni fieristiche prevede la consegna e il posizionamento dei macchinari negli stand di ogni singolo cliente, ed eventualmente un servizio di assistenza tecnica sul posto, per i clienti che ne avessero esigenza. L'assistenza è garantita da tecnici frigoristi abituati a lavorare con mezzi all'avanguardia.

Spiega Bargiacchi: "Possiamo noleggiare migliaia di pezzi per lo svolgimento di fiere enogastronomiche anche di grande entità, a differenza delle realtà che riescono a smaltire solo le richieste di poche decine di pezzi.

Inoltre noi prestiamo i nostri servizi con personale rigorosamente interno, quindi iperspecializzato, e non ricorrendo a personale temporaneo poco qualificato, giusto per la singola manifestazione. Tutti i prodotti commercializzati da Iotti Frigoriferi sono forniti da aziende con certificazione di qualità, e sono conformi alle normative vigenti Cee."

Grazie alle caratteristiche efficienti e professionali del servizio, Iotti Frigoriferi ha potuto collaborare coi maggiori quartieri fieristici dove si tengono manifestazioni enogastronomiche e coi principali organizzatori di eventi e promozioni in questo settore.

Iotti Frigoriferi Srl
Via Cafiero 31
42100 Reggio Emilia
Tel +39 0522792240
Fax +39 0522304887
info@iottifrigoriferi.it
www.iottifrigoriferi.it

Terme di Riolo

A lezione di cucina alle erbe da Katia Fava

Le *Terre di Faenza*

(continua da pag. 7)

A **Riolo Terme**, conosciuta per la sua Rocca (XIV sec.) oggi sede di mostre, concerti, feste e manifestazioni gastronomiche, si trova l'elegante complesso liberty delle **Terme** (tel. 0546/71045, web: www.termediriolo.it).

Al nucleo dello stabilimento storico si sono aggiunti nel tempo nuovi padiglioni: accanto a massaggi, cure idropiniche e inalatorie con acque sulfuree e salsobromoiodiche (indicate per bronchiti, asma, riniti e sordità rinogena), e con fanghi delle salse di Bergullo (emissioni di metano con argilla e acqua salata) indicati per artrosi, disturbi circolatori e infiammazioni acute, troviamo cure per altre patologie grazie al Centro di riabilitazione motoria e cardio-respiratoria, al Centro otorinolaringoiatrico, al Centro di medicina estetica e al Centro metodologie naturali e nutrizione, dove si praticano l'idrocolonterapia e i bagni di fieno. Notevole la piscina termale con postazioni di idromassaggio specifico.

Al di là del Senio si trova Acqualand, un parco d'acqua e divertimenti, quasi 70.000 m^2 tra prati, zone alberate, caldi solarium e giochi d'acqua con quattro enormi scivoli che si tuffano dalla collina direttamente nella piscina circolare. Domenica 16 ottobre, un appuntamento goloso: la "**giornata della salvia e della saba (mosto cotto)**" con dimostrazioni sulla produzione e sull'utilizzazione gastronomica unite a degustazioni.

I consigli di Katia Fava:

• Non stancarsi di sperimentare sempre nuovi abbinamenti di sapore seguendo la propria fantasia e gusto.
• Mai cuocere tanto le erbe, soprattutto quelle fini, che vanno leggermente appassite in padella; anche il prezzemolo va aggiunto all'ultimo momento, altrimenti diventa un po' tossico.
• Per disinfettare le erbe, immergerle brevemente in acqua fresca e bicarbonato, poi farle asciugare su un canovaccio.
• Le erbe aromatiche, utili per insaporire riducendo l'impiego di sale, si possono usare anche per preparare dolci; si può ad esempio aromatizzare un crème caramel con menta o basilico (lasciandoli in infusione nel latte caldo e poi buttandoli).
• Dell'ortica si usano le cimette e le foglie (sempre cotte). Si usa anche per preparare tisane e decotti. È importante conoscerne la provenienza (non va trattata con prodotti chimici né raccolta vicino a strade).

Degustazioni al CAB di Brisighella

***** Menù alle erbe *****

Una proposta di Katia Fava del Ristorante Fava (via Cenni 70 - Casola Valsenio - tel 054/673908, www.ristorantefava.it, prenotazione obbligatoria, chiuso domenica sera e lunedì):

Menù dei frutti dimenticati (ottobre)

Aperitivo lampone e menta, Insalatina di mele selvatiche, azzeruole, giuggole e sorbe, Caprini alle erbe con corniole in salamoia, Zuppa di castagne, Tortelloni di patate in salsa di prugnoli, Risotto ai frutti di bosco, Scaloppina al melograno, Frittatina con pere cotogne, Insalata autunnale, Bomboniere di alchechengi e corbezzoli, Caffè, Digestivi ai frutti dimenticati.

***

Una proposta di Gianfilippo Sughera dell'Hotel Ristorante all'Antica Corona (via Roma 38 - Casola Valsenio - tel 0546/73847, www.hotelanticacorona.com, l'hotel propone ai clienti anche pacchetti benessere):

Erbe in fiore

Fiori di zucca alla Coigny (antipasto), Risotto alle fragole e ai petali di rosa, Risotto al radicchio trevigiano e ai fiori di lavanda, Cappellacci ripieni di squacquerone con un delicato condimento di porcini, Prosciutto crudo e pistilli di cardamo (primi piatti), Prosciutto di "mora romagnola" al forno ai fiori di timo serpillo e salvia (secondi piatti), Patate al forno al profumo delle erbe officinali, Misticanza variopinta ai fiori di peonia (contorni), Crostata con marmellata di fichi e fiori di lavanda (dolci). Vini dell'Azienda Agricola F.lli Poggi "Fondo Renzuno di Mezzo".

***** Le ricette del prof *****
(a cura di Katia Fava del ristorante Fava di Casola Valsenio)

Nocino del prof

Ingredienti: 33 noci verdi, 750 g. di zucchero, mezzo litro di acqua, 1 litro e mezzo di alcool da liquori, 10 chiodi di garofano, 7 g. di cannella, 5 g. di coriandolo schiacciato.

Preparazione: il 24 giugno (giorno di San Giovanni) si raccolgono 33 noci ancora verdi, si forano con la forchetta e si tagliano in quattro, si pongono in un contenitore di vetro che possa contenere il doppio, si aggiunge poi l'acqua, la cannella, i chiodi di garofano, lo zucchero, l'alcool, la buccia di un limone e il coriandolo. Si chiude il recipiente, lo si lascia esposto al sole per 60 giorni, agitandolo ogni 4/5 giorni. A fine agosto lo si filtra e il nocino è pronto.

Aceto dei quattro ladri

Ingredienti: un litro di aceto di vino bianco, una manciata di fiori di gelsomino, una manciata di petali di rosa profumata, una manciata di fiori di zagara, una manciata di fiori di lavanda.

Preparazione: mettere in infusione i fiori nell'aceto, lasciare riposare per tre settimane in un posto fresco al buio, filtrare e utilizzare per condire le insalate.

Mondomusica

Produzioni d'eccellenza nelle manifestazioni di CremonaFiere

Le fiere che valorizzano le peculiarità del territorio di Cremona lanciano il polo fieristico lombardo verso una sempre maggiore internazionalizzazione

In un mercato fieristico che sta vivendo una situazione difficile e in cui la concorrenza è molto agguerrita, è fondamentale specializzarsi per far sì che le proprie manifestazioni crescano e si sviluppino costantemente.

La specializzazione, tuttavia, è possibile quando un polo fieristico sa sfruttare al meglio le caratteristiche del proprio territorio, e le riflette in manifestazioni d'eccellenza che diventino il riferimento nazionale e internazionale nei loro settori.

Questa è la filosofia che sta portando CremonaFiere ad avere in portafoglio manifestazioni internazionali che si collocano tra gli appuntamenti più importanti al mondo per i diversi comparti.

La Fiera Internazionale del Bovino da Latte, per esempio (prossima edizione: 27-30/10/05, *ndr*), è tra i tre maggiori eventi del settore zootecnico nel mondo, mentre Mondomusica, l'altra manifestazione internazionale di CremonaFiere, è ormai riconosciuta dagli operatori professionali come l'appuntamento più rilevante in assoluto per gli strumenti musicali d'alto artigianato (prossima edizione: 7-9/10/05, *ndr*).

Queste due manifestazioni rappresentano non solo le eccellenze di CremonaFiere, ma dell'intero territorio di Cremona, da sempre terra di grandi tradizioni liutarie e polo strategico dell'agroalimentare di qualità.

Sfruttando il *know how* maturato in questi settori e avendo a disposizione un quartiere fieristico all'avanguardia – che inaugurerà un nuovo padiglione entro ottobre 2005, e un altro ancora entro il 2006, arrivando ad avere ben 55.000 m² di superficie espositiva coperta – CremonaFiere si distingue per i suoi eventi dal taglio altamente professionale e rivolti a un pubblico di operatori.

La fiera come strumento utile alle imprese

Questo per quanto riguarda le due manifestazioni internazionali. Ma lo stesso discorso vale anche per gli altri eventi organizzati da CremonaFiere.

Il BonTà, per esempio, di cui è in programma la 2ª edizione dal 11 al 14 novembre, è ormai un punto di riferimento italiano per il prodotto tipico e qualità. Partendo da un progetto fieristico che coinvolgeva inizialmente Lombardia ed Emilia-Romagna, due regioni italiane famose per la loro grande tradizione enogastronomica, si è deciso quest'anno, anche in considerazione del successo dell'anno scorso, di allargare il campo a tutta Italia.

Il BonTà

Fiera int. del bovino da latte

La strategia che parte dalle caratteristiche del territorio e coinvolge gradualmente l'Italia, l'Europa e il mondo, quindi, paga, a patto che le manifestazioni abbiano un perché. Esse devono cioè rappresentare per gli operatori professionali un reale strumento di lavoro, ed essere utili alle imprese per sviluppare gli affari e per entrare in contatto coi mercati nazionali e internazionali più importanti.

Per questo CremonaFiere affianca sempre, a un'esposizione di alto livello, un calendario convegnistico-seminariale che sia d'aiuto ai professionisti nell'affrontare con successo i problemi più pressanti del settore in cui operano.

Un esempio di questo *modus operandi* di CremonaFiere è certamente Vegetalia, in programma con la 3ª edizione (27-29/1/06). La manifestazione si è da subito qualificata come un appuntamento fondamentale per le imprese agricole italiane perché fornisce un importante valore aggiunto: attraverso i numerosi convegni e seminari, a cui partecipano personaggi di spicco del settore a livello mondiale, vengono illustrate le produzioni economicamente più vantaggiose per un'azienda e, soprattutto, come portarle avanti con successo. Ma non solo: viene fornita assistenza per interpretare la nuova politica agricola comunitaria, i regolamenti per le imprese di meccanizzazione agricola, i cavilli legislativi e fiscali.

Sfruttare le peculiarità del territorio, dotarsi di una struttura efficiente, ideare manifestazioni che rappresentino un aiuto concreto alle piccole e medie imprese: questa è in definitiva la strategia di CremonaFiere per competere in un mercato fieristico altamente competitivo, in cui gioca ormai un ruolo di primo piano a livello nazionale.

A. B.

Franco Brigida,
Paolo Baudi di Vesme,
Laura Francia
Media e pubblicità in Italia
Franco Angeli, Milano
2003, pp. 336 euro 26,00

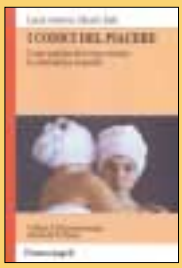
Panorama completo dei media pubblicitari: dopo un *excursus* storico sull'evoluzione del mercato pubblicitario italiano e una sua analisi economica, si analizzano le peculiarità di ogni mezzo (stampa, tv, radio, cinema, web, cartellonistica).

a cura di Antonella Rainone,
Francesco Mancini
Gli approcci cognitivi alla depressione
Franco Angeli, Milano
2004, pp. 208 euro 22,00

La depressione è la malattia mentale più diffusa, con trend in crescita: l'Oms stima che tra 10 anni, tra le cause di morte, sarà seconda solo alle cardiopatologie.

Gli autori analizzano i vari modelli di uno degli approcci teraupetici più efficaci, quello cognitivo, che cerca di comprendere le cause e cura la depressione fin dalle origini.

Laura Astoni, Alberto Zatti
I codici del piacere
Come parlare del corpo erotico in educazione sessuale
Franco Angeli, Milano
2004, pp. 144 euro 13,00



Constatando l'assenza, in sessuologia, di riflessioni mature sul piacere, gli autori pensano che approfondire il carattere sacrale dell'eros possa aiutare a sviluppare strumenti per trasmettere tale sentimento ai giovani.

Alla Biteg l'industria del turismo si rilancia con l'enogastronomia

Il turismo enogastronomico non è più solo "elemento motivazionale" nella scelta della vacanza, ma è divenuto "interesse generalizzato", catalizzatore per il rilancio del mercato italiano delle vacanze.

È quanto emerge dai dibattiti tra operatori e giornalisti di settore alla 8ª edizione della Biteg, la Borsa Internazionale del Turismo Enogastronomico e del Territorio, svoltasi a Riva del Garda dal 13 al 15 maggio scorso.

Considerazioni confermate anche dai numeri dell'edizione 2005: 15.000 m² di esposizione istituzionale, un dato che conferma la volontà delle realtà territoriali di essere presenti a Biteg quale evento di riferimento per la promozione di questo segmento di turismo; circa 18.000 visitatori (+13% sul 2004), provenienti da tutta Italia, Germania e Austria; 394 operatori dell'offerta accreditati e 72 tra *tour operator* e *tour organizer* provenienti da tutta Europa oltre che da Giappone, Australia, Usa e Canada.

Grande partecipazione anche nell'area riservata al Movimento Turismo del Vino dove i soci di diverse regioni italiane hanno presentato un'offerta strutturata di enoturismo a pubblico e operatori, così come numerosa è stata la presenza di pubblico e stampa in Piazza Italia, l'area di oltre 800 m² riservata all'Unione Nazionale delle Pro Loco d'Italia, dove 18 comitati Regionali, in rappresentanza di oltre 5200 Pro Loco italiane, hanno presentato, con innumerevoli degustazioni guidate, gli eventi in programma per la prossima stagione sui territori di provenienza.

Biteg 2006 è in programma per il mese di maggio.

Il successo del vino novello protagonista a Vicenza

Il 5 novembre, alla Fiera di Vicenza, torna l'appuntamento col Salone nazionale del vino novello, giunto alla sua 18ª edizione.

L'anno scorso, ci furono 180 aziende espositrici (nel 2003: 150) provenienti da 19 regioni italiane; nell'unica giornata di apertura si sono registrati circa 6000 visitatori. Un vero e proprio evento di tendenza dunque, come indica la presenza, alla serata di gala , della modella Randy Ingermann e del comico di Zelig Giovanni Cacioppo.

Nel pomeriggio si tenne il convegno, a cura dell'Ordine degli Architetti di Vicenza e in collaborazione con la Fiera di Vicenza, sul tema delle cantine come edifici inseriti nel territorio e del design applicato a bicchieri, caraffe e decanter e a tutti gli oggetti che gravitano attorno al vino.

Il Salone Nazionale del Vino Novello, organizzato dalla Fiera di Vicenza in collaborazione con *Civiltà del bere*, nel corso degli anni ha contribuito, quale unico appuntamento specifico, a valorizzarne la conoscenza e la commercializzazione.

Il vino novello, tuttavia, era noto già ai Romani: ai tempi di Columella si chiamava *doliore* e stava nelle *celle vinarie* anziché nelle *fumarie* dove si collocava il vino da invecchiamento, detto *horum*.

La quasi totalità dei produttori e tutti gli istituti di tutela nazionali convergono a Vicenza per questa rassegna, che permette di assistere al *déblocage* della prima bottiglia di vino novello in anteprima nazionale, durante la cerimonia che segue la tradizionale cena di gala.

Un appuntamento da non perdere anche per il 2005.

9^ Borsa Internazionale del Turismo Enogastronomico *e del Territorio*

www.biteg.it

Riva del Garda
dal 12 al 14 maggio 2006

a BITEG

il turismo enogastronomico sposa il territorio

Vi attendono:

- **una ricca rassegna espositiva** con la presenza di interessanti realtà turistiche italiane ed estere, che presentano i più interessanti itinerari tematici alla scoperta dell'enogastronomia tipica e del territorio.
- **2 workshop professionali** con la partecipazione di un'attenta selezione di buyers italiani ed esteri, particolarmente interessati a conoscere i più qualificati operatori italiani con proposte ed itinerari di turismo enogastronomico e del territorio provenienti da tutta Europa, Stati Uniti, Canada, Giappone, Nuova Zelanda, Australia.
- **Seminari e meeting promocommerciali** specifici per agenti di viaggi, indispensabili per diversificare e qualificare sempre di più la vostra attività.

ORGANIZZAZIONE:
Riva del Garda Fierecongressi S.p.A.
Tel. 0464 570.120 - Fax 0464 570.140
e-mail: info@biteg.it

Info Eventi Professionali:
Tourist Trend - Tel. 051 840.058 - info@tourist-trend.it

Daisaku Ikeda, René Simard, Guy Bourgeault
L'essenza dell'uomo
Dove si incontrano etica, medicina e spiritualità
Sperling&Kupfer, Milano 2004, pp. XXXVI-346 euro 17,00

Grazie ai progressi medici, molte malattie gravi sono state debellate.

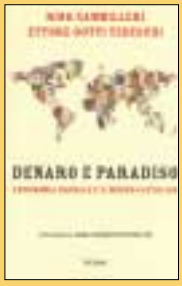
Nel contempo l'uomo è sempre più affetto da una "sofferenza dell'anima": un filosofo buddista, un biologo e uno specialista di bioetica provano a riflettere sulle cause e a individuare dei rimedi.

Saverio Gaeta
Miracoli
Quando la scienza si arrende
Piemme, Casale Monferrato 2004, pp. 190 euro 12,90

Gaeta ha raccolto in un'inchiesta quindici casi scientificamente inspiegabili e riconosciuti come eventi miracolosi dalla chiesa.

Una ricostruzione basata sull'accesso all'archivio delle inchieste canoniche.

Rino Cammilleri, Ettore Gotti Tedeschi
Denaro e paradiso
L'economia globale e il mondo cattolico
Piemme, Casale Monferrato 2004, pp. 144 euro 12,50



La tesi dei due autori è che il cattolicesimo non è contro le leggi di mercato e il capitalismo. La morale cattolica anzi, a loro avviso la migliore di tutte, può rappresentare un elemento per rendere più etico il mercato.

Novità per BioFach Japan

Dal 2006 la manifestazione, insieme con altre, confluisce nel contenitore più ampio di Health Life Japan

Il Giappone ha un nuovo evento per il mercato del biologico, della salute e del benessere: Health Life Japan.

Infatti, le fiere BioFach Japan, Natural Products Expo Japan e Natural Expo dal 2006 in poi saranno organizzate congiuntamente sotto l'egida di Health Life Japan, grazie all'accordo di quattro organizzatori attivi nel settore (Nürnberg Global Fairs, New Hope Natural Media, l'editore giapponese di *Health Business Magazine* e Zenkenkyo, la più antica associazione nipponica per i cibi naturali e salutari). La fiera è prevista al Tokyo Big Sight dal 21 al 23 settembre.

Frank Venjakob, responsabile di BioFach Japan, afferma: "I buyer troveranno tutto ciò che cercano sotto lo stesso tetto. L'evento che parte nel 2006 è unico in Giappone e copre tutti i temi della salute: materiali biologici e naturali grezzi, prodotti finiti, per la cura del corpo, tessuti naturali.

Troveranno inoltre idee di marketing e competenze specifiche nel programma di seminari e convegni."

2006: a Milano nasce Expobagno

Fiera Milano International lancia Expobagno, esposizione internazionale dedicata all'universo bagno, che si terrà nel nuovo quartiere fieristico di Rho-Pero dal 28 febbraio al 4 marzo 2006, in concomitanza alla Mostra Convegno Expocomfort.

La fiera propone un nuovo concetto di bagno a 360°, catalizzatore di prodotti, idee e contenuti per rispondere alle esigenze del mercato, e capace di anticipare nuove tendenze in fatto di design e stile.

Expobagno si rivolge a un pubblico qualificato italiano e straniero di grandi acquirenti, costruttori, distributori, architetti, designer, progettisti, tecnici sanitari e responsabili di show room, che troveranno prodotti classici e di design, materiali tradizionali ed ecocompatibili, scenari di mercato e nuove tendenze.

Expobagno ospiterà anche eventi speciali, momenti di incontro e confronto su scenari e tendenze in grado di cambiare il contesto industriale.

Spas, saunas and swimming pools at Aquanale

From 26th to 29th October is back in Cologne the biennial trade show, with its 2nd edition after the success of 2003

The use of the element water as a source of new energy and creative power has already made history. Today, swimming and enjoyment in the water are inextricably linked with the concept of wellness. And the current swimming and sauna culture that constitutes a part of the ongoing "wellness wave" is manifesting itself in ways more diverse and original than ever before.

Thus, one trend of Aquanale — International Trade Fair for Sauna, Pool, Ambience (Cologne, 26th to 29th October 2005) — is already quite clear: for some time now, swimming pool design has been about much more than simply different pool shapes and materials.

In 2003 Aquanale recorded 162 exhibitors and 12932 visitors. In 2005 we will see again well thought-out, customized designs for systems; harmonious swimming pool solutions that fit in with existing buildings and gardens in aesthetic terms; family-oriented fun that places many different demands on the swimming pool and requires that it be used in very diverse ways.

L'agricoltura guarda al futuro e diventa sempre più biologica. Nell'agricoltura biologica è vietato l'impiego di sostanze chimiche sintetiche e di organismi geneticamente modificati nonché dei loro derivati.

Biolife sarà la prima fiera specializzata dedicata esclusivamente ai prodotti biologici di montagna: avrà luogo nel quartiere fieristico di Bolzano dal 25 al 27 novembre prossimi e sarà anche la prima sottoposta a formale certificazione da parte dell'ente indipendente AbCert, nel rispetto delle procedure europee. I prodotti esposti dovranno essere tutti dotati di certificati "bio" e di certa produzione in zone di montagna.

Biolife cresce e si sposta a Bolzano

Il biologico è sempre più acclamato: in Alto Adige numerose aziende hanno colto la tendenza e si sono specializzate nel settore. Dal 25 al 27 novembre 2005 si presenteranno alla 2ª edizione di Biolife, nel quartiere fieristico di Bolzano

La prima edizione di Biolife ha avuto luogo nel 2004, a Castel Mareccio. È stata organizzata dalla cooperativa bolzanina Csu e ha registrato la presenza di 3000 persone, in visita a 71 espositori. Dopo l'ottimo esordio, la cooperativa ha optato per una collaborazione con Fiera Bolzano, per il trasferimento della sede di svolgimento della manifestazione nel quartiere fieristico della città-capoluogo.

Il tema della rassegna rientra nella strategia di Fiera Bolzano, che negli ultimi anni si è concentrata nello studio e nello sviluppo di manifestazioni cosiddette di nicchia, laddove la regione Trentino-Alto Adige vanta specifiche competenze.

I visitatori di Biolife potranno contattare direttamente produttori ed espositori, che da quest'anno non verranno esclusivamente dalla provincia di Bolzano ma, grazie alla collaborazione nata con associazioni di settore nazionali, quali Aiab per l'Italia (www.aiab.it), Bio Ernte per l'Austria (www.bio-austria.at) e Bio Alpe Adria per la regione transfrontaliera formata da Friuli, Belluno, Carinzia, Stiria e Slovenia (www.bioalpeadria.info), anche da tutto il territorio montano che comprende sia le Alpi che l'Appennino.

La manifestazione, che si pone come scopo principale la divulgazione della cultura del biologico ospiterà varie iniziative, tra cui:

- Il *progetto scuola*, che col sostegno della Sovrintendenza della Provincia di Bolzano, in tre giorni vedrà il coinvolgimento di classi di ogni ordine e grado, dall'asilo alle superiori, con attività sia teoriche sia pratiche;
- Il *ristorante biologico*, curato da un Bio Hotel aderente all'associazione internazionale degli hotel biologici.

Per gli espositori, la 2ª fiera dell'agricoltura e prodotto biologico di montagna rappresenterà un luogo dove presentare la propria offerta di prodotti certificati a un vasto pubblico di consumatori e operatori, in un contesto dedicato esclusivamente al mondo del biologico, senza commistioni con altri settori che molto spesso poco hanno a che fare tra loro.

A. B.

BioFach 2006: spazio al vino biologico

Il vino biologico continua a guadagnare terreno, e avrà molto spazio anche al BioFach 2006, che si svolgerà alla Fiera di Norimberga dal 16 al 19 febbraio 2006; vi parteciperanno circa 250 produttori e rivenditori di vini, spumanti e champagne, provenienti da Italia, Francia e Spagna, ma anche da Argentina, Cile, Germania, Grecia, Austria, Turchia e Ungheria.

Al BioFach verranno premiati, nell'ambito della visita guidata ufficiale degli ospiti d'onore, che avrà luogo subito dopo l'inaugurazione del salone, vini internazionali da coltivazione biologica nelle categorie bianchi, rossi, rosati, spumanti e vini da dessert.

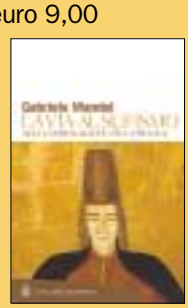
Il numero delle aziende vitivinicole che si orientano ai metodi di produzione ecocompatibili è in continuo aumento. Oggi anche i produttori convenzionali riconoscono che l'uso di concimi e antiparassitari naturali e la rinuncia a erbicidi sono una valida strategia per chi ambisce a un prodotto di alto livello qualitativo. In testa alla classifica del vino biologico si conferma l'Italia con circa 30.000 ettari coltivati.

Nicola Tranfaglia
Come nasce la Repubblica
La mafia, il Vaticano e il neofascismo nei documenti americani e italiani 1943-1947
Bompiani, Milano 2004
pp. XXXVI-444, euro 23,00

Antologia di documenti fino a poco tempo fa inaccessibili, dalla quale emerge il carattere dimidiato della neonata democrazia italiana.

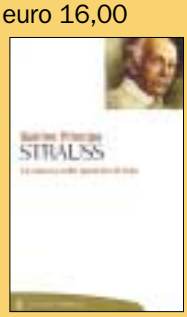
Nell'immediato dopoguerra s'instaura una sorta di coabitazione tra mafia, Dc ed ex fascisti per impedire un governo di sinistra.

Gabriele Mandel
La via al sufismo
Nella spiritualità e nella pratica
Bompiani, Milano 2004
pp. 208, euro 9,00



Il sufismo è una corrente mistica dell'islam, un metodo di perfezionamento interiore. Mandel spiega come giungere alla perfezione del sufi.

Quirino Principe
Strauss
La musica nello specchio di Eros
Bompiani, Milano 2004
pp. 1116, euro 16,00



Il libro è un amplissimo studio sulla biografia e l'opera di Strauss.

Dalla formazione ai fasti della gloria internazionale, fino ai decenni amari del nazismo e del dopoguerra. Completa l'opera il catalogo cronologico di tutte le opere con gli argomenti dei rispettivi libretti.

La Grecia stato partner di Itb Berlino 2006

Greece partner country at Itb Berlin 2006

Raggiunto l'accordo per il partenariato ufficiale con la fiera che si terrà dall'8 al 12 marzo 2006

Agreement has been reached for the official partnership with the exhibition to be held from 8 to 12 March 2006

La decisione è stata annunciata lo scorso luglio a Berlino da Martin Buck, direttore viaggi e logistica al *Competence Center* di Messe Berlin e da Panagiotis Skordas, direttore dell'ente nazionale del turismo ellenico.

Martin Buck ha dichiarato: "La Grecia ha organizzato con grande successo le Olimpiadi 2004 e l'anno prossimo ospiterà il concorso canoro Eurovision, per questo siamo particolarmente felici che questa nazione sia il nostro partner a Itb 2006. La Grecia è ben conosciuta dai tedeschi come meta turistica: oltre due milioni di tedeschi ogni anno viaggiano in Grecia. Stiamo già preparando una cerimonia d'apertura speciale per Itb 2006, in tema con la Grecia."

Anche Panagiotis Skordas si attende parecchio da questa collaborazione: "Tra le nostre attività mondiali di promozione della Grecia come meta turistica, l'Itb è una vetrina annuale. Questa collaborazione come nazione partner ufficiale di Itb 2006 ci dà l'opportunità di stare in prima fila di fronte agli esperti mondiali di turismo."

In qualità di partner ufficiale la Grecia organizzerà una parte significativa della cerimonia d'apertura di Itb, che si svolgerà l'8 marzo 2006 al centro internazionale di congressi berlinese Icc, dove è previsto un pubblico di 3000 ospiti.

The decision was announced last July by Dr. Martin Buck, Director of Travel and Logistics at Messe Berlin's Competence Center and Panagiotis Skordas, Director of the Greek National Tourism Organisation.

Martin Buck said: "Greece very successfully organised the 2004 Summer Olympics and is also hosting next year's Eurovision Song Contest, so we are especially glad for this country to be our partner at the International Tourism Exchange Itb Berlin 2006.

Greece is well known to many Germans as a tourism destination. Well over two million German tourists travel to Greece each year. We are already looking forward to very special opening ceremonies at the Itb Berlin 2006, with our partner country Greece as the main theme."

Panagiotis Skordas is also looking forward to this collaboration: "Among our worldwide activities promoting Greece as a tourism destination the Itb Berlin is an annual highlight. This collaboration as the official partner country at the Itb Berlin 2006 gives us an opportunity to be at the forefront of presentations for tourism experts from around the world."

As the official partner country at the Itb Greece will be organising a significant part of the opening ceremonies on 8 March 2006 in the International Congress Center Icc Berlin, which will be attended by over 3,000 guests.

Accor Hotels e Club Med uniscono le forze

Accor Hotels and Club Med join their forces

I due giganti nel mondo dei viaggi e del turismo hanno creato innovative opportunità per i viaggi d'affari e per gli incentive

Two major players in the world of travel and tourism just created innovative opportunities for your business and incentive travel

Accor, leader europeo e gruppo mondiale nel settore alberghiero e dei servizi, con un parco alberghiero di 4000 hotel in 90 paesi, e Club Med, leader mondiale nelle vacanze *all-inclusive* dal 1950, presente in 40 destinazioni nei 5 continenti, con 90 villaggi e una linea di navi da crociera, hanno unito le loro forze nel programma *Accor Meeting Solutions & Club Med Affaires*.

Si tratta di seminari di lavoro e viaggi incentive col solo scopo di unire le persone e motivarle. Mai due eventi possono essere uguali, perché le esigenze sono in continua evoluzione. Gli *Accor Meeting Solutions & Club Med Business* propongono eventi unici e su misura, con destinazioni che corrispondono agli obiettivi e sanno aggregare clienti e dipendenti.

Pacchetti per grandi eventi da 300 a 4000 persone

Club Med e Accor si uniscono per offrire un *savoir faire* senza pari nel mondo del business travel e del turismo, proponendo nuove soluzioni per i viaggi d'affari e gli incentive:

• Marrakesh (Marocco). Sofitel Marrakesh & Club Med Marrakesh: 1500 camere e 20 sale riunioni, con capacità ricettiva fino a 3000 persone;
• Djerba (Tunisia). Sofitel Djerba & Club Med Djerba: 1700 camere e 20 sale riunioni con capacità ricettiva fino a 3500 persone;
• Costa Azzurra (Francia). Sofitel Nice & Club Med Opio: 850 camere e 70 sale riunioni con capacità ricettiva fino a 1700 persone;
• Parigi. Sofitel Bercy & Club Med Worls: 2400 camere e 70 sale riunioni con capacità ricettiva fino a 4000 persone;
• Agadir (Marocco);
• Guadalupa (Antille Francesi);
• Bali (Indonesia);
• Phuket (Thailandia).

Pacchetti Business & Relax per i viaggi incentive

Club Med e Accor invitano i propri clienti a sperimentare un singolo business, oppure un programma incentive, combinando aspetti ricreativi e di relax con una gamma di servizi unici.

Accor e Club Med sono in grado di creare momenti di aggregazione grazie al fatto che ogni più piccolo dettaglio è stato studiato per aiutare e agevolare clienti e dipendenti, permettendo loro di conoscere nuovi orizzonti.

In Brasile:
• Sofitel o Mercure a Salvador de Bahia e Club Med a Itaparica.
• Sofitel a Rio de Janeiro e Club Med a Rio Das Pedras.

In Egitto:
• Sofitel o Novotel al Cairo e Club Med in Luxor a El Gouna (Mar Rosso).
• Sofitel a Luxor e Club Med a El Gouna (Mar Rosso).

In Thailandia:
• Sofitel o Novotel a Bangkok e Club Med a Phuket.

In Repubblica Dominicana:
• Sofitel o Mercure a Santo Domingo e Club Med a Punta Cana;

Mauritius e Reunion:
• Mercure di Reunion e Club Med la Pointe a Canonniers, Mauritius.

Accor, european leader and worldwide group, specializing in corporate travel, tourism and services, with almost 4,000 hotels in 90 countries, and Club Med, a world leader offering all-inclusive holidays since 1950, join their forces within the program Accor Meeting Solutions & Club Med Affaires.

Business seminars and incentive travel have the same aims: to bring people together, and to unite and motivate them. No two events are the same, because your needs are different. Accor Meeting Solutions & Club Med Business can stage a unique and tailor-made event that bring together your staff and customers. Accor Meeting Solutions & Club Med Business will suggest the location that best meets the objectives of your next meeting: the ideal place to put names to everyday faces.

Big events package for events involving 300 to 4.000 people

Club Med and Accor are now offering use of their combined sites for large-scale seminars, meetings and conferences.

• Marrakesh (Morocco) - Sofitel Marrakesh & Club Med Marrakesh: 1,500 rooms and 20 meeting rooms can host 3,000 people;
• Djerba (Tunisia) - Sofitel Djerba & Club Med Djerba: 1,700 rooms and 20 meeting rooms can host 3,500 people;
• Côte d'Azur (France) – Sofitel Nice & Club Med Opio: 850 rooms and 70 meeting rooms can host 1,700 people;
• Paris (France) – Sofitel Bercy & Club Med Worls: 2,400 rooms and 70 meeting rooms can host up to 4,000 people;
• Agadir (Morocco)
• Guadeloupe (French West Indies)
• Bali (Indonesia)
• Phuket (Thailand)

Business & Relax Package for your incentive travel

Club Med and Accor invite you to experience two different worlds in a single business or incentive programme. Combine recreation and relaxation with a range of facilities that are second to none. Our two groups help you to bring together and motivate your employees and customers somewhere rather different. Everything is designed to help them meet, relax, get to know one another and discover new horizons.

In Brazil:
• Sofitel or Mercure in Salvador de Bahia and Club Med on Itaparica.
• Sofitel in Rio de Janeiro and Club Med in Rio Das Pedras.

In Egypt:
• Sofitel or Novotel in Cairo and Club Med in Luxor or El Gouna (Red Sea);
• Sofitel in Luxor and Club Med in El Gouna (Red Sea);

In Thailand:
• Sofitel or Novotel in Bangkok and Club Med in Phuket.

In the Dominican Republic:
• Sofitel or Mercure in Santo Domingo and Club Med in Punta Cana.

On Mauritius and Reunion:
• Mercure on Reunion and Club Med la Pointe aux Canonniers on Mauritus.

Thomas Hobbes
Elementi di legge naturale e politica
Con un saggio introduttivo di Luciano Violante
Sansoni, Milano 2004, pp. XVIII-246, euro 19,00

Due saggi, scritti nel 1640, in cui il filosofo inglese getta le basi della sua opera.

Attraverso la politica l'uomo può trovare uno spazio per controllare la propria violenza, e prevenire i conflitti.

Marcel Detienne
Essere autoctoni
Sansoni, Milano 2004, pp. 120, euro 17,00

Come è possibile coltivare le proprie radici senza cadere negli eccessi del nazionalismo?

Il grecista Detienne, partendo dall'Atene del V sec. a.C., passando da Tebe e arrivando alla Francia odierna di Le Pen, mostra come si possa essere autoctoni e non xenofobi.

Steven Carter
Io ero Howard Hugues
Newton & Compton, Roma 2004, pp. 256, euro 7,90

Un libro che racconta la vita (romanzata) di Howard Hugues, il personaggio che ha ispirato il film *The aviator* di Martin Scorsese.

Aviatore, ingegnere aeronautico, nonché produttore di film come *Scarface* e fondatore della compagnia aerea Twa, Hugues fu un personaggio stravagante, che ottenne successo, fama, denaro e donne stupende ma terminò i suoi giorni in estrema solitudine.

A Hotel per il rilancio del turismo dell'arco alpino

La manifestazione di Bolzano (24-27 ottobre) rappresenta un punto di riferimento per gli operatori altoatesini e non solo. Proposto anche quest'anno il forum dei vini autoctoni

di Lorenzo Paparo

Nella stagione invernale 2004-2005 dieci milioni di turisti tedeschi hanno trascorso le vacanze in Italia: di questi il 27-28% ha scelto l'Alto Adige, dove si sono registrati oltre 25 milioni di pernottamenti.

La provincia di Bolzano si piazza al 38° posto nella classifica mondiale delle destinazioni, nella quale figurano anche singoli stati. Per gli albergatori e i ristoratori altoatesini la fiera internazionale Hotel rappresenta, da sempre, il luogo più adatto dove reperire informazioni. La manifestazione ha registrato, lo scorso anno, la presenza di oltre 18.000 operatori.

Dal 24 al 27 ottobre prossimi albergatori e ristoratori si ritroveranno dunque nel quartiere fieristico di Bolzano, che ospiterà la 29ª edizione della Hotel, Fiera internazionale specializzata per alberghi e gastronomia.

"La manifestazione di Bolzano è senza dubbio uno degli eventi più significativi dell'arco alpino, in questo settore. Ha luogo in una regione che del turismo ha fatto un pilastro dell'economia solidissimo e di alta qualità", sostiene Bernabò Bocca, presidente di Federalberghi, l'associazione a cui aderiscono gli albergatori nazionali.

Ricco programma di iniziative collaterali

Come di consueto, anche per Hotel 2005 verrà stilato un articolato programma di iniziative collaterali, che faranno della manifestazione una fucina di nuove idee e una vetrina di stimolanti suggerimenti, in collaborazione con numerose associazioni che operano nel settore: le Unioni degli albergatori e pubblici esercenti dell'Alto Adige e del Trentino, l'Associazione giovani albergatori dell'Alto Adige, l'Associazione Cuochi, le scuole alberghiere, l'Unione agricoltori, l'Unione commercio turismo e servizi.

Il forum dei vini autoctoni

Per la seconda volta verrà organizzato il forum dei vini autoctoni Autochtona, allestito nel centro congressi di Fiera Bolzano/Four Points Sheraton il 24 ottobre. Nel 2004 vi hanno preso parte 60 aziende espositrici provenienti da 14 regioni italiane; 234 i vini in mostra.

Quest'anno è prevista la partecipazione di un'ottantina di cantine vinicole. Come si evince dal nome del forum, saranno in mostra esclusivamente vini ottenuti da vitigni rigorosamente autoctoni, col preciso intento di contrastare la dilagante tendenza internazionale a divulgare sempre e solo alcuni vitigni.

La degustazione dei vini si terrà nell'ambito di Hotel, il 24 ottobre prossimo dalle ore 11 alle 21; un unico biglietto d'ingresso sarà valido sia per Autochtona sia per Hotel.

Torino, una città da turismo

Il presidente di Turismo Torino, Livio Besso Cordero, ci parla del rilancio della capitale subalpina come meta turistica. Dopo la vetrina delle Olimpiadi invernali 2006, il turismo congressuale potrà consolidare lo sviluppo dell'industria turistica sotto la Mole. Irrinunciabile l'incremento dei collegamenti aerei *low cost*

a cura di Giovanni Paparo

Turismo Torino dal 1998, anno della sua fondazione, ha investito e sta investendo, insieme alle amministrazioni pubbliche, sul turismo e i risultati, in termini di arrivi, indubbiamente si sono ottenuti. Il turismo può quindi essere considerato un settore strategico per l'economia cittadina o riveste solo un ruolo marginale?

Credo che la risposta più evidente stia tutta nei numeri. Lei pensi che l'anno trascorso l'Italia ha complessivamente registrato, per quanto concerne le presenze dei turisti, un calo del 2,02% mentre la nostra città ha ottenuto un incremento del 6,75% confermandosi come una delle mete privilegiate da parte dei turisti italiani ed esteri.

Passando dalle percentuali ai numeri, abbiamo avuto un incremento, rispetto all'anno precedente, di circa 60.000 presenze. Questi dati sono la migliore riprova sia della positività del lavoro che è stato svolto finora sia delle potenzialità di Torino, ma soprattutto del fatto che il turismo può davvero rappresentare un settore importante dell'economia cittadina.

Livio Besso Cordero

Il 2006 sarà un anno straordinario per la città e per il Piemonte grazie ai Giochi Olimpici; qual è il valore di tale evento all'interno di una più ampia strategia di promozione turistica a livello internazionale?

I Giochi Olimpici avranno per la nostra città una doppia valenza. La prima, quella di portare a Torino e nelle valli olimpiche un numero considerevole di persone legate all'evento; la seconda, che attraverso i media televisivi e della carta stampata durante i Giochi, Torino sarà vista e conosciuta da tutto il mondo.

Il nostro obiettivo è quindi quello di sfruttare al massimo questa grande occasione e, con una battuta, potrei dire, posizionare la nostra città nel mercato turistico, "indipendentemente dai Giochi Olimpici".

Torino sta attraversando un periodo di forti cambiamenti e miglioramenti in campo urbanistico e architettonico; a tale miglioramento, secondo lei, può corrispondere un interesse nello scegliere Torino come città dove vivere?

Sono convinto di sì. Se consideriamo la strada compiuta in questi ultimi anni, non possiamo che verificarne la positività dal punto di vista dei miglioramenti urbani ma anche e soprattutto per gli innegabili investimenti che sono stati compiuti per quanto concerne i servizi che possono rendere una città un luogo bello in cui vivere.

Pensi solo ai nuovi ristoranti, ai locali più moderni e di tendenza, alle riqualificazioni di interi quartieri cittadini che stanno facendo di Torino una città nuova per i torinesi stessi, figuriamoci per gli altri.

Torino, Palazzo Reale

Normalmente Torino non è considerata dalle classiche rotte internazionali che collegano le varie capitali europee; ritenete che sia importante lavorare sui collegamenti aerei e ferroviari per unire Torino all'Europa?

Abbiamo già lavorato su questo fronte, ci stiamo lavorando, dovremo farlo ancora in futuro. Per quanto ci concerne, riteniamo che due siano gli elementi fondamentali ed irrinunciabili: il primo quello di incrementare i collegamenti aerei *low cost*, il secondo, e qui certo non dipende da noi, la realizzazione dell'Alta Velocità nei tempi più rapidi possibili, che non vuole solo dire il collegamento Torino-Lione, ma significa fare parte del *corridoio 5* che nasce a Lisbona per terminare a Kiev.

Fuori da questi collegamenti, la conseguenza è quella di condannare la città a un progressivo declino che nessuno sforzo di promozione può compensare.

Ci sono diversi tipi di turismo; lei crede che la nostra città possa investire su forme meno tradizionali?

Il turismo congressuale sta rivelandosi una delle più positive sorprese per il futuro di Torino. È un mercato che può contribuire in modo sostanziale a risolvere il calo di presenze che sicuramente ci sarà nel dopo Olimpiadi.

Inoltre è un settore nel quale le ricadute economiche sono molto forti per l'economia cittadina. Si pensi che ad oggi, come Torino Convention Bureau, abbiamo già la sicurezza, da qui al 2008, di avere 24 congressi confermati, per un totale di 130.000 presenze.

Sono numeri che si commentano da soli e che possono ancora ulteriormente aumentare, se riusciremo a concretizzare qualche altro evento al quale stiamo lavorando.

Elenchi tre cose su cui, a suo avviso, occorre puntare per il futuro di Torino.

Pulizia, efficienza, diversità.

Alessandro Orsini
L'eretico della sinistra
Bruno Rizzi élitista democratico
Franco Angeli, Milano
2004, pp. 176, euro 14,00

Il libro presenta l'opera di Bruno Rizzi, uno tra i più importanti teorici politici del '900.

Autore del famoso *La bureaucratisation du monde*, in cui denuncia la nascita della burocrazia, e fautore di un socialismo di mercato, morì ignorato.

Maurizio Merlo
Marsilio da Padova
Il pensiero della politica come grammatica del mutamento
Franco Angeli, Milano
2003, pp. 176, euro 14,50

Tra teologia, filosofia e politica, la riflessione di Marsilio attraversa le figure della legge, della giustizia e del diritto.

Il saggio traccia le linee fondamentali del disegno filosofico di Marsilio, che pone questioni attuali come l'orizzonte di pace e guerra.

Anassagora
Frammenti e testimonianze
Sulla natura
Bompiani, Milano 2002
pp. 288, euro 10,00

Anassagora (ca. 500-428 a. C.) fu il primo a creare ad Atene una 'scuola" di filosofia.

Le sue teorie cosmologiche confutavano la natura divina degli astri, implicando anche la negazione degli dèi.

A Waterways Expo è protagonista il turismo delle città d'acqua

Nasce a Padova (29/10-1/11/05) una nuova fiera dedicata a un segmento turistico di crescente importanza

Waterways Expo è una fiera del turismo collegato alle località e città d'acqua, nata per promuovere la navigazione turistica fluviale e lacuale, le città d'arte e del territorio; un prodotto turistico, questo, che va assumendo sempre più importanza nel panorama europeo.

La navigazione infatti comporta sempre più spesso viaggi, soggiorni, visite diffuse nel territorio, visite culturali e naturalistiche, assaggi enogastronomici.

È così comprensibile come una fiera del turismo dedicata a questo settore diventi una naturale vetrina delle più importanti località e città d'arte italiane e straniere, e come questo evento costituisca una grande occasione di presentazione del prodotto turistico di tutto un territorio nel suo insieme, non ultime le realtà termali che al regime dell'acqua sono intimamente legate.

L'obiettivo di Waterways Expo è di promuovere annualmente una panoramica nazionale e internazionale della navigazione interna turistica, garantendo che l'offerta sia visitata e promossa dai vari operatori e organizzatori professionali del turismo.

Nel corso della manifestazione una giornata è interamente dedicata a un seminario con incontri tra espositori e operatori del turismo organizzato.

Waterways Expo si svolge a Padova in contemporanea alla manifestazione Tuttinfiera, con una presenza certificata di oltre 50.000 visitatori annui e centinaia di operatori professionali.

www.waterways-expo.it

Un tuffo nei giardini di Villa Pamphili

Riapre la piscina olimpionica dell'Atahotel Villa Pamphili di Roma, completamente rinnovata a seguito della ristrutturazione che ha interessato di recente l'intero complesso alberghiero, situato a due passi dal centro di Roma.

Per gli ospiti del Villa Pamphili, a Roma per lavoro o per piacere, la piscina diventa il luogo ideale dove concedersi un po' di relax nei caldi giorni d'estate, anche dopo una giornata dedicata agli affari, immersi nel verde degli ampi giardini che circondano l'albergo. La piscina è aperta agli ospiti dell'albergo e sarà operativa per tutta la stagione estiva.

Situato in una tranquilla area residenziale, di fronte al Parco Villa Doria Pamphili e a pochi minuti dal Vaticano, l'Atahotel Villa Pamphili rappresenta un punto di riferimento nel mercato congressuale capitolino e gioca un ruolo chiave nell'accoglienza della clientela business e leisure.

Oltre a un Centro Congressi con 16 sale, per ospitare da 16 a 550 persone, l'Atahotel Villa Pamphili ha recentemente ampliato i servizi a disposizione della clientela e dell'organizzazione di eventi ed esposizioni, per esempio con nuove porte di accesso dalla rampa del parcheggio.

Appuntamento con Beta a settembre

Giovedì 29 e venerdì 30 settembre 2005 si svolgerà a Cecina la Beta, Borsa Europea del Turismo Associato, affermata sede di confronto e di commercializzazione riservata ai professionisti del settore.

Come da tradizione, la prima giornata e il venerdì mattina saranno dedicati alla contrattazione fra offerta italiana e domanda estera, mentre il venerdì pomeriggio si confronteranno domanda e offerta nazionali.

Anche quest'anno si punterà sul binomio storico tra Beta e turismo verde, una delle specializzazioni che ha caratterizzato, fin dagli esordi, la manifestazione. Una tradizione sostenuta da dati oggettivi: è infatti sempre più massiccia l'affluenza a Cecina di operatori del comparto agrituristico e del turismo rurale.

La manifestazione giunge così al suo diciannovesimo anno di vita, contando su una solida immagine che le ha reso il riconoscimento di essere tra le 40 borse turistiche più importanti nel mondo.

L'edizione 2005 presenterà un contingente straniero adeguato alle esigenze di mercato: 108 operatori, in rappresentanza non solo dei consolidati mercati europei, ma anche di quelli emergenti: Europa dell'Est, Russia e Paesi Baltici. Considerata la complessa situazione che segna attualmente il comparto turistico, la scelta di puntare su questi bacini d'utenza più freschi e particolarmente interessati al prodotto Italia, può essere strategica. Due, infine, i mercati extraeuropei partecipanti: il Giappone e gli Stati Uniti.

Infine, proseguirà l'esperienza *Toscana Facile*, dedicata all'accessibilità per i portatori di handicap, lanciata in Beta dalla Regione Toscana nel 2003.

sfilata di uniformi alberghiere a Hotelex Shanghai

Invernizzi rappresenta fiere leader dell'hôtellerie sui nuovi mercati

Hotel Expo Mosca (29-31/08/2005) e Hotelex Shanghai (4-7/04/2006) sono un'ottima opportunità, per le imprese italiane del settore, di farsi strada nelle aree emergenti

di Jacopo Arena

Nel portafoglio di Invernizzi International Sales ci sono anche fiere internazionali di prim'ordine del settore Horeca: Hotel Expo a Mosca (già nota come Equip Hotel) e Hotelex Shanghai.

La manifestazione moscovita, che si tiene negli splendidi ambienti della seicentesca Gostiny Dvor, è la maggiore del suo genere in Russia e sta entrando nella seconda decade di successo nel mettere a contatto gli operatori. Le statistiche sono eloquenti e rilevano ogni anno un aumento di espositori e visitatori (10.000 nel 2004, l'81% dei quali titolari o dirigenti d'impresa).

Con lo sviluppo dell'industria dell'ospitalità e della ristorazione in Russia, e il governo russo che sta investendo milioni di dollari per la realizzazione di alberghi e ristoranti, questo è uno dei momenti propizi per presentarsi al mercato russo. Hotel Expo del resto è più di un salone: propone anche forum di discussione, un programma di seminari e una competizione per baristi.

L'occasione Cina

Hotelex Shanghai nel 2006 giunge alla 15ª edizione: 36.000 m² di esposizione, con un trend in crescita (2002: 16.000 m²; 2003: 18.000 m²; 2004: 24.000 m²).

Anche il numero di espositori è in costante aumento, segno dell'evidente soddisfazione per la partecipazione alla fiera: dai 309 espositori del 2002 si è passati ai 587 del 2005, quasi un raddoppio. Nella passata edizione i visitatori professionali, giunti da 69 stati, erano 27.139; per la prima volta si è visto un padiglione ufficiale spagnolo, e il padiglione italiano ha occupato circa 1000 m².

Tra i numerosi eventi di contorno a Hotelex Shanghai 2005, un seminario a cura della Lavazza rivolto agli amanti del caffè, per mostrare come si fa un espresso tradizionale.

Inoltre, si sono tenute le sfilate di uniformi alberghiere *The series of hotel uniform*, in cui sono state presentate le ultime tendenze moda. Alcune tra le maggiori ditte cinesi di prodotti per pulizie hanno effettuato dimostrazioni, non solo a mo' di vetrina di nuovi prodotti e tecnologie, ma anche come momento di discussione tra esperti riguardo ai problemi specifici delle pulizie.

Come a Hotel Expo, anche a Hotelex Shanghai vengono organizzate competizioni per baristi.

Vetrine del made in Italy

Più che guardare con timore all'espansione economica di paesi come Cina e Russia, occorre quindi realizzare che tale espansione può rappresentare, per molte imprese italiane, uno sbocco su mercati dove il fascino del *made in Italy* è ancora forte. I settori espositivi interessati sono, del resto, molteplici:

- Macchinari, attrezzature, prodotti e accessori per la ristorazione professionale (impianti per grandi cucine, articoli per la tavola, macchine da caffè, attrezzature per bar, ecc.);
- Apparecchiature e prodotti per la pulizia;
- Arredamento e complementi d'arredo, arredo bagno;
- Sistemi di gestione per hotel, apparecchiature audio/video;
- Attrezzature per fitness.

stand Lavazza a Hotel Expo (Mosca)

Per informazioni:
Invernizzi International Sales
Viale Bacchiglione 28
20139 Milano
Tel +39 0257403340
Fax +39 0257402055
info@nucciainvernizzi.it
www.nucciainvernizzi.it

Nuccia Invernizzi

The facilities includes:

- *Congress room for 150 people*
- *Restaurant / Buffet*
- *94 rooms*
- *Swimming pool / Mini-golf*
- *Garden / Private parking*

MEETING & CONGRESSI

MOTEL ALBA

Standing at the heart of the Langhe on an anphitheater of long and steep hills, the city of Alba offers an enchanting setting for conventions, congresses, meetings and other professional or business events.

ITALY - 12051 ALBA CN - Corso Asti, 5 - Tel. +**39 0173 363251** - Fax +39 0173 362990 www.motelalba.com - e-mail: motelalba@motelalba.com

Novotel Venezia Mestre Castellana, per il business e per lo svago

Novotel Venezia Mestre Castellana, for business and for leisure

Il Novotel Venezia Mestre Castellana è un hotel di concezione moderna, situato in posizione strategica rispetto ad aeroporto, stazione ferroviaria, tangenziale di Mestre (uscita Castellana) e centro storico di Venezia.

Un riferimento non solo per il mondo imprenditoriale e commerciale, ma anche per il vacanziero, come spiega il direttore, Andrea Morandini: "Questo Novotel rappresenta la soluzione ideale per tutti: il cliente professionale infatti apprezzerà gli ambienti congressuali, espressamente concepiti per il successo di riunioni e incontri d'affari, e la comoda ubicazione della struttura, mentre il turista tradizionale potrà prenderlo come base per la sua visita di Venezia e di altre città venete. Offriamo un servizio navetta gratuito, su prenotazione, da e per Piazzale Roma."

Al Novotel Venezia Mestre Castellana c'è un centro congressi all'avanguardia, di complessivi 344 m^2, dotato di sei sale moderne e funzionali, tutte illuminate da luce naturale, climatizzate singolarmente, con capienza fino a 280 persone.

L'hotel dispone di 215 ampie camere insonorizzate, alcune comunicanti tra loro, tutte con bagno e doccia, aria condizionata, telefono diretto, tv satellitare, filodiffusione, minibar, cassaforte, presa per il modem; 12 camere attrezzate per disabili.

L'*american bar*, accanto alla piscina, aperto fino all'una di notte, è lo spazio ideale in cui ristorarsi, bere qualcosa o navigare gratuitamente nell'angolo internet.

Il ristorante *La terrazza*, aperto fino a mezzanotte, offre un'ampia scelta di cucina regionale, nazionale e internazionale.

Novotel Venezia Mestre Castellana brings about a new conception of hospitality, very well located in a strategical position among the airport, railway station, Castellana motorway exit and Venice centre.

It is an ideal accomodation both for business and leisure purposes, as explains Andrea Morandini, its manager: "This Novotel is the best solution for everybody: the businessman will appreciate the congress centre, especially designed for the success of business meetings, and the ideal location, while tourists will take it as a convenient starting point for visiting Venice and its surroundings.

We offer a free shuttle service, on request, to and from Piazzale Roma."

Novotel Venezia Mestre Castellana has an innovative Congress centre of 344 m^2, providing six multifunctional meeting rooms, exploiting natural light, for up to 280 people.

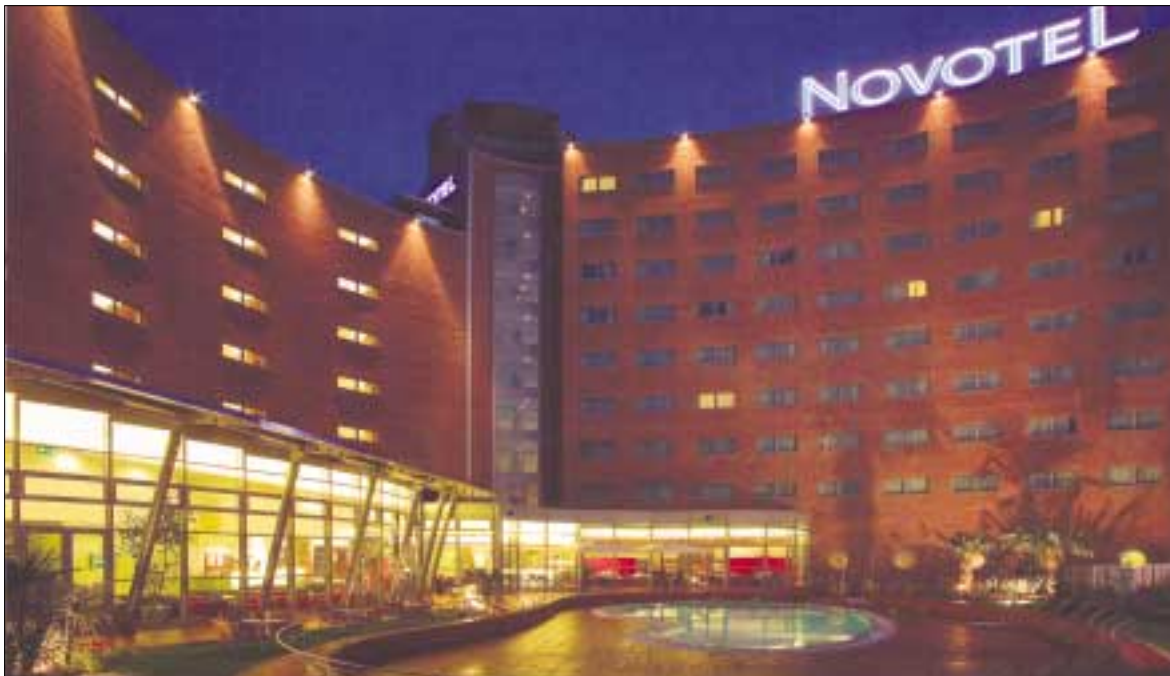
The hotel has 215 large rooms, perfectly soundproof, some connecting; they are equipped with shower and bath, air conditioning, direct phone, satellite tv, radio, minibar, safe, modem socket. Twelve rooms equipped for the disabled.

The american bar, near the swimming pool, open until 1 a. m. is the right place to enjoy a drink or a snack, or to browse the web in the internet point, free of charge.

La Terrazza *restaurant, open till midnight, has a wide variety of typical regional, national and international dishes.*

www.novotel.com

G. B.



Guida Mondiale delle Fiere

oltre 16.000 eventi censiti, lo strumento d'informazione più funzionale, completo e autorevole sul mercato fieristico mondiale

Le fiere sono il canale privilegiato delle imprese per comunicare coi mercati

Disporre d'informazioni precise e aggiornate sulle fiere in tutto il mondo è condizione essenziale per il successo

La GMF Guida Mondiale delle Fiere, la rivista PRISMA con l'inserto SFI Sistema Fiere-Congressi Italia e il portale www.expofairs.com Vi offrono gli strumenti informativi necessari per pianificare bene le Vostre presenze

La GMF 05/06 riporta tutte le informazioni disponibili, anche per gli anni futuri, a partire da luglio 2005

Il portale www.expofairs.com aggiornato costantemente pubblica oltre 21.000 fiere consultabili nelle modalità più efficienti con l'accesso full professional

Per la Vostra comunicazione pubblicitaria al settore fiere-congressi-eventi utilizzate i nostri mezzi cartacei GMF, PRISMA e online www.expofairs.com

• marzo 2005
PRISMA con inserto SFI 2005/1
Sistema Fiere-Congressi Italia

• luglio 2005
PRISMA con le sezioni speciali:
- **Alimentare, Natura, Benessere**
- **Horeca, Mice, Turismo**
- **Casa, Regalo, Arte, Antiquariato**
- **Ict, Tecnologie per fiere-congressi**

• ottobre 2005
PRISMA con inserto SFI 2005/2
Sistema Fiere-Congressi Italia

Saremo alle seguenti fiere:
(calendario provvisorio)
- **Sana Bologna 8-11/9/05**
- **Sun Rimini 30/9-2/10/05**
- **Ttg incontri Rimini 14-18/10/05**
- **CibusTec Parma 18-22/10/05**
- **Host Milano 21-25/10/05**
- **Btc Int. Firenze 25-27/10/05**
- **Salone del Vino Torino 27-30/10/05**
- **Artissima Torino 11-13/11/05**
- **Sia Guest Rimini 26-30/11/05**
- **Eibtm Barcellona 29/11-1/12/05**

Cedola di commissione libraria, da spedire alla PIANETA Srl, via Sismonda 32 - 10145 TORINO TO - Fax 011747294

Ditta/Persona interessata .....
Indirizzo ..... CAP ..... Località ..... Prov. .....
Cod. fisc. ..... P. Iva ..... Tel. ..... Fax .....
Email ..... Url (sito web) .....

Desideriamo ordinare: — prezzi validi per l'Italia, comprensivi di Iva

- ❑ **abbonamento a PRISMA*** + omaggio **accesso full professional***** 10 crediti**** — a **EUR 40,00**
- ❑ **GMF 05/06**** + omaggio **accesso full professional***** 20 crediti**** — a **EUR 120,00**
- ❑ **GMF 05/06**** + **abbonamento a PRISMA*** + omaggio **accesso full professional***** 20 crediti**** — a **EUR 152,00**
- ❑ **GMF 05/06**** + **GMF 2006**** + omaggio **accesso full professional***** 20 crediti**** — a **EUR 210,00**
- ❑ **GMF 05/06**** + **GMF 2006**** + **abbonamento a PRISMA*** + omaggio **accesso full professional***** 20 crediti**** — a **EUR 242,00**
- ❑ **accesso full professional***** crediti illimitati per 6 mesi (EUR 150,00 + Iva 20%) — a **EUR 180,00**
- ❑ **accesso full professional***** crediti illimitati per 12 mesi (EUR 250,00 + Iva 20%) — a **EUR 300,00**
- ❑ **accesso full professional***** 40 crediti**** (entro 12 mesi) (EUR 50,00 + Iva 20%) — a **EUR 60,00**
- ❑ **accesso full professional***** 100 crediti**** (entro 12 mesi) (EUR 100,00 + Iva 20%) — a **EUR 120,00** (83/05)

* spedizione in abbonamento postale, 8 numeri (SFI numero triplo) ** spese di spedizione per corriere incluse
*** utilizzabile da un computer alla volta, user ID e password inviati per email **** vengono scalati 1 credito per fiera e 1/5 credito per servizio, entro 12 mesi

Alleghiamo documentazione:

- ❑ versamento sul c/c postale n. 11861101 - Pianeta Srl, via Sismonda 32 - 10145 Torino — di EUR .....
- ❑ bonifico a Pianeta Srl - banca: Unicredit Banca, agenzia Perotti - Torino - n. 1051752 - ABI 02008 - CAB 01112 - CIN G — di EUR .....
- ❑ assegno a Pianeta Srl, n. ..... della Banca ..... di EUR .....

Addebitate la nostra carta: ❑ **Visa** ❑ **MasterCard** n. ..... scadenza ..... di EUR .....
Cognome e nome dell'intestatario ..... data di nascita .....

Per ulteriori informazioni: tel. 011747600 fax 011747294 email: info@expofairs.com http://www.expofairs.com

Le fiere ordinate per settori merceologici
Fairs arranged by commercial categories

ALBERGHI, RISTORANTI, ESERCIZI PUBBLICI, CATERING, COMUNITÀ, NEGOZI (allestimenti, forniture, servizi)

Hotels, restaurants, bars, catering, communities, shops (fittings, supplies, services)

Australia
Sydney, 12-15/9/05 - Hotel Australia (I)

Austria
Salzburg, 5-9/11/05 - Alles für den Gast - Herbst (I)

Belgium
Ghent, 20-24/11/05 - Horeca expo (I)
Kortrijk, 9-11/10/05 - Equipshop (N)
Liège, 2-5/10/05 - Culin'art - Salon fourniture (I)
Oostende, 19-23/2/06 - Tecnik hotel (I)

Bosnia Hercegovina
Banja Luka, 10-13/11/05 - Lorimes (I)

Brazil
São Paulo, 20-23/9/05 - Equipotel (I)

Bulgaria
Sofia, 13-16/10/05 - Sihre (I)
Sofia, 22-26/2/06 - Furniture Spring (I)

Canada
Montréal, 5-7/2/06 - Salon rendez-vous hri (N)
Toronto, 16-18/10/05 - Hostex (I)
Toronto, 24-25/10/05 - Gic (N)

Chile
Santiago, 11-14/10/05 - H+G (I)
Santiago, 11-14/10/05 - Pop expo (I)
Santiago, 11-14/10/05 - Supermercados (I)

China, P.R.
Beijing, 31/8-2/9/05 - Hotelex Beijing (I)
Guangzhou (Canton), 30/11-2/12/05 - Hotelex Guangzhou (I)
Lüda (Dalian) (Dairen), 26-28/8/05 - Hotelex Dalian (I)
Shanghai, 15-18/11/05 - Fhc - Retail & hospitality equipment (I)

Colombia
Cartagena de Indias, 14-17/9/05 - Expocotelco int. (I)

Egypt
Cairo, 15-18/11/05 - Hace (I)

France
Albertville, 11-14/11/05 - Salon alpin de l'hôtellerie et des métiers de bouche (I)
Nice, 5-8/2/06 - Agecotel (I)
Paris, 15-18/1/06 - Salon national de la boulangerie, pâtisserie, glacerie, traiteur (I)

Germany
Berlin, 16-19/10/05 - Inhoga - Fachmesse für das Gastbewerbe (I)
Leipzig, 30/10-2/11/05 - Gäste (I)
Stuttgart, 18-23/2/06 - Intergastra (I)

Giordania
Amman, 20-22/9/05 - Ihf (I)

Greece
Athens, 27-30/1/06 - Expro (I)

Hungary
Budapest, 2-6/10/05 - Hoventa (I)
Budapest, 21-23/2/06 - Ife Hungary (I)

India
Kolkata (Calcutta), 27-30/1/06 - Foodtech India (I)
New Delhi, 8-10/12/05 - Ife & hospitality India (I)

Indonesia
Nusa Dua - Bali, 20-22/10/05 - Ihrs - Bali (I)
Nusa Dua - Bali, 9-11/2/06 - Food, hotel & tourism Bali (I)

Ireland
Dublin, 20-23/2/06 - Vintra (N)

Israel
Tel Aviv, 28-30/11/05 - Hotex (I)
Tel Aviv, 29/11-1/12/05 - Kitex (I)

Italy
Bastia Umbra, 2/06 - Expo tecnocom (N)
Bolzano, 24-27/10/05 - Hotel (I)
Carrara, 2/06 - Tirreno ct (N)
Carrara, 17-19/2/06 - Balnearia (N)
Civitanova Marche, 2/06 - Tech & food hotel (N)
Milan - Rho-Pero, 21-25/10/05 - Host (I)
Naples, 29/1-2/2/06 - Exposudhotel (I)
Padua, 5-8/2/06 - Tecnobar & food (I)
Rimini, 30/9-2/10/05 - Sun (I)
Rimini, 26-30/11/05 - Sia Guest (I)
Rimini, 4-7/2/06 - Pianeta birra beverage & Co. (I)
Riva del Garda, 29/1-1/2/06 - Expo Riva hotel (N)
Rome, 18-21/11/05 - Hospitality contract (I)
Rome, 18-21/11/05 - Ristora (I)
Rome, 18-21/11/05 - Settimana della vita collettiva (I)
Silvi Marina, 1/06 - Saral (N)

Japan
Osaka, 16-18/11/05 - Hoteres & Foodex Kansai (I)

Kazakhstan
Almaty, 2-5/11/05 - Hotel&Restaurant expo Kazakhstan (I)

Korea, South
Seoul, 3-6/11/05 - Sires (I)

Malaysia
Kuala Lumpur, 21-24/9/05 - Fhm (I)

Malta
Naxxar, 7-9/11/05 - Hospitality fair (N)

Mexico
Mexico City, 28-30/9/05 - Abastur (I)

Netherlands
Amsterdam, 9-12/1/06 - Horecava (I)
Maastricht, 23-26/1/06 - Bbb (I)
Zuidlaren, 13-16/2/06 - Horesca (I)

New Zealand
Auckland, 21-23/8/05 - National hospitality (N)

Norway
Oslo - Lillestrom, 14-17/2/06 - Nor shop (N)
Oslo - Lillestrom, 14-17/2/06 - Storhusholdning (I)
Oslo - Lillestrom, 14-17/2/06 - Storkjökken (N)

Oman
Muscat, 6-8/12/05 - Food expo (I)

Poland
Bydgoszcz, 8-10/2/06 - Interpiek - Polgastro (N)
Cracow, 17-19/11/05 - Horeca (I)
Poznan, 19-22/10/05 - Gastro-invest-hotel (I)

Portugal
Braga, 20-23/10/05 - Panidoce (N)

UN' INIZIATIVA DI:
SIPER Fiere di Reggio Emilia srl
ORARIO DI APERTURA
Giovedì 8 - Venerdì 9 - Sabato 10 - Domenica 11 dalle ore 10 alle ore 20
Lunedì 12 dalle ore 10 alle ore 15

Direttore artistico: **Renzo Mezzacapo**

Segreteria - Prenotazioni - Informazioni:
Centro Arti Visive Via L. da Vinci, 7 - 57025 Piombino (LI)
Tel e Fax 0565.221314 - e-mail: gallcom@interfree.it

FIERE DI REGGIO EMILIA

CARIPARMA & PIACENZA
BANCA UFFICIALE FIERE DI REGGIO EMILIA

Romania
Bucharest, 20-23/10/05 - Romhotel (I)

Russia
Ekaterinburg, 9-11/11/05 - Shop. Restaurant. Hotel (I)
Krasnodar, 8-12/2/06 - Hotel business (N)
Krasnodar, 8-12/2/06 - Restaurant business (N)
Krasnodar, 8-12/2/06 - Trade (N)
Krasnodar, 9-12/2/06 - Resorts of the South of Russia (N)
Moscow, 29-31/8/05 - HotelExpo (I)
Moscow, 20-23/9/05 - Shop design Russia (I)
Moscow, 21-24/9/05 - Christmasworld Rossija (I)
Moscow, 26-29/10/05 - Pir (I)
Novosibirsk, 7-9/9/05 - Hotels & restaurants (I)
St. Petersburg, 5-7/10/05 - Intershop (I)
St. Petersburg, 5-7/10/05 - Inwehot (I)
St. Petersburg, 5-7/10/05 - Mir posudi / Crockery world (I)

Serbia and Montenegro
Novi Sad, 27/9-2/10/05 - Medunarodni sajam hotelijerstva i ugostiteljstva (I)

Singapore
Singapore, 21-23/9/05 - Fmcg (I)
Singapore, 21-23/9/05 - Retail it (I)
Singapore, 21-23/9/05 - Rite (I)
Singapore, 21-23/9/05 - Shopfit (I)

Slovak Republic
Banska Bystrica, 21-23/9/05 - Hotel (I)
Bratislava, 26-29/1/06 - Exposhop (I)

Spain
Girona, 2/06 - Tecnotast (N)
Madrid, 19-22/10/05 - Horeq (I)
Torre Pacheco, 17-20/10/05 - Hostemur (N)

Sweden
Malmö, 13-15/9/05 - Resta (I)
Piteå, 28-29/9/05 - Nolia gastro (N)
Sollentuna, 20-21/9/05 - RestaurantExpo (N)
Stockholm, 16-18/1/06 - Shie (I)

Switzerland
Basel, 19-23/11/05 - Igeho (I)

Thailand
Bangkok, 14-17/9/05 - Ifhs (I)
Bangkok, 14-17/9/05 - Retail Thailand (I)

Tunisia
Sousse, 23-26/11/05 - Siehcar (I)
Tunis, 14-17/9/05 - Gourmet (I)
Tunis, 8-13/12/05 - Tunisia hotel equipment (I)
Tunis, 21-25/2/06 - Siher (I)

Turkey
Antalya, 18-21/1/06 - Anfas hotel equipment (I)
Antalya, 18-21/1/06 - Computech (I)
Istanbul, 23-26/2/06 - Interhotel / Hoteq (I)

Ukraine
Kiev, 21-23/9/05 - CaBaRe. Hotel (I)
Kiev, 9-12/11/05 - Restaurant expo Ukraine (N)
Kiev, 28/2-3/3/06 - Marho (I)

United Arab Emirates
Dubai, 28/11-2/12/05 - Index Dubai (I)
Dubai, 19-22/2/06 - Gulf food (I)

United Kingdom
Birmingham, 18-19/9/05 - National fast food show (N)
London, 19-21/9/05 - The restaurant show (I)
London, 10-11/10/05 - Restaurant live (N)
London, 19-22/2/06 - Hostec-EurHotec (I)
London, 19-23/2/06 - Hotelympia (I)
Wadebridge, 28/2-2/3/06 - Expowest Cornwall (N)

United States of America
Dallas, 6-9/11/05 - Fs/Tec (I)
Los Angeles, 20-22/8/05 - Western foodservice & hospitality expo (I)
Miami Beach, 14-15/9/05 - Hd boutique (I)
Minneapolis, 19-21/2/06 - Up show (N)
New Orleans, 29/10-1/11/05 - Nacs show (I)
New York, 13-15/11/05 - Ih/m&rs (I)
San Francisco, 7-9/10/05 - San Francisco restaurant show (N)
Washington, DC, 7-8/9/05 - Hsmai's affordable meetings national (N)

Vietnam
Ho Chi Minh, 1-3/12/05 - Food & hotel Vietnam (I)

ALIMENTARI
(prodotti, macchine, servizi)
Food-Beverage (products, machinery, services)

Argentina
Buenos Aires, 23-25/8/05 - Sial Mercosur (I)
Buenos Aires, 19-23/9/05 - Alimentek (I)

Armenia
Jerevan, 14-17/9/05 - Expo food & drinks (I)

Australia
Adelaide, 7/10/05 - Royal Adelaide wine show / Taste of the best (N)
Adelaide, 29-30/10/05 - Health smart (N)
Brisbane, 4-6/11/05 - Good food & wine show (N)
Sydney, 12-15/9/05 - Fine food Australia (I)

Austria
Salzburg, 5-9/11/05 - Alles für den Gast - Herbst (I)
Wels, 17-21/9/05 - Öba & Ökonda (I)
Wels, 26-27/9/05 - Öffa mit Gastro (N)

Belgium
Antwerp, 3-11/12/05 - Antwerps voedingssalon (I)
Namur, 10-11/12/05 - Salon int. du vin et de la gastronomie (I)

Brazil
São Paulo, 30/8-1/9/05 - Fi - Food ingredients South America (I)
São Paulo, 30/8-1/9/05 - Food safety & hygiene (I)
São Paulo, 7-10/11/05 - Feisucro (I)

Bulgaria
Sofia, 26-29/10/05 - Balkan food & drinks (I)
Sofia, 16-19/11/05 - Interfood & drink (I)
Sofia, 16-19/11/05 - Salon de vin (N)
Sofia, 16-19/11/05 - The world of milk (I)

Canada
Toronto, 24-25/10/05 - Gic (N)
Toronto, 19-21/2/06 - The Canadian int. food and beverage show (I)

Chile
Santiago, 11-14/10/05 - Expoalimenta (I)
Santiago, 11-14/10/05 - Fancy food expo (I)
Santiago, 11-14/10/05 - H+G (I)
Santiago, 11-14/10/05 - Vinos y copas (I)

China, P.R.
Beijing, 26-29/10/05 - China Foodtech (I)
Beijing, 2-4/11/05 - Propak Beijing (I)
Guangzhou (Canton), 10-12/11/05 - China fisheries & seafood expo (I)
Qingdao (Tsingtao), 31/10-1/11/05 - Vinitech China (I)
Shanghai, 19-21/9/05 - Sweets China - powered by Ism (I)
Shanghai, 25-28/10/05 - B+D Shanghai (I)
Shanghai, 15-17/11/05 - Fhc - Food & drink (I)
Shanghai, 16-17/11/05 - Cme China (I)
Shanghai, 24-26/11/05 - Vinitaly China (I)
Shanghai, 15-17/2/06 - Fi Asia-China (I)

Denmark
Herning, 15-17/11/05 - FoodTech Scandinavia (I)
Herning, 15-17/11/05 - Landsmejeriudstilling (N)

Ecuador
Quito, 10-13/11/05 - Vinos&Vinos (I)

Egypt
Cairo, 21-24/9/05 - Supermarket expo (I)
Cairo, 15-18/11/05 - Hace (I)

El Salvador
San Salvador, 28/9-2/10/05 - Expoalimentos (I)

Estonia
Tallinn, 2-4/11/05 - Tallinn Food Fair (I)

Finland
Helsinki, 25-27/11/05 - Elma (I)

France
Albertville, 11-14/11/05 - Salon alpin de l'hôtellerie et des métiers de bouche (I)
Angers, 6-8/2/06 - Salon des vins de Loire (I)
Cannes, 17-19/2/06 - Convention int. des vins & spiritueux (I)
Châlons-en-Champagne, 18-20/11/05 - Gastronomique rendez-vous (N)
Cognac, 6-7/12/05 - Vs pack (N)
Dijon, 1-13/11/05 - Foire int. et gastronomique de Dijon (I)
Dunkerque, 27-31/10/05 - Salon du vin et de la bière (N)
Le Touquet, 18-19/1/06 - Sapromer (N)
Lille, 10-13/11/05 - Envies culinaires (N)
Marseille, 8-9/11/05 - Agromat expo (N)
Montpellier, 20-22/2/06 - Vinisud (I)
Nice, 5-8/2/06 - Agecotel (I)
Paris, 14-17/10/05 - Paris fermier (N)
Paris, 15-17/10/05 - Natexpo (I)
Paris, 22-25/10/05 - Salon du chocolat (I)
Paris, 29/11-1/12/05 - Fi Europe (I)
Paris, 29/11-1/12/05 - Fi - Food safety and hygiene (I)
Paris, 2-5/12/05 - Salon saveurs (N)
Paris, 15-18/1/06 - Intersuc (I)
Paris, 15-18/1/06 - Salon national de la boulangerie, pâtisserie, glacerie, traiteur (I)
Strasbourg, 12-13/10/05 - Agromat expo (N)
Toulouse, 5-7/11/05 - Salon des vins (N)

Georgia
Tbilisi, 10-12/11/05 - Interfood Georgia (I)

Germany
Berlin, 16-19/10/05 - Inhoga - Fachmesse für das Gastbewerbe (I)
Berlin, 13-15/1/06 - Weinmesse Berlin (N)
Berlin, 13-22/1/06 - Igw (I)
Bremen, 12-14/2/06 - Fish int. (I)
Cologne, 8-12/10/05 - Anuga (I)
Cologne, 29/1-1/2/06 - Ism (I)
Cologne, 31/1-3/2/06 - Prosweets (I)
Frankfurt-Main, 25-27/11/05 - InterWhisky (I)
Hamburg, 11-13/9/05 - Tea & coffee world cup exhibition & symposium (I)
Hamburg, 3-5/2/06 - Weinmesse Hamburg (I)
Leipzig, 30/10-1/11/05 - Fleifa (N)
Leipzig, 30/10-2/11/05 - Gäste (I)
Munich, 12-17/9/05 - Drinktec (I)
Munich, 11-13/11/05 - Forum vini (I)
Munich, 8-11/12/05 - Food & life (I)
Nuremberg, 16-19/2/06 - BioFach (I)
Rheinberg, 11-13/11/05 - Essen & Trinken (I)
Stuttgart, 2-4/10/05 - Süffa (I)
Stuttgart, 15-19/10/05 - Südback (I)
Stuttgart, 18-23/2/06 - Intergastra (I)

Greece
Athens, 23-26/9/05 - Foodtech (I)
Athens, 23-27/2/06 - Int. food & drinks exhibition (I)

Hungary
Budapest, 21-23/2/06 - Ife Hungary (I)

Iceland
Kopavogur, 7-10/9/05 - Icelandic fisheries exhibition (I)

India
Hyderabad, 6-8/10/05 - Food processing & packaging machinery India (I)
Kolkata (Calcutta), 27-30/1/06 - Foodtech India (I)
New Delhi, 8-10/12/05 - Ife & hospitality India (I)

Indonesia
Jakarta, 30/8-2/9/05 - FoodPack - Jakarta (I)
Jakarta, 7-10/12/05 - Propak Indonesia (I)
Nusa Dua - Bali, 9-11/2/06 - Food, hotel & tourism Bali (I)

Iran
Tabriz, 6-9/9/05 - Chocobis (I)
Tabriz, 6-9/9/05 - Milkex (I)
Tehran, 6-9/9/05 - Icf (I)

Israel
Tel Aviv, 28-30/11/05 - Israfood (I)
Tel Aviv, 29/11-1/12/05 - Kitex (I)

Italy
Acqualagna, 30/10-13/11/05 - Fiera nazionale del tartufo bianco (N)
Alba, 1/10-7/11/05 - Fiera nazionale del tartufo bianco d'Alba (N)
Asti, 9-18/9/05 - Douja d'or (N)
Bologna, 8-11/9/05 - Sana (I)
Bologna, 17-20/11/05 - Cioccoshow (N)
Bra, 16-19/9/05 - Cheese - Le forme del latte (I)
Carpi, 29/10-1/11/05 - Carpi a tavola (N)
Carrara, 27/8-10/9/05 - Tutti in fiera / Septemberfest (N)
Casteggio, 27/11/05 - Fiera del tartufo e del miele (N)
Cesena, 1-2/12/05 - Sugar world (I)
Città di Castello, 4-6/11/05 - Mostra del tartufo e dei prodotti del bosco (N)
Cremona, 27-30/10/05 - Qualyfood (N)
Cuneo, 5-6/11/05 - Sapori della carne (N)
Foligno, 28/9-2/10/05 - I primi d'Italia (N)
Genoa, 11-13/11/05 - Slow fish (N)
Gorizia, 13-16/10/05 - Ruralia (N)
Gorizia, 13-16/10/05 - Vinum loci (N)
Lanciano, 8-11/12/05 - Agroalimenta (N)
Longarone, 17-19/9/05 - Sapori italiani (N)
Longarone, 27-30/11/05 - Mig (I)
Mantua, 7-8/10/05 - Salumi & salumi (N)
Merano, 12-14/11/05 - Merano int. winefestival & Culinaria (I)
Milan, 4-7/11/05 - Expo dei sapori (N)
Milan, 22-26/11/05 - Simei (I)
Milan - Rho-Pero, 21-25/10/05 - Sic (I)
Milan - Rho-Pero, 14-18/2/06 - Ipack-Ima (I)
Montechiaro d'Asti, 6/11/05 - Fiera regionale del tartufo (N)
Montichiari, 15-18/1/06 - Aliment&attrezzature (N)
Naples, 3-11/12/05 - Eurochocolate Christmas (N)
Norcia, 24/2-5/3/06 - Mostra mercato del tartufo nero pregiato di Norcia e dei prodotti tipici della Valnerina (N)
Palermo, 25-28/2/06 - MediAl (N)
Parma, 18-22/10/05 - CibusTec (I)
Parma, 18-22/10/05 - Expoqualità (N)
Parma, 18-22/10/05 - Milc (I)
Parma, 18-22/10/05 - Multitecno (N)
Parma, 18-22/10/05 - Tecnoconserve (I)
Perugia, 15-23/10/05 - Eurochocolate Perugia (N)
Pordenone, 3-11/9/05 - Expocooperazione (N)
Rimini, 21-25/1/06 - Sigep (I)
Rimini, 4-7/2/06 - Mia (I)
Rimini, 4-7/2/06 - Mse - Mediterranean seafood exhibition (I)
Rimini, 4-7/2/06 - Pianeta birra beverage & Co. (I)
Rome, 11/11/05 - Qualimentaria (N)
Sant'Agata Feltria, 2-30/10/05 - Fiera nazionale del tartufo (N)
Sant'Angelo in Vado, 8-30/10/05 - Mostra nazionale del tartufo bianco pregiato delle Marche (N)
Santo Stefano Belbo, 8/12/05 - Moscato nuovo in festa (N)
Silvi Marina, 1/06 - Saral (N)
Turin, 27-30/10/05 - Salone del vino (N)
Valdobbiadene, 2-11/9/05 - Forum spumanti d'Italia (N)
Vallo della Lucania - Badia, 15-18/9/05 - Fiera dell'agricoltura (N)
Vaprio d'Adda, 29/10-1/11/05 - Bianco & rosso (N)
Vicenza, 5/11/05 - Salone nazionale del vino novello (N)

Japan
Osaka, 9-11/11/05 - Ifia Osaka (N)
Osaka, 16-18/11/05 - Hoteres & Foodex Kansai (I)
Tokyo, 5-7/10/05 - Hi (N)
Tokyo, 6-7/10/05 - Food service industry fair (N)
Tokyo, 30/11-2/12/05 - AsiaBev (I)
Tokyo, 1/06 - Salon du chocolat de Tokyo (I)

Kazakhstan
Almaty, 2-5/11/05 - Ingredients (I)
Almaty, 2-5/11/05 - WorldFood Kazakhstan (I)
Almaty, 2-5/11/05 - WorldFoodTech (I)

Korea, South
Seoul, 13-16/10/05 - Natural & health food expo (I)
Seoul, 13-16/10/05 - Siba (I)
Seoul, 2-5/11/05 - Food Korea show (I)

Kuwait
Kuwait City, 21-30/9/05 - Kuwait int. food exhibition (I)

Latvia
Riga, 7-10/9/05 - Riga food (I)

Libya
Tripoli, 26-29/11/05 - World food / Agri world and World pack Libya (I)

Malaysia
Kuala Lumpur, 21-24/9/05 - Bakery & confectionery Malaysia (I)
Kuala Lumpur, 21-24/9/05 - Fhm (I)
Kuala Lumpur, 21-24/9/05 - Propak Malaysia (I)
Kuala Lumpur, 27-29/9/05 - Fi Asia (I)

Mexico
Guadalajara, 11-13/10/05 - Expo alimentec (I)
Guadalajara, 21-23/10/05 - Expo gourmet (N)
Mexico City, 18-20/8/05 - Expo café (N)
Mexico City, 2/06 - Expo beber (I)
Mexico City, 10-12/2/06 - Expo naturista int. Anipron (I)
Vera Cruz, 1/06 - Expo golosinas (I)

ZORZI
NOLEGGIO ESPOSITORI REFRIGERATI, ATTREZZATURE PER LA COTTURA ED IL LAVAGGIO PROFESSIONALI

Via Chioda, 3 - 37136 Verona - Tel +39 045.95.69.17 Fax +39 045.86.21.285 - www.zorzi.vr.it e-mail: info@zorzi.vr.it

L'ospitalità è servita.
HOTEL 2005

www.HMC.it

Con il patrocinio di:

FEDERALBERGHI

Sponsors & Partners

CASSA DI RISPARMIO

FORST

ITAS ASSICURAZIONI

HOTEL

HOTEL

29ª Fiera internazionale specializzata per alberghi e gastronomia

24 - 27 ottobre 2005

ore 9.30 - 18.30

Insieme a:

AUTOCHTONA

AUTOCHTONA

2° Forum dei vini autoctoni

24 ottobre 2005

ore 11.00 - 21.00

Tel +39 0471 516 000 Fax +39 0471 516 111

www.fierabolzano.it/hotel2005

FIERA BOLZANO MESSE BOZEN

Moldova
Kishinev, 8-9/10/05 - Sarbatoarea vinului (I)
Kishinev, 22-25/2/06 - Expovin Moldova (I)

Monaco (Principauté de)
Monaco, 25-28/11/05 - Salon Monte-Carlo gastronomie (I)

Morocco
Casablanca, 10-13/11/05 - Alitec (I)

Netherlands
Amsterdam, 5-7/2/06 - Bakkerij dagen (N)
Maastricht, 23-25/1/06 - European fine food fair (I)
Utrecht, 11-12/9/05 - Dpe (N)
Utrecht, 9-11/12/05 - Overheerlijk! (N)

Norway
Oslo, 25-27/9/05 - Nwx (N)
Oslo - Lillestrom, 14-16/2/06 - North Atlantic seafood exhibition and conference (I)
Oslo - Lillestrom, 14-17/2/06 - Nef-dagene (I)
Oslo - Lillestrom, 14-17/2/06 - Wine & spirits (N)

Oman
Muscat, 6-8/12/05 - Food expo (I)

Panama
Panama City, 1-4/9/05 - Expovino (I)

Philippines
Manila, 7-10/9/05 - AsiaFood expo (I)
Manila, 6-8/10/05 - Agrilink (I)
Manila, 6-8/10/05 - Foodlink (I)
Manila, 1/06 - Bakery world (I)

Poland
Bydgoszcz, 8-10/2/06 - Interpiek - Polgastro (N)
Cracow, 17-19/11/05 - Enoexpo (N)
Cracow, 17-19/11/05 - Gastrofood (I)
Katowice, 18-20/11/05 - Dairy products salon (I)
Katowice, 18-20/11/05 - Frozen food salon (I)
Katowice, 18-20/11/05 - Meat products salon (I)
Lublin, 21-23/10/05 - Tea & coffee (I)
Poznan, 20-23/9/05 - Polagra-Food (I)

Portugal
Braga, 20-23/10/05 - Panidoce (N)

Romania
Alexandria, 27-31/8/05 - Agralimex (N)
Arad, 8-11/9/05 - Agromalim (I)
Bucharest, 22-24/9/05 - Finagra (N)
Bucharest, 20-23/10/05 - Gastronomy show (I)
Bucharest, 2-6/11/05 - Expo-drink (I)
Bucharest, 2-6/11/05 - Indagra (I)
Focsani, 20-23/10/05 - Bachus (I)

Russia
Barnaul, 25-28/10/05 - Altai cornfield. Altaiagrotech (I)
Kaliningrad, 17-19/11/05 - Agrocomplex (I)
Khabarovsk, 27-30/10/05 - DahlPischeProm (N)
Moscow, 20-23/9/05 - World food Moscow (I)
Moscow, 3-5/10/05 - Interdrink / Wintech (I)
Moscow, 3-6/10/05 - Agroprodmash (I)
Moscow, 3-6/10/05 - Modern bakery (I)
Moscow, 26-28/10/05 - Riwsf (I)
Moscow, 8-11/11/05 - Ingredients Russia (I)
Moscow, 1-4/12/05 - The food show (I)
Moscow, 1-4/2/06 - Dairy industry (I)
Moscow, 1-4/2/06 - Meat industry (I)
Moscow, 13-17/2/06 - Prodexpo (I)
Moscow, 16-18/2/06 - World wine Russia (I)
Novosibirsk, 29/11-2/12/05 - ProdSib (I)
Novosibirsk, 29/11-2/12/05 - Sibbacon (I)
Novosibirsk, 29/11-2/12/05 - Siberian balsam (I)
Novosibirsk, 29/11-2/12/05 - Sladosib (I)
Omsk, 18-21/10/05 - Agroprodselmash (I)
Perm, 31/10-3/11/05 - Food & packaging (N)
Samara, 25-28/10/05 - Inter food Samara (I)
St. Petersburg, 15-18/11/05 - Peterfood (I)
Ufa, 8-11/11/05 - Produral. Packaging (I)

Serbia and Montenegro
Belgrade, 14-17/9/05 - Conbak expo Balkan (I)
Belgrade, 30/11-3/12/05 - Food and equipment (I)
Belgrade, 30/11-3/12/05 - Wine world (I)
Novi Sad, 27/9-2/10/05 - Medunarodni sajam hrane i pica (I)

Singapore
Singapore, 10-12/11/05 - Wine for Asia (I)

Slovak Republic
Bratislava, 26-29/1/06 - Danubius gastro (I)
Nitra, 18-23/8/05 - Agrokomplex (I)

Slovenia
Gornja Radgona, 27/8-2/9/05 - Kzs (I)
Ljubljana, 17-19/11/05 - Slovenski festival vin (N)

South Africa
Cape Town, 21-23/9/05 - WineX (N)
Johannesburg, 25-28/10/05 - WineX (N)

Spain
Girona, 2/06 - Tecnotast (N)
Madrid, 29/11-1/12/05 - Siv (I)
Seville, 21-23/9/05 - Edible oil (I)
Vigo, 4-6/10/05 - Conxemar (I)
Vigo, 28/10-1/11/05 - Expogalaecia (I)
Zaragoza, 14-18/2/06 - Fima agricola (I)

Sweden
Gothenburgh, 23-26/2/06 - Dagens hushåll (I)
Piteå, 28-30/10/05 - Nolia höstmässa (N)
Stockholm, 29/9-2/10/05 - Swedish bakery and confectionery exhibition (I)
Stockholm, 11-13/11/05 - Det goda köket (I)

Switzerland
Basel, 29/10-6/11/05 - Basler Weinmesse (I)
Berne, 14-23/10/05 - Berner Weinmesse (N)
Martigny, 24-27/1/06 - Agrovina (I)
St. Gall, 13-23/10/05 - Olma (N)
Zurich, 3-16/11/05 - Expovina (I)

Syria
Damascus, 25-29/9/05 - Syriaft (I)

Taiwan
Taipei, 3-6/11/05 - Taiwan int. best food products and equipment fair (I)

Tajikistan
Dushanbe, 23-25/11/05 - InterFood Tajikistan (I)

Tanzania
Arusha, 16-18/2/06 - African fine coffee conference & exhibition (I)

Thailand
Bangkok, 14-17/9/05 - Bakery Thailand (I)
Bangkok, 14-17/9/05 - Ifhs (I)
Bangkok, 14-17/9/05 - Wine & spirits Thailand (I)

Tunisia
Tunis, 14-17/9/05 - Gourmet (I)

Turkey
Antalya, 21-24/2/06 - Fabex (I)
Gaziantep, 22-25/9/05 - Gapfood (I)
Istanbul, 15-18/9/05 - Gida (I)

Ukraine
Kiev, 12-15/9/05 - Inprodmash (I)
Kiev, 12-14/10/05 - Products of Ukraine (I)
Kiev, 1-4/11/05 - World food Ukraine (I)
Kiev, 9-12/11/05 - Food expo Ukraine (I)
Kiev, 9-12/11/05 - Meat salon (I)
Kiev, 9-12/11/05 - Sweets (I)
Kiev, 2/06 - UkrProdMash (I)
Kiev, 28/2-3/3/06 - Apm - Prodtek (I)
Kiev, 28/2-3/3/06 - Food expo Ukraine (I)
Lviv, 2/06 - Prodexpo (I)

United Arab Emirates
Dubai, 6-8/12/05 - Middle East natural products expo (I)
Dubai, 19-22/2/06 - Gulf food (I)
Dubai, 20-23/2/06 - Mebac (I)
Dubai, 28/2-1/3/06 - Dubai int. wine fair (I)
Sharjah, 19-21/2/06 - Foodtech (I)

United Kingdom
Birmingham, 25-27/10/05 - The Ice cream alliance exhibition (N)
Birmingham, 12-13/11/05 - Cake (N)
Birmingham, 23-27/11/05 - Bbc good food show (N)
Coventry, 21-22/9/05 - The dairy event (I)
Edinburgh, 16/11/05 - Agriscot (N)
Glasgow, 22-25/1/06 - Siff (I)
London, 4-6/9/05 - Speciality & fine food fair (N)
London, 27-30/10/05 - The wine show London (I)
London, 2-6/11/05 - Spirit of Christmas (I)
London, 2-4/12/05 - The festive Bbc good food show (N)
Telford, 7-8/9/05 - Food & meat expo (N)
Telford, 7-8/9/05 - Foodtech (N)

United States of America
Anaheim, 23-25/9/05 - The Nafem show (N)
Atlantic City, 28-30/10/05 - Gourmet food & cooking festival (N)
Boston, 24/10/05 - Vinitaly Us tour (I)
Chicago IL, 26/10/05 - Vinitaly Us tour (I)
Chicago IL, 26-29/10/05 - Ami int. meat, poultry & seafood convention and exposition (I)
Chicago IL, 26-29/10/05 - Food, dairy & beverage exposition (N)
Chicago IL, 26-29/10/05 - Wwfe (I)
Chicago IL, 2/06 - The great American dessert expo (N)
Harrisburg, 17-22/9/05 - Aads (N)
Las Vegas, 18-21/9/05 - Nbwa convention and trade show (N)
Las Vegas, 26-28/10/05 - Fpm expo (I)
Los Angeles, 9-11/10/05 - Expo comida latina (I)
Los Angeles, 9-11/10/05 - Wcss (I)
Los Angeles, 28/10/05 - Vinitaly Us tour (I)
Madison, 4-8/10/05 - World dairy expo (I)
Miami, 1-3/10/05 - Miami int. wine fair (I)
New York, 12-13/9/05 - Expo comida latina (I)
New York, 10-13/11/05 - Chocolate show (I)
Orlando, 9-11/9/05 - Florida restaurant show (I)
Orlando, 1-4/12/05 - Soho expo (I)
Saint Louis, 22-25/10/05 - Fnce (N)
San Francisco, 22-24/1/06 - Winter fancy food show (I)
Seattle, 17-19/11/05 - Fish expo Seattle (I)
Washington, DC, 16-18/9/05 - Natural products expo East (N)
West Allis, 22-25/9/05 - World beef expo (I)

Vietnam
Ho Chi Minh, 23-27/9/05 - Vietfood & Drink (I)
Ho Chi Minh, 11-14/10/05 - Epm - Food processing, packaging and printing (I)
Ho Chi Minh, 4-7/11/05 - Vietnam int. plastic, packaging, printing and food processing Industry show (I)

ANTIQUARIATO, GALLERIE D'ARTE, BELLE ARTI, MUSEI
Antiques, Galleries, Fine arts, Museums

Argentina
Buenos Aires, 15-18/11/05 - Expo antiquaria (I)

Austria
Innsbruck, 24-27/2/06 - Art Innsbruck (I)
Salzburg, 11-13/11/05 - Kunstmesse Salzburg (N)
Vienna, 29/9-2/10/05 - Kunst Wien (I)
Vienna, 5-13/11/05 - Int. Messe für Kunst und Antiquitäten (I)

Belgium
Antwerp, 25-27/11/05 - Kunstevent Antwerpen (N)
Brussels, 20-29/1/06 - Foire des antiquaires de Belgique (I)
Ghent, 2-6/12/05 - Lineart (I)
Kortrijk, 7-10/10/05 - Conservare (I)
Kortrijk, 6-13/11/05 - Classic X (I)
Libramont, 24/9-2/10/05 - Libr'art (I)
Namur, 4-13/11/05 - Antica Namur (N)

Canada
Toronto, 3-7/11/05 - Toronto int. art fair - Art Toronto (I)

Czech Republic
Prague, 22-24/9/05 - Antik (I)

France
Angers, 21-24/10/05 - Salon national des antiquaires (N)
Avignon, 5/9/05 - Avignon vente aux marchands (I)
Avignon, 7/11/05 - Avignon vente aux marchands (I)
Avignon, 5/12/05 - Avignon vente aux marchands (I)
Avignon, 2/06 - Avignon vente aux marchands (I)
Avignon, 2/06 - Salon des antiquaires de Provence et de Vaucluse (N)
Bordeaux-Lac, 13/9/05 - Bordeaux déballage professionnel (I)
Bordeaux-Lac, 1/06 - Salon des antiquaires du Sud-ouest (N)
Bordeaux-Lac, 2/06 - Bordeaux déballage professionnel (I)
Bourg-en-Bresse, 15-19/9/05 - Salon national des antiquaires (N)
Bourges, 2/06 - Journées des antiquaires (N)
Châlons-en-Champagne, 26-27/11/05 - Salon d'artisanat d'art (N)
Dijon, 7-9/10/05 - Les puces dijonnaises (N)
Grenoble, 26-30/1/06 - Salon européen des antiquaires (I)
Lille, 31/8/05 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Lille, 5/10/05 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Lille, 21-24/10/05 - Art Lille (I)
Lille, 13/12/05 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Lyon, 27/9/05 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Lyon, 8/11/05 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Lyon, 1/06 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Marseille, 15-23/10/05 - Salon des antiquaires (N)
Metz, 25-28/11/05 - Salon des antiquitaires (I)
Montpellier, 6/9/05 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Montpellier, 6/12/05 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Montpellier, 2/06 - Journées professionnelles int. de l'antiquité et de la brocante (I)
Nîmes, 23-26/9/05 - ArtéNîm (I)
Paris, 16-25/9/05 - Salon du collectionneur (I)
Paris, 6-10/10/05 - Fiac (I)
Paris, 10-11/10/05 - Forum Ptolémée (I)
Paris, 18/10/05 - Fiba (I)
Paris, 20-23/10/05 - Salon d'automne (I)
Paris, 21-30/10/05 - Salon du livre et papiers anciens - Paris 17ème (N)
Paris, 23/10-1/11/05 - Antiquités brocante à Champerret (N)
Paris, 27/10-1/11/05 - Grand marché d'art contemporain - Paris 12ème et 4ème (N)
Paris, 29/10/05 - Fiba (I)
Paris, 4-13/11/05 - Salon antiquités brocante - Paris 12ème et 4ème (N)
Paris, 11-20/11/05 - Salon des antiquaires de Paris 16ème (N)
Paris, 17-20/11/05 - Paris photo (I)
Paris, 1/06 - Fiba (I)
Paris, 11-15/1/06 - Grand marché d'art contemporain - Paris 12ème (N)
Paris, 21-30/1/06 - Salon antiquités brocante - Paris 12ème (N)
Paris, 24-26/1/06 - Sitem (I)
Paris, 26-28/1/06 - Museum expressions (I)
Paris, 2/06 - Antiquités brocante à Champerret (N)
Paris, 2/06 - Salon du livre et papiers anciens - Paris 17ème (N)
Strasbourg, 24-28/11/05 - St'art (I)
Valbonne, 27-30/8/05 - Grand marché d'art contemporain (N)

Germany
Berlin, 28/9-3/10/05 - Art Forum Berlin (I)
Cologne, 28/10-1/11/05 - Art Cologne (I)
Cologne, 29/10-1/11/05 - art.fair (I)
Cologne, 15-18/2/06 - Exponatec (I)
Cologne, 15-19/2/06 - Cologne fine art (I)
Dresden, 18-20/11/05 - Kunstmesse Dresden (N)
Essen, 9-13/11/05 - Art & Antique Essen (I)
Hamburg, 11-13/11/05 - Quod libet (I)
Munich, 8-16/10/05 - Kunst-Messe München (I)
Oldenburg, 21-23/10/05 - Nostalga (N)
Sindelfingen, 13-15/1/06 - Euro-Antik (I)
Stuttgart, 1-3/10/05 - Nostalga (N)
Wiesbaden, 1/06 - Art & Antique Wiesbaden (N)

Iran
Tabriz, 7-10/12/05 - Antique (I)

Italy
Arezzo, 3-4/9/05 - Fiera antiquaria di Arezzo (N)
Arezzo, 1-2/10/05 - Fiera antiquaria di Arezzo (N)
Arezzo, 5-6/11/05 - Fiera antiquaria di Arezzo (N)
Arezzo, 3-4/12/05 - Fiera antiquaria di Arezzo (N)
Arezzo, 7-8/1/06 - Fiera antiquaria di Arezzo (N)
Arezzo, 4-5/2/06 - Fiera antiquaria di Arezzo (N)
Bari, 1-5/12/05 - Expo arte (I)
Bologna, 27-30/1/06 - Arte fiera (I)
Brescia, 19-27/11/05 - Brixiantiquaria (N)
Cagliari, 4-13/11/05 - Salone antiquariato (N)
Catania, 1/06 - Medirestauro (N)
Città di Castello, 20-21/8/05 - Retrò (N)

ATTENZIONE - DISCLAIMER
Date e luoghi delle fiere possono sempre variare. Si declina pertanto ogni responsabilità per eventuali inesattezze e si invita chi è interessato a partecipare a una fiera ad accertarne date e luoghi di effettuazione contattando gli organizzatori. *Dates and places of fairs may always vary. Therefore any liability for imprecise information is declined. Those who are intersted in taking part in a fair should check the dates and places by contacting the organizers.*

Città di Castello, 17-18/9/05 - Retrò (N)
Città di Castello, 15-16/10/05 - Retrò (N)
Città di Castello, 19-20/11/05 - Retrò (N)
Città di Castello, 17-18/12/05 - Retrò (N)
Città di Castello, 14-15/1/06 - Retrò (N)
Città di Castello, 18-19/2/06 - Retrò (N)
Cortona, 27/8-11/9/05 - Cortona antiquaria (N)
Fano, 10-11/9/05 - Fiera mercato dell'antiquariato (N)
Fano, 8-9/10/05 - Fiera mercato dell'antiquariato (N)
Fano, 12-13/11/05 - Fiera mercato dell'antiquariato (N)
Fano, 10-11/12/05 - Fiera mercato dell'antiquariato (N)
Fano, 7-8/1/06 - Fiera mercato dell'antiquariato (N)
Fano, 11-12/2/06 - Fiera mercato dell'antiquariato (N)
Florence, 30/9-9/10/05 - Biennale int. dell'antiquariato (I)
Florence, 30/9-9/10/05 - Mostra mercato int. dell'antiquariato (I)
Florence, 14-16/10/05 - Mostra nazionale del libro antico (N)
Florence, 3-11/12/05 - Biennale int. dell'arte contemporanea (I)
Forlì, 22-30/10/05 - Romagna antiquariato (N)
Forlì, 2/06 - Babilonia (N)
Genoa, 28-30/10/05 - Tuttantico (N)
Genoa, 28/1-5/2/06 - Antiqua (N)
Giardini Naxos, 21-23/10/05 - Nasso antica (N)
Giardini Naxos, 2/06 - Nasso antica (N)
Milan - Segrate, 15/9/05 - Déballage (N)
Milan - Segrate, 16-18/9/05 - Brocantage - Top class antiques (N)
Milan - Segrate, 13/10/05 - Déballage (N)
Milan - Segrate, 14-16/10/05 - Brocantage - Top class antiques (N)
Milan - Segrate, 17/11/05 - Déballage (N)
Milan - Segrate, 18-20/11/05 - Brocantage - Top class antiques (N)
Milan - Segrate, 26-27/11/05 - Byblos (N)
Milan - Segrate, 15/12/05 - Déballage (N)
Milan - Segrate, 16-18/12/05 - Brocantage - Top class antiques (N)
Milan - Segrate, 19-22/1/06 - Novegro alto antiquariato (N)
Milan - Segrate, 19-22/1/06 - Novegronovecento (N)
Milan - Segrate, 2/06 - Brocantage - Top class antiques (N)
Milan - Segrate, 2/06 - Déballage (N)
Modena, 9-13/11/05 - 7.8. Novecento (N)
Modena, 18-26/2/06 - Modenantiquaria (N)
Montichiari, 7-10/10/05 - Expoarte - Città di Montichiari (N)
Montichiari, 5-13/11/05 - Rassegna antiquaria (N)
Montichiari, 26-29/1/06 - Samarcanda inverno (N)
Montichiari, 11-19/2/06 - Samarcanda primavera (N)
Naples, 24-27/11/05 - Mercanteinfiera Napoli (N)
Padua, 11-15/11/05 - Arte Padova (N)
Padua, 28/1-5/2/06 - Antologia di arte e antiquariato (N)
Parma, 24/9-2/10/05 - Mercanteinfiera autunno (I)
Pordenone, 14-22/1/06 - La vetrina del tempo (N)
Reggio Emilia, 29/10-6/11/05 - Oro, incenso & antico (N)
Reggio Emilia, 29/10-6/11/05 - Salone del libro e della stampa antichi (N)
Silvi Marina, 29/10-6/11/05 - Antiquariato (N)
Trieste, 22/10-6/11/05 - Triesteantiqua (N)
Turin, 11-13/11/05 - Artissima (I)
Vaprio d'Adda, 15-23/10/05 - Antiquariato nazionale (N)
Vicenza, 15-23/10/05 - Vicenza antiquaria (N)
Viterbo, 28/10-6/11/05 - Antiquaria (N)

Japan
Tokyo, 26-27/11/05 - Design festa (I)
Tokyo, 6-8/1/06 - Antique jamboree (N)

Luxembourg
Luxembourg-Kirchberg, 3-6/2/06 - Salon des antiquaires (N)

Malta
Naxxar, 29/9-2/10/05 - Antiques and classical interiors fair (N)

Netherlands
Amsterdam, 20-27/11/05 - Pan Amsterdam (N)
Rotterdam, 7-9/10/05 - Kunstevent Ahoy (N)
Rotterdam, 16-20/2/06 - Art Rotterdam (I)

Portugal
Lisbon, 24-28/11/05 - Arte Lisboa (N)

Russia
Perm, 20-29/1/06 - Art Perm (I)

Serbia and Montenegro
Belgrade, 6-9/12/05 - Art expo (N)

Slovak Republic
Bratislava, 19-23/10/05 - Art (I)

Spain
Lérida (Lleida), 29/10-1/11/05 - LleidAntic (N)
Madrid, 19-27/11/05 - Feriarte (I)
Madrid, 1-3/12/05 - R&R (I)
Madrid, 1/06 - Manual (N)
Madrid, 26-30/1/06 - DeArte (N)
Madrid, 9-13/2/06 - Arco (I)
Seville, 1/06 - Arte Sevilla (N)
Seville, 1/06 - Munarco (N)
Valencia, 15-23/10/05 - Antigüedades (N)
Valencia, 19-23/10/05 - Interart (I)

Sweden
Stockholm, 16-19/2/06 - Antikmässan (I)

Switzerland
Bulle, 1/06 - Brocante de la Gruyère (N)
Geneva, 1-4/12/05 - Le salon genevois de la brocante et de l'antiquité (N)
Lausanne, 19-27/11/05 - Salon des antiquaires (I)

Turkey
Istanbul, 8-16/10/05 - Artist (N)

United Kingdom
Ardingly, 21/8/05 - Sunday Ardingly int. antiques & collectors fair (I)
Ardingly, 6-7/9/05 - Ardingly int. antiques & collectors fair (I)
Ardingly, 1-2/11/05 - Ardingly int. antiques & collectors fair (I)
Ardingly, 10-11/1/06 - Ardingly int. antiques & collectors fair (I)
Ardingly, 28/2-1/3/06 - Ardingly int. antiques & collectors fair (I)
Birmingham, 24-27/11/05 - Antiques for everyone (N)
Birmingham, 18-22/1/06 - National fine art & antiques fair (N)
Chester, 27-30/10/05 - Chester antiques & fine art show (I)
Chester, 17-19/2/06 - Chester antiques & fine art show (I)
Detling, 17-18/9/05 - Detling int. antiques & collectors fair (I)
Detling, 29-30/10/05 - Detling int. antiques & collectors fair (I)
Detling, 14-15/1/06 - Detling int. antiques & collectors fair (I)
Detling, 25-26/2/06 - Detling int. antiques & collectors fair (I)
Harrogate, 29/9-4/10/05 - Harrogate antique fair (N)
London, 18-21/8/05 - Antiques for everyone (N)
London, 11/9/05 - Brocante & decorative living show (N)
London, 16-25/9/05 - Chelsea antiques fair (I)
London, 18/9/05 - Antiques fair (N)
London, 25/9/05 - Antiques fair (N)
London, 9/10/05 - Antiques fair (N)
London, 21-24/10/05 - Frieze art fair (I)
London, 6/11/05 - Antiques fair (N)
London, 7-13/11/05 - Olympia fine art & antiques fair - Winter (I)
London, 13/11/05 - Brocante & decorative living show (N)
London, 20/11/05 - Antiques fair (N)
London, 4/12/05 - Antiques fair (N)
London, 1/06 - Antiques fair (N)
London, 13-15/1/06 - West London antiques & fine art fair (I)
London, 15/1/06 - Antiques fair (N)
London, 18-22/1/06 - London art fair (N)
London, 2/06 - Antiques fair (N)
London, 28/2-5/3/06 - Olympia fine art & antiques fair - Spring (I)
Malvern, 4/9/05 - Malvern antiques & collectors fair (N)
Malvern, 9/10/05 - Malvern antiques & collectors fair (N)
Malvern, 6/11/05 - Malvern antiques & collectors fair (N)
Malvern, 4/12/05 - Malvern antiques & collectors fair (N)
Malvern, 8/1/06 - Malvern antiques & collectors fair (N)
Malvern, 12/2/06 - Malvern antiques & collectors fair (N)
Newark, 13-15/10/05 - Newark int. antiques & collectors fair (I)
Newark, 1-3/12/05 - Newark int. antiques & collectors fair (I)
Newark, 2-4/2/06 - Newark int. antiques & collectors fair (I)
Newmarket, 28/8/05 - Newmarket antiques & collectors fair (N)
Newmarket, 9/10/05 - Newmarket antiques & collectors fair (N)
Newmarket, 13/11/05 - Newmarket antiques & collectors fair (N)
Petersfield, 9-11/9/05 - Petersfield antiques fair (N)
Petersfield, 10-12/2/06 - Petersfield antiques fair (N)
Shepton Mallet, 23-25/9/05 - Shepton Mallet antiques & collectors fair (I)
Shepton Mallet, 18-20/11/05 - Shepton Mallet antiques & collectors fair (I)
Shepton Mallet, 20-22/1/06 - Shepton Mallet antiques & collectors fair (I)

United States of America
Atlanta, 15-18/9/05 - Artexpo Atlanta (N)
Atlanta, 18-20/11/05 - Atlanta int. antiques fair (I)
Boston, 28-30/10/05 - Boston int. antiquarian book fair (I)
Charlotte NC, 1-4/9/05 - Charlotte antique & collectibles show at Metrolina Expo (N)
Charlotte NC, 29/9-2/10/05 - Charlotte antique & collectibles show at Metrolina Expo (N)
Charlotte NC, 2-6/11/05 - Spectacular Charlotte antique & collectibles show at Metrolina Expo (I)
Charlotte NC, 1-4/12/05 - Charlotte antique & collectibles show at Metrolina Expo (N)
Charlotte NC, 5-8/1/06 - Charlotte antique & collectibles show at Metrolina Expo (N)
Charlotte NC, 2-5/2/06 - Charlotte antique & collectibles show at Metrolina Expo (N)
Miami Beach, 21-23/10/05 - Miami Beach antique jewelry, watch & fine silver show (N)
Miami Beach, 1-4/12/05 - Art Basel Miami Beach (I)
Miami Beach, 6-9/1/06 - Art Miami (I)
New York, 3-6/11/05 - Ifpda print fair (N)
New York, 10-13/11/05 - Modernism (N)
New York, 16-21/11/05 - Connoisseur's antiques fair (I)
New York, 18-21/11/05 - Art of the 20th century (I)
New York, 27-29/1/06 - Outsider art fair (N)
New York, 9-12/2/06 - Photography show (I)
San Francisco, 29/9-2/10/05 - San Francisco int. art exposition (I)
Santa Monica, 11-13/11/05 - Los Angeles interior design & antiques show (I)
West Palm Beach, 12-17/1/06 - Palm Beach contemporary (I)
West Palm Beach, 3-12/2/06 - Palm Beach! (I)

COSMETICI, PROFUMI, PRODOTTI PER CAPELLI, PRODOTTI PER TOELETTA
Cosmetics, Perfumery Hairdressing, Toiletries

Argentina
Buenos Aires, 16-19/9/05 - Cosmesur beauty world (I)
Buenos Aires, 11-13/10/05 - Expofelow (I)
Rosario, 20-22/8/05 - Perfumería & estilo (N)

Austria
Linz, 10-11/9/05 - Beauty forum Austria (I)

Bosnia Hercegovina
Banja Luka, 10-13/11/05 - Medico (I)

Brazil
São Paulo, 9-12/9/05 - Cosmoprof cosmética (I)

Canada
Toronto, 13-15/1/06 - New you (N)

China, P.R.
Guangzhou (Canton), 9-12/9/05 - Guangzhou int. beauty fair (I)
Hong Kong, 9-11/11/05 - Cosmoprof Asia (I)
Shanghai, 18-20/10/05 - Pchi China (I)

Czech Republic
Prague, 16-17/9/05 - Beauty Prague (I)

Egypt
Cairo, 5-7/9/05 - Salon rouge (I)

Estonia
Tallinn, 21-23/10/05 - Beauty word (I)

Finland
Helsinki, 11-13/11/05 - Health & beauty (I)

France
Chartres, 22-23/11/05 - Cosmetech (I)
Paris, 11-13/9/05 - Spa & institut by Cosmeeting (I)
Paris, 12-14/9/05 - Cosmeeting beyond beauty (I)
Paris, 12-14/9/05 - Creative beyond beauty (I)
Paris, 13-15/9/05 - Pharm & cosmetics (I)
Paris, 17-19/9/05 - Mondial coiffure beauté (I)
Paris, 15-17/10/05 - Natexpo (I)

Germany
Frankfurt-Main, 26-30/8/05 - Tendence lifestyle (I)
Frankfurt-Main, 25-29/1/06 - Beautyworld (I)
Leipzig, 2/06 - Beauty & hair event (N)
Munich, 29-30/10/05 - Beauty Forum München (I)
Nuremberg, 23-24/10/05 - Bayern Hair (N)
Stuttgart, 4-5/12/05 - Hair & style management (I)
Wiesbaden, 17-18/9/05 - Cosmetica Wiesbaden (I)

Iran
Tabriz, 14-18/9/05 - Tabriz cosmetics (I)

Italy
Florence, 16-18/9/05 - Fragranze (I)
Milan, 20-23/1/06 - Chibi&Cart (I)

Kuwait
Kuwait City, 21-30/12/05 - Autumn perfumes exhibition (I)

Lithuania
Vilnius, 9-12/2/06 - Cinderella (I)

Malaysia
Kuala Lumpur, 7-10/10/05 - Beauty Asia (I)

Malta
Naxxar, 21-25/9/05 - Fashion and beauty care fair (N)

Mexico
Guadalajara, 10-11/9/05 - Congreso de estética y cosmetología de Occidente (I)

Monaco (Principauté de)
Monaco, 2-5/11/05 - Composants cosmétiques (I)

Morocco
Casablanca, 7-10/12/05 - Interchimie Maroc (I)

Mozambique
Maputo, 20-23/10/05 - Textil moda (I)

Netherlands
Utrecht, 10-12/9/05 - Beauty salon dimensions (N)

Poland
Gdansk, 1-2/10/05 - Uroda (N)
Warsaw, 24-25/9/05 - Cosmetic fair (N)
Warsaw, 25-26/2/06 - Cosmetic fair (N)

Romania
Bucharest, 22-25/9/05 - Cosmetics - Beauty hair (I)
Timisoara, 2/06 - Cosmetice si bijuterii (N)

Russia
Barnaul, 8-10/9/05 - Beauty industry (N)
Kaliningrad, 15-17/9/05 - Fashion and cosmetics (I)
Moscow, 5-8/10/05 - Chi (I)
Moscow, 10-14/11/05 - InterCharm (I)
Samara, 16-19/2/06 - Charm (I)

Serbia and Montenegro
Belgrade, 2/06 - Int. spring clothing, cosmetics and equipment fair (I)
Novi Sad, 16-18/9/05 - Medunarodna izlozba mode i kozmetike (I)

Singapore
Singapore, 27/2-1/3/06 - Beauty Asia (I)

Slovak Republic
Bratislava, 29/9-1/10/05 - Interbeauty (I)

Spain
Alicante, 2/06 - Jesal-Extetic (N)
Madrid, 22-23/10/05 - Look (I)

Switzerland
Berne, 11-13/9/05 - Vitawell (N)
Lausanne, 1-2/10/05 - Congrès & exposition d"esthétique appliquée (N)

Turkey
Antalya, 18-21/1/06 - Interbeauty (I)
Istanbul, 4-6/9/05 - Coiffure and beauty (I)

Ukraine
Kiev, 9-11/2/06 - Intercharm Ukraine (I)
Lviv, 22-25/9/05 - Style (I)

United Kingdom
London, 11-12/9/05 - Professional beauty Autumn (N)
London, 11-12/9/05 - Professional nails (N)
London, 24-25/9/05 - Body beautiful show (I)
London, 22-24/10/05 - Salon int. (I)
London, 28-29/1/06 - Imats (I)
Manchester, 9-10/10/05 - Professional beauty North (N)
Telford, 29-30/11/05 - Scs formulate (I)

United States of America
New York, 27-29/9/05 - Hba (I)
New York, 13-15/11/05 - Ex•tracts (I)

CRISTALLI, PORCELLANE, CERAMICHE, ARTICOLI REGALO, SOUVENIR, ARTICOLI PER LA CASA
Crystal, Chinaware, Ceramics, Gifts, Souvenirs, Households articles

Argentina
Buenos Aires, 18-21/8/05 - Ambiente Buenos Aires - Primavera (I)
Buenos Aires, 18-22/8/05 - Presentes primavera (I)

Australia
Melbourne, 21-24/1/06 - Melbourne January gift trade fair (N)
Sydney, 24-28/9/05 - Sydney September gift fair (N)
Sydney, 25/2-1/3/06 - Sydney February gift trade fair (N)

Austria
Salzburg, 23-25/9/05 - Creativ Salzburg Herbst (I)
Salzburg, 1-4/2/06 - Casa (I)
Vienna, 14-16/1/06 - Creativ Wien (I)

Belgium
Brussels, 28-31/8/05 - Decoforce (N)
Brussels, 28-31/8/05 - Europacado (N)
Brussels, 5-8/2/06 - Europacado (N)
Charleroi, 29/10-13/11/05 - Arts ménagers (I)
Ghent, 29/10-1/11/05 - Countryside (N)
Oostende, 26-27/11/05 - Kerstbeurs (N)
Wieze, 3-4/12/05 - Kerstbeurs (N)

Bolivia
Cochabamba, 24-28/8/05 - Expohogar (I)

Brazil
São Paulo, 18-21/8/05 - InterMaison (I)
São Paulo, 20-23/8/05 - House & gift fair South America (I)

Canada
Edmonton, 19-22/2/06 - Alberta gift show (I)
Montréal, 28-31/8/05 - Montréal gift show (I)
Toronto, 27-30/1/06 - Toronto int. gift fair (I)
Toronto, 29/1-2/2/06 - Cgta Spring gift show (I)

China, P.R.
Beijing, 23-26/8/05 - China int. gifts, premium & houseware fair (I)
Hong Kong, 20-23/10/05 - Asian gifts premium & household products show (I)
Hong Kong, 20-23/10/05 - Hong Kong int. toys & gifts show (I)
Hong Kong, 27-29/10/05 - Mega show part two (N)
Shanghai, 18-20/10/05 - China sourcing fair - Gifts & home products (I)
Shanghai, 18-20/10/05 - Shanghai toy expo (I)
Shenzhen, 6-9/9/05 - China import & export watch & gifts trade fair (I)
Shenzhen, 22-25/10/05 - Shenzhen int. toys and gifts fair & houseware, fashion accessories, stationery and travel (I)

Czech Republic
Prague, 10-21/12/05 - Christmas markets (N)

Denmark
Herning, 3-6/2/06 - Formland (I)

Ecuador
Guayaquil, 21-30/10/05 - Deco (N)

Estonia
Tartu, 9-18/12/05 - Christmas fair (N)

Finland
Helsinki, 19-21/8/05 - Forma Autumn (N)
Helsinki, 24-26/2/06 - Forma Spring (N)

France
Arles, 24-28/11/05 - Provence prestige (N)
Lyon, 18-19/9/05 - Hexagone (N)
Nice, 14-16/1/06 - Bisou (I)
Paris, 2-6/9/05 - Maison&objet (I)
Paris, 26-28/1/06 - Museum expressions (I)
Paris, 27-31/1/06 - Maison&objet (I)
Rennes, 2-3/10/05 - Hexagone (N)
Rennes, 2/06 - Hexagone (N)

Germany
Berlin, 27-29/11/05 - China home (I)
Frankfurt-Main, 26-30/8/05 - Tendence lifestyle (I)
Frankfurt-Main, 25-29/1/06 - Christmasworld Frankfurt (I)
Frankfurt-Main, 10-14/2/06 - Ambiente (I)
Koblenz, 26/11-24/12/05 - Koblenzer Weihnachtsmarkt (N)
Leipzig, 10-12/9/05 - Cadeaux Leipzig (I)
Munich, 6-8/1/06 - Mustermarkt (I)
Munich, 6-8/1/06 - TrendSet Winter (I)
Nuremberg, 29-31/8/05 - Asia styles (I)

Greece
Athens, 21-25/9/05 - Mostra rota (I)
Athens, 23/9-3/10/05 - Pando (I)
Athens, 1/06 - Pando (I)
Athens, 21-25/1/06 - Mostra rota (I)

India
New Delhi, 13-17/10/05 - Int. indian handicrafts & gifts fair (autumn) (I)
New Delhi, 2/06 - Int. Indian handicrafts & gifts fair (spring) (I)

Ireland
Dublin, 28-31/8/05 - Autumn fair (N)
Dublin, 22-25/1/06 - Showcase Ireland (I)

Italy
Bari, 30/9-3/10/05 - Exporegalo (N)
Bari, 29/10-1/11/05 - Orolevante (N)
Bastia Umbra, 3-11/12/05 - Expo regalo (N)
Busto Arsizio, 2/06 - Arredoecasa (N)
Castellamonte, 20/8-11/9/05 - Mostra della ceramica (N)
Faenza, 2/06 - Oggi sposi (N)
Genoa, 17-26/2/06 - Primavera (N)
Milan, 2-5/9/05 - Macef (I)
Milan, 11-14/11/05 - Chibimart inverno (I)
Milan, 3-11/12/05 - Af - L'artigiano in fiera (I)
Milan, 18-20/1/06 - Promotiontrade exhibition (I)
Milan, 20-23/1/06 - Chibi&Cart (I)
Milan, 20-23/1/06 - Festivity (N)
Milan, 20-23/1/06 - Macef (I)
Naples, 7-10/10/05 - Vebo (N)
Palermo, 8-10/10/05 - MediRegalo (N)
Pavia, 25-28/11/05 - In vetrina per Natale (N)
Rome, 8-18/12/05 - Natale oggi (N)
Udine, 18-21/11/05 - Ideanatale (N)
Verona, 15-19/9/05 - Abitare il tempo (I)
Viterbo, 16-19/9/05 - Sabopiù (N)

Japan
Osaka, 27-29/9/05 - Oigs (I)
Sapporo, 19/11-11/12/05 - German Christmas market (N)
Tokyo, 6-9/9/05 - Tigs (I)
Tokyo, 12-14/10/05 - Formal gift fair (I)
Tokyo, 26-28/1/06 - Tokyo tableware trade show (N)
Tokyo, 14-17/2/06 - Tigs (I)

Korea, South
Seoul, 9-12/9/05 - Seoul gift show (I)
Seoul, 23-26/2/06 - Sipremium (I)

Kuwait
Kuwait City, 21-30/9/05 - Gifts exhibition (I)

Lithuania
Klaipeda, 22-25/9/05 - Household (I)
Vilnius, 18-20/11/05 - Celebration (N)
Vilnius, 18-20/11/05 - Household (I)

Malaysia
Kuala Lumpur, 1-4/12/05 - Gift fair (I)

Mexico
Mexico City, 24-27/8/05 - Espacio (I)
Mexico City, 16-20/11/05 - Expo outlet (N)
Mexico City, 1/06 - Amfar (I)
Mexico City, 1/06 - Espacio (I)
Monterrey, 7-9/9/05 - Galería del regalo (N)
Monterrey, 15-18/12/05 - Expo Navidad (N)

Mozambique
Maputo, 20-28/10/05 - Expobrindes (I)

Netherlands
Utrecht, 11-12/9/05 - Dpe (N)

Norway
Oslo - Lillestrom, 18-21/8/05 - Gave & interiør - høst (I)
Oslo - Lillestrom, 26-29/1/06 - Gave & interiør - vår (I)

Panama
Panama City, 1-4/9/05 - Bello hogar (I)

Philippines
Manila, 18-21/10/05 - Manila Fame int. (I)
Manila, 25-27/11/05 - Christmas shop expo (N)

Poland
Poznan, 6-8/9/05 - Gifts and ornaments trade fair (I)

Portugal
Batalha, 1-4/9/05 - Expogift (N)
Batalha, 19-27/11/05 - Expodecor (N)
Batalha, 19-27/11/05 - Utilcasa (N)
Batalha, 5-8/1/06 - Expogift (N)
Porto, 8-12/9/05 - Brinde (I)
Porto, 8-12/9/05 - Ceranor (I)
Porto, 2-5/2/06 - Interdecoração (I)

Romania
Bucharest, 8-11/12/05 - Suveniruri (I)
Cluj-Napoca, 2-18/12/05 - Napoca (N)
Deva, 20-23/12/05 - Tsi (N)
Timisoara, 12-18/12/05 - Serbarile Craciunului (N)

Russia
Moscow, 13-16/9/05 - Christmas time (I)
Moscow, 20-23/9/05 - World of gifts (I)
Moscow, 21-24/9/05 - Ambiente Rossija (I)
Moscow, 21-24/9/05 - Christmasworld Rossija (I)
Moscow, 21-24/9/05 - Passage Asia (N)
Moscow, 11-15/10/05 - Mezzanine week of decor / Life style (I)
Novosibirsk, 29/9-1/10/05 - The world of gifts and souvenirs (N)
Novosibirsk, 4-7/10/05 - Sibhouse (I)
Novosibirsk, 6-8/10/05 - Christmas fair (N)
Perm, 25/2-7/3/06 - Ladies salon / Flower (N)
St. Petersburg, 5-7/10/05 - Mir posudi / Crockery world (I)
St. Petersburg, 30/11-2/12/05 - BusinessGiftsExpo St. Petersburg (I)
St. Petersburg, 23-29/12/05 - Golden Christmas (N)
St. Petersburg, 2/06 - Souvenirs. Gifts. Jewelry (N)

Slovak Republic
Bratislava, 19-23/10/05 - Luxdom (I)
Trencin, 27-29/10/05 - Glass salón (N)

South Africa
Johannesburg, 19-21/8/05 - Sarcda Christmas (N)

Spain
Barcelona, 8-12/9/05 - Expohogar otoño (I)
Barcelona, 4-7/2/06 - Expohogar primavera (I)
Barcelona, 23-26/2/06 - Asian expo Euro-Spain (I)
Bilbao, 22-24/10/05 - Salón de bisutería (N)
Madrid, 15-19/9/05 - Intergift (I)
Madrid, 12-16/1/06 - Intergift (I)
Valencia, 19-24/9/05 - De>co cevider (I)

Sweden
Piteå, 28-30/10/05 - Nolia höstmässa (N)
Stockholm, 25-28/8/05 - Formex Autumn (I)
Stockholm, 12-15/1/06 - Formex Spring (I)

Switzerland
Zurich, 25-28/11/05 - Wiwa (N)
Zurich, 15-18/1/06 - Ornaris Zurich (I)
Zurich - Glattbrugg, 30-31/1/06 - Maison (N)

Taiwan
Taipei, 27-30/10/05 - Giftionery Taipei autumn (I)

Thailand
Bangkok, 17-21/10/05 - Bih (I)
Bangkok, 17-22/10/05 - Big (I)

Turkey
Ankara, 17-31/12/05 - New year gifts and presents fair (I)
Istanbul, 17-21/9/05 - Zuchex Autumn (I)
Istanbul, 29/9-2/10/05 - Promex (I)
Izmir, 16-30/12/05 - Souvenir (I)

Ukraine
Kiev, 21-23/9/05 - Christmas fairy tale (N)
Kiev, 27/9-1/10/05 - Household goods (I)
Kiev, 27/9-1/10/05 - Houseware (I)
Kiev, 24-30/12/05 - Christmas fair (N)

United Arab Emirates
Abu Dhabi, 14-18/11/05 - Gulf Gitex (I)
Dubai, 11-13/9/05 - Premium (I)
Sharjah, 26-30/11/05 - Chinese commodities fair Sharjah (I)

United Kingdom
Birmingham, 4-7/9/05 - Autumn fair (I)
Birmingham, 4-7/9/05 - The housewares show (I)
Birmingham, 17-20/11/05 - The festive gift fair (N)
Birmingham, 5-9/2/06 - Spring fair Birmingham (I)
Glasgow, 2-4/10/05 - Sagf (I)
Glasgow, 22-25/1/06 - Sitf (I)
London, 11-13/9/05 - Top drawer Autumn (I)
London, 2-6/11/05 - Spirit of Christmas (I)
London, 9-13/11/05 - Country living magazine Christmas fair (N)
London, 9-11/12/05 - The London Christmas gift show (N)
London, 15-17/1/06 - Top drawer Spring (I)
London, 2-4/2/06 - Asia expo (I)

United States of America
Atlanta, 10-13/9/05 - The Atlanta Fall gift & accessories market (I)
Atlanta, 15-17/10/05 - Atlanta Fall immediate delivery show (N)
Atlanta, 10-18/1/06 - Atlanta int. gift & home furnishings market (I)
Atlanta, 13-16/1/06 - Gift fair in Atlanta (I)
Boston, 10-13/9/05 - Boston gift show (I)
Chantilly, 22-25/1/06 - Washington gift show (I)
Charlotte NC, 25-27/8/05 - The awards & custom gift show (N)
Chicago IL, 15-17/9/05 - Fall Chicago gift & home market (N)
Chicago IL, 18-25/1/06 - January Chicago gift & home market (N)
Dallas, 17-19/9/05 - Glm temporaries at Dallas int. gift & home accessories market (I)
Dallas, 1/06 - Glm temporaries at Dallas int. gift & home accessories market (I)
Fort Washington, 7-10/1/06 - Philadelphia gift show (N)
Galveston, 9-11/10/05 - Galveston gift & resort merchandise show (N)
Los Angeles, 24-26/9/05 - Fall gift & home furnishing market (N)
Los Angeles, 17-24/1/06 - January gift & home furnishing market (N)
Los Angeles, 20-23/1/06 - Temporaries @ LA Mart (N)
Los Angeles, 21-24/1/06 - California gift show (I)
Miami, 27-30/8/05 - Miami gift show (I)
Miami, 28-31/1/06 - Miami gift show (I)
Myrtle Beach, 4-7/12/05 - Grand Strand gift & resort merchandise show (N)
New York, 27-30/8/05 - Asd / Amd's variety merchandise show - Fall (N)
New York, 16-19/10/05 - New York gourmet housewares show (I)
New York, 16-19/10/05 - Surtex gallery (I)
New York, 10-12/11/05 - New York gift cash & carry show (I)
New York, 18-22/1/06 - The New York ceramics fair (I)
New York, 21-26/1/06 - Asd / Amd's variety merchandise show - Winter (N)
New York, 28/1-2/2/06 - New York int. gift fair (I)
Ocean City, MD, 13-16/11/05 - East Coast resort gift expo (N)
Orlando, 2/06 - Florida gift & home accessories market (N)
Orlando, 4-6/2/06 - Jewelry & accessories expo (N)
Orlando, 4-6/2/06 - Orlando gift show (I)
Panama City, 16-19/10/05 - Panama City gift & resort merchandise show (N)
Phoenix, 6-8/1/06 - Oasis gift show (I)
Portland, 14-16/10/05 - Portland cash & carry show (N)
Portland, 7-10/1/06 - Portland gift & accessories show (I)
Rosemont (Chicago) IL, 21-24/10/05 - TransWorld's Chicago merchandise & gift show (N)
Rosemont (Chicago) IL, 6-8/1/06 - TransWorld's Chicago merchandise & gift show (N)
San Antonio, 25-27/9/05 - Asd / Amd's variety merchandise show (N)
San Francisco, 1-3/10/05 - San Francisco cash & carry show (N)
San Francisco, 4-8/2/06 - Sfigf (I)
Seattle, 27-31/8/05 - Sgs (I)
Seattle, 4-6/11/05 - Seattle cash & carry show (N)
Seattle, 28/1-1/2/06 - Sgs (I)

Venezuela
Caracas, 1/06 - Home decor show - Hiperhogar (I)

FIERE, MOSTRE, CONGRESSI, SPETTACOLI, INCENTIVE (allestimenti, organizzazione)
Fairs, Exhibitions, Congresses, Shows, Incentives (fittings, organization)

Belgium
Brussels, 28-29/9/05 - Meeting & Weltra (I)
Brussels, 15-16/2/06 - Emif (I)

Brazil
São Paulo, 8-10/11/05 - Exposystems (I)

China, P.R.
Shanghai, 19-22/10/05 - Prolight + Sound Shanghai (I)

France
Paris, 15-17/11/05 - Heavent (I)
Paris, 1-2/2/06 - Salon Bedouk Mc&It (I)
Paris, 12-15/2/06 - Siel (I)

Germany
Freiburg, 23-26/1/06 - Kulturbörse Freiburg (I)
Hanover, 21-23/1/06 - Interschau (I)
Wiesbaden, 8-9/2/06 - World of events (I)

Hungary
Budapest, 11-14/10/05 - Promotion (I)

Italy
Florence, 25-27/10/05 - Btc int. (I)
Milan, 4/10/05 - Travel trend Milano plus (N)
Naples, 28-30/9/05 - MiceMed (I)
Rapallo, 2/06 - Full contact pco & incentive (N)

Di Tutto di Più
5 – 9 Febbraio 2006, NEC Birmingham, (UK)
www.springfair.com

Spring Fair Birmingham
Your year starts here
Spring Fair Birmingham torna nel 2006, più ricca che mai e con una favorevole collocazione nel calendario internazionale degli eventi di settore.
Per la Vostra presenza alla manifestazione potete registrarvi gratuitamente già da oggi visitando il sito www.springfair.com oppure contattate il nostro agente in Italia:
Universal Marketing, Viale Palmiro Togliatti, 1663 – 00155 Roma
Tel: 06/40802404 – Fax: 06/40801380 – E-mail: tps.emap@universalmarketing.it
www.universalmarketing.it

Japan
Tokyo, 12-14/10/05 - Int. premium incentive show (I)

Mexico
Guadalajara, 24-26/10/05 - Mitm Latin America (I)

Netherlands
Eindhoven, 15-17/1/06 - Int. artiesten- en evenementenbeurs (I)

Norway
Oslo - Lillestrom, 12-15/1/06 - Reiseliv (I)

Poland
Warsaw, 18-19/11/05 - Surexpo (I)

Russia
Moscow, 19/9/05 - Mice Russia (I)
Moscow, 20/9/05 - Mice Moscow int. workshop & conference (I)
Moscow, 13-16/10/05 - Music Moscow (I)
Moscow, 16-18/1/06 - Exposhow Moscow (I)
St. Petersburg, 5-7/10/05 - Intershop (I)

Spain
Alicante, 18-20/11/05 - Expofiesta (N)
Barcelona, 29/11-1/12/05 - Eibtm (I)
Madrid, 23-24/1/06 - Fitur congresos (I)

Sweden
Stockholm, 16-18/1/06 - Shie (I)

Switzerland
St. Gall, 6-8/1/06 - Fest- und Hochzeitmesse (I)
Zurich, 23-25/8/05 - X (N)

Thailand
Pattaya, 11-13/10/05 - It&Cma (I)

United Arab Emirates
Dubai, 11-13/9/05 - Premium (I)

United Kingdom
Birmingham, 13-15/9/05 - Event services show (N)
Birmingham, 13-15/9/05 - The national incentive show (N)
Birmingham, 13-15/9/05 - The national venue show (N)
London, 11-14/9/05 - Plasa (I)
London, 5-6/10/05 - The meetings & incentive travel show (I)
London, 25-26/1/06 - The event show (I)
London, 21-23/2/06 - Int. Confex (I)

United States of America
Atlanta, 29/11-1/12/05 - Expo! expo! (I)
Chicago IL, 27-29/9/05 - The motivation show - It&Me (I)
Chicago IL, 27-29/9/05 - The motivation show - Np/Is (I)
Las Vegas, 28-30/11/05 - Annual Iafe convention and trade show (I)
Las Vegas, 2/06 - Mitmarket (I)
Miami Beach, 11-13/1/06 - The special event (I)
Washington, DC, 7-8/9/05 - Hsmai's affordable meetings national (N)

Uruguay
Montevideo, 6-9/11/05 - Icca congress & exhibition (I)

GIOIELLI, ORI, ARGENTI, OROLOGI
Jewellery, Gold-work, Silverware, Watches

Australia
Sydney, 3-5/9/05 - Jaa Australian jewellery fair (I)

Austria
Salzburg, 16-18/9/05 - Pretiosa - Diamonds (I)

Bahrain
Manama, 23-27/11/05 - Jewellery Arabia (I)

Brazil
São Paulo, 2/06 - Feninjer (N)

Canada
Montréal, 21-23/8/05 - Expo prestige (I)

China, P.R.
Hong Kong, 7-11/9/05 - Hong Kong watch & clock fair (I)
Hong Kong, 21-25/9/05 - Hong Kong jewellery & watch fair (I)
Hong Kong, 1-4/12/05 - Hong Kong int. jewelry manufacturers exhibition (I)
Hong Kong, 17-20/1/06 - Hong Kong January int. jewellery & watch show (I)
Shenzhen, 6-9/9/05 - China import & export watch & gifts trade fair (I)
Shenzhen, 14-18/9/05 - Shenzen int. jewellery fair (I)

Czech Republic
Prague, 22-24/9/05 - Hodiny a klenoty / Watches and jewelry (I)

Denmark
Copenhagen, 25-28/8/05 - Gold - Silver - Watches (I)

Estonia
Tallinn, 21-23/10/05 - Beauty word (I)

Finland
Tampere, 18-20/11/05 - Gem exhibition (I)

France
Lyon, 5-7/2/06 - Print'or (I)
Paris, 18-20/9/05 - Orhopa (I)

Germany
Hamburg, 9-11/12/05 - Mineralien Hamburg (I)
Idar-Oberstein, 30/9-3/10/05 - Intergem (I)
Leipzig, 10-12/9/05 - Midora Leipzig (I)
Munich, 17-20/2/06 - Inhorgenta Europe (I)

Greece
Athens, 27-28/11/05 - Gemin (I)
Thessalonika, 21-24/10/05 - Kosmima (I)

India
Mumbai (Bombay), 2-5/9/05 - Int. gems & jewellery exhibition (I)

Iran
Tehran, 24-28/8/05 - Home textiles (I)

Italy
Bari, 29/10-1/11/05 - Orolevante (N)
Marcianise, 14-17/10/05 - Il Tarì in mostra (N)
Milan, 11-14/11/05 - Chibimart inverno (I)
Milan, 3-11/12/05 - Af - L'artigiano in fiera (I)
Milan - Segrate, 26-27/11/05 - Preziosa (N)
Palermo, 8-10/10/05 - MediRegalo (N)
Rome, 23-26/9/05 - Orocapital (N)
Rome, 2/06 - Orocapital (N)
Taormina, 11-14/11/05 - Sicilia oro (N)
Turin, 6-9/10/05 - Eurominieralexpo (I)
Udine, 18-21/11/05 - Mostra d'arte orafa (N)
Valenza, 1-4/10/05 - Valenza gioielli (N)
Vicenza, 10-15/9/05 - Le forme del gioiello (I)
Vicenza, 10-15/9/05 - Orogemma (I)
Vicenza, 15-22/1/06 - Oromacchine (I)
Vicenza, 15-22/1/06 - Vicenzaoro1 (I)

Japan
Tokyo, 1-3/9/05 - Jjf (I)
Tokyo, 25-28/1/06 - Ijt (I)

Kuwait
Kuwait City, 21-30/12/05 - Specialized watches exhibition (N)

Lebanon
Beirut, 2-5/11/05 - Joaillerie Liban (I)
Beirut, 12-15/1/06 - Beirut haute joaillerie fair (I)

Lithuania
Vilnius, 9-12/2/06 - Cinderella (I)

Malaysia
Kuala Lumpur, 25-28/8/05 - Gems & timepieces (I)
Kuala Lumpur, 6-9/10/05 - Mij (I)

Mexico
Guadalajara, 4-7/10/05 - Joya (I)

Poland
Gdansk, 26-28/8/05 - Ambermart (I)
Warsaw, 7-9/10/05 - Gold silver time (I)

Portugal
Porto, 21-25/9/05 - Portojóia (I)

Russia
Ekaterinburg, 22-25/11/05 - UralJeweller (N)
Moscow, 12-18/9/05 - Juvelir (I)
Moscow, 26-30/9/05 - Moscow clock & watch salon (I)
Nizhny Novgorod, 28/9-2/10/05 - Salon prestige (I)
St. Petersburg, 2/06 - Souvenirs. Gifts. Jewelry (N)
St. Petersburg, 1-5/2/06 - Expowatch (N)
St. Petersburg, 1-5/2/06 - Junwex (I)

Serbia and Montenegro
Novi Sad, 10-13/11/05 - Medunarodna izlozba zlatarstva, casovnicarstva i optike (I)

Slovak Republic
Bratislava, 19-23/10/05 - Luxdom (I)
Bratislava, 21-23/10/05 - Watches and jewellery (I)

Spain
Barcelona, 23-26/2/06 - Asian expo Euro-Spain (I)
Madrid, 15-19/9/05 - Iberjoya (I)
Madrid, 12-16/1/06 - Iberjoya (I)
Valencia, 4-7/11/05 - Feria de joyería y relojería de Valencia (I)

Hong Kong Gifts & Premium Fair
28 April - 1 May 2006

Hong Kong Convention and Exhibition Centre &
Hong Kong Exhibition Centre at China Resources Building

Winning Formula:
City Location, Mega Size, Rich Tradition

- **Prime Location**: in the Heart of the City
- **Jumbo Size**: No.1 in Asia, 2nd in the World, Over 3,500 Exhibitors
- **Proud History**: 20 Years of Success

Hong Kong GIFTS & PREMIUM 香港禮品及贈品展 Fair

Pre-register online at http://hkgiftspremiumfair.com before 5 April 2006 to receive your complimentary admission badge by mail.

Don't forget to source from the **Online Exhibition** at http://onlineexhibitions.hkenterprise.com/gifts.htm

Hong Kong Houseware Fair
21-24 April 2006

Hong Kong Convention and Exhibition Centre

Winning Formula:
City Location, Mega Size, Rich Tradition

- **Prime Location**: in the Heart of the City
- **Jumbo Size**: No. 1 in Asia, Over 2,100 Exhibitors
- **Proud History**: 20 Years of Success

Hong Kong HOUSEWARE 香港家庭用品展 Fair

Pre-register online at http://hkhousewarefair.com before 29 March 2006 to receive your complimentary admission badge by mail.

Don't forget to source from the **Online Exhibition** at http://onlineexhibitions.hkenterprise.com/houseware.htm

Organizzatore:
Hong Kong Trade Development Council

Via Orefici, 2
20123 Milano
Tel. 02 86 54 05
Fax 02 86 03 04
E-mail: milan.office@tdc.org.hk
Sito web: hkenterprise.com

In Co-operazione con
THE HONG KONG EXPORTERS' ASSOCIATION 香港出口商會

ufi Approved Event

Corriere aereo ufficiale
Speed Post 特快專遞

Vettore ufficiale
CATHAY PACIFIC

香港貿易發展局
Hong Kong Trade Development Council

Sri Lanka
Colombo, 31/8-3/9/05 - Facets (I)

Thailand
Bangkok, 14-19/9/05 - Bangkok gems & jewelry fair (I)

Turkey
Istanbul, 24-27/8/05 - Istanbul jewelry show - II (I)

Ukraine
Kiev, 24-27/11/05 - Jeweller expo Ukraine (I)

United Arab Emirates
Abu Dhabi, 5-9/12/05 - Adijex (I)
Dubai, 5-9/12/05 - Watch & jewellery Dubai (I)
Sharjah, 15-19/11/05 - Mideast watch and jewellery autumn show (I)

United Kingdom
London, 4-7/9/05 - Ijl (I)

United States of America
Chantilly, 16-18/12/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Chantilly, 2/06 - Int. gem & jewelry show (I)
Chicago IL, 2-4/12/05 - TransWorld's Chicago jf&a show (N)
Cleveland, 18-20/11/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Columbus, 18-20/11/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Dallas, 27-29/8/05 - Midas texan fine jewelry show (I)
Del Mar, 9-11/12/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Denver, 11-13/11/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Fort Lauderdale, 1/06 - Int. gem & jewelry show (I)
Houston, 1/06 - Int. gem & jewelry show (I)
King of Prussia, 28-30/10/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Las Vegas, 2-4/12/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Miami Beach, 7-10/10/05 - World of jewelry (I)
Miami Beach, 21-23/10/05 - Miami Beach antique jewelry, watch & fine silver show (N)
Miami Beach, 28-30/1/06 - World of jewelry (I)
New Orleans, 1/06 - Int. gem & jewelry show (I)
New York, 27-30/8/05 - Asd / Amd's variety merchandise show - Fall (N)
New York, 9-11/10/05 - Diamonds by Jck (I)
New York, 23-25/10/05 - Ja New York special delivery show (I)
New York, 21-26/1/06 - Asd / Amd's variety merchandise show - Winter (N)
New York, 22-24/1/06 - Ja New York Winter show (I)
Orlando, 4-6/2/06 - Jewelry & accessories expo (N)
Portland, 14-16/10/05 - Portland cash & carry show (N)
Portland, 16-18/12/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Reno, 2/06 - Int. gem & jewelry show (I)
Rosemont (Chicago) IL, 26-28/8/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Rosemont (Chicago) IL, 20-24/10/05 - TransWorld's jf&a show (N)
Rosemont (Chicago) IL, 9-11/12/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Rosemont (Chicago) IL, 5-8/1/06 - TransWorld's jf&a show (N)
San Antonio, 25-27/9/05 - Asd / Amd's variety merchandise show (N)
San Antonio, 25-27/11/05 - Int. gem & jewelry show (I)
San Mateo, 25-27/11/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Santa Monica, 2-4/12/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Seattle, 18-20/11/05 - Int. gem & jewelry show (I)
Tucson, 1/06 - Int. gem & jewelry show (I)

SALUTE, BELLEZZA TERMALISMO
(impianti, attrezzature, servizi)
Health, beauty, spas (installations, equipments, services)

Algeria
Algiers, 27-30/9/05 - Salon int. de la médecine et de la santé (I)

Argentina
Buenos Aires, 16-19/9/05 - Cosmesur beauty world (I)

Armenia
Jerevan, 9-11/12/05 - Expo beauty (I)

Australia
Adelaide, 29-30/10/05 - Health smart (N)
Sydney, 17-20/11/05 - Mind, body, spirit festival Sydney (I)

Austria
Graz, 10-12/2/06 - Ferien (I)
Klagenfurt, 18-20/11/05 - Gesund Leben (I)
Linz, 10-11/9/05 - Beauty forum Austria (I)
Oberwart, 8-11/12/05 - Fühldichwohl (N)
Salzburg, 24-26/2/06 - Ferien Messe Salzburg (I)
Wels, 11-13/11/05 - Gesund Leben (N)

Bahrain
Manama, 14-16/12/05 - Iht (I)
Manama, 21-25/2/06 - Beauty Arabia (I)

Belgium
Ghent, 2-3/10/05 - Vitasana (N)
Kortrijk, 25-26/9/05 - Professional wellness (N)

Bolivia
Cochabamba, 24-28/8/05 - Naturex (N)

Brazil
Rio de Janeiro, 16-18/11/05 - BioFach América Latina (I)

Canada
Montréal, 2-3/10/05 - Esthétique spa int. trade show (I)
Vancouver, 19-20/2/06 - Esthétique spa int. trade show (I)

China, P.R.
Hong Kong, 9-11/11/05 - The natural health fair (I)
Hong Kong, 30/11-2/12/05 - Natural products expo Asia (I)

France
Besançon, 14-16/10/05 - Salon habitat, bien-être et jardins (N)
Grenoble, 26/11-4/12/05 - Naturissima (N)
Lille, 25-27/11/05 - Salon du bien-être au naturel et des produits bio (N)
Lyon, 14-17/10/05 - Vita+ (N)
Paris, 15-19/9/05 - Rentrez zen! (I)
Paris, 17-19/9/05 - Mondial coiffure beauté (I)
Paris, 6-9/10/05 - Salon forme et santé (N)
Paris, 15-17/10/05 - Natexpo (I)
Paris, 5-13/11/05 - Marjolaine (I)
Paris, 3-11/12/05 - Salon de la piscine & spa (N)
Paris, 26-30/1/06 - Le salon du bien-être Médecine douce (I)

Germany
Berlin, 22-24/9/05 - Berlin Vital (N)
Berlin, 13-22/1/06 - Wellness plus (N)
Cologne, 26-29/10/05 - Aquanale (I)
Cologne, 27-29/10/05 - Solaria (I)
Cologne, 28-30/10/05 - Wir (N)
Essen, 29/10-1/11/05 - Gesundheits-Messe Essen (I)
Frankfurt-Main, 25-29/1/06 - Beautyworld (I)
Frankfurt-Main, 23-25/2/06 - Lifetime (I)
Nuremberg, 16-19/2/06 - BioFach (I)
Saarbrücken, 10-12/2/06 - Freizeit / Reisemarkt Saarbrücken (I)
Stuttgart, 14-15/1/06 - Golf und Wellness Reisen (I)

Italy
Bologna, 8-11/9/05 - Sana (I)
Carrara, 4-6/11/05 - èFitness (N)
Ischia, 6-9/10/05 - Thermalia Italia (I)
Naples, 5-7/11/05 - Aestetica (N)
Rome, 8-11/2/06 - Sanit (N)

Japan
Tokyo, 12-14/9/05 - Diet & beauty fair (N)
Tokyo, 21-23/9/05 - BioFach Japan (I)
Tokyo, 5-7/10/05 - S-tec (N)

Korea, South
Seoul, 13-16/10/05 - Natural & health food expo (I)

Malta
Naxxar, 8-11/9/05 - Health, sports and leisure fair (N)

Mexico
León, 9-13/11/05 - Expo sibaritissimo (N)
Mexico City, 10-12/2/06 - Expo naturista int. Anipron (I)
Monterrey, 1-2/10/05 - Expo 100% natural (N)

Monaco (Principauté de)
Monaco, 21-23/1/06 - European spa exhibition (I)

Panama
Panama City, 1-4/9/05 - Expo vida y bienestar (N)

Poland
Kielce, 15-17/9/05 - Rehmed-expo (I)
Lódz, 11-13/11/05 - Festiwal zdrowia i niezwyklosci (I)

Portugal
Porto, 22-25/9/05 - Normédica (I)

Russia
Khabarovsk, 8-11/9/05 - Medicine world. Health, beauty, sport, entertainment (N)
Krasnoyarsk, 21-24/2/06 - Yeniseimedica (N)
Moscow, 7-10/9/05 - Mifs (I)
Moscow, 21/9/05 - Spa & health Moscow int. workshop & conference (I)
Moscow, 15-18/11/05 - Fashion directory (I)
Nizhny Novgorod, 2/06 - Resorts. Tourism. Recreation (I)
St. Petersburg, 12-14/10/05 - Spas (I)

Serbia and Montenegro
Novi Sad, 16-18/9/05 - Medunarodni sajam health & beauty (I)

Slovak Republic
Banska Bystrica, 21-23/9/05 - Sport-linia (I)

Slovenia
Ljubljana, 13-15/10/05 - Sejem narava-zdravje (I)

Spain
Alicante, 2/06 - Jesal-Extetic (N)
Barcelona, 5-8/10/05 - Piscina bcn (I)
Orense, 30/9-2/10/05 - Termatalia (I)

Sweden
Sollentuna, 14-16/10/05 - Hälsa & skönhet (N)
Sundsvall, 30/9-2/10/05 - Må Bra (N)

Switzerland
Berne, 11-13/9/05 - Vitawell (N)
Berne, 19-22/1/06 - Gesundheitsmesse (I)

Taiwan
Taipei, 3-6/11/05 - Health and leisure expo (I)

Tajikistan
Dushanbe, 22-24/9/05 - Dihe (I)

Thailand
Bangkok, 31/8-4/9/05 - Thai hbs (N)

Turkey
Antalya, 18-21/1/06 - Wellness (I)
Izmir, 1-4/12/05 - Healthy life fair (N)

United Arab Emirates
Dubai, 6-8/12/05 - Middle East natural products expo (I)
Dubai, 2-4/2/06 - The wellbeing show (I)

United Kingdom
Birmingham, 9-11/9/05 - Body & soul (N)
Brighton, 5-7/2/06 - Spatex (N)
London, 23-24/10/05 - Complementary & natural healthcare expo (N)
London, 19-20/11/05 - Spa show (N)

United States of America
Chicago IL, 3-5/11/05 - Club industry (N)
Denver, 25-27/8/05 - Health & fitness business expo & conference (N)
Houston, 7-8/2/06 - Health, safety, environment & training conference & exhibition (I)
Los Angeles, 8-9/10/05 - Camexpo West (I)
Los Angeles, 23-27/2/06 - Medical spa expo & conference (I)
Los Angeles, 26-27/2/06 - Spa & resort expo & conference (I)
Miami Beach, 17-18/9/05 - Medical spa expo & conference (I)
Miami Beach, 17-18/9/05 - Spa & resort expo & conference (I)
New York, 27-29/9/05 - Hba (I)
New York, 13-15/11/05 - Ex•tracts (I)
Washington, DC, 16-18/9/05 - BioFach America (I)
Washington, DC, 16-18/9/05 - Natural products expo East (N)

TURISMO, VIAGGI, VACANZE
Tourism, Travel, Holidays

Argentina
Buenos Aires, 20-24/10/05 - Pescatur (I)
Buenos Aires, 19-22/11/05 - Fit (I)

Australia
Adelaide, 2/06 - Afta advertiser holiday expo (N)

Austria
Graz, 10-12/2/06 - Ferien (I)
Linz, 27-29/1/06 - Tourist (I)
Salzburg, 24-26/2/06 - Ferien Messe Salzburg (I)
Vienna, 12-15/1/06 - Ferien Messe (I)
Vienna, 29-30/1/06 - Danube travel mart (I)
Vienna, 29-31/1/06 - Atb (I)

Bahrain
Manama, 14-16/12/05 - Iht (I)

Belgium
Antwerp, 28/1-2/2/06 - Vakantie en caravanning (I)
Brussels, 9-13/2/06 - Salon des vacances (I)
Charleroi, 21-26/2/06 - Salon vacances-loisirs (N)
Ghent, 24/9/05 - Vakantiegenoegens (N)
Ghent, 17-19/2/06 - Adventure affair (I)
Hasselt, 20-22/1/06 - Touristiek (I)
Liège, 14-19/2/06 - Vert, bleu, soleil (N)

Bolivia
Cochabamba, 24-28/8/05 - Fextur (I)

Bulgaria
Plovdiv, 19-22/10/05 - Medicus, dento, galenia (I)
Sofia, 13-16/10/05 - Tourism expo - Sofia (N)

Canada
Montréal, 28-30/10/05 - Salon int. tourisme voyages (I)
Toronto, 27-30/1/06 - Trips (I)
Toronto, 24-26/2/06 - The Advil outdoor adventure show Toronto (N)
Vancouver, 17-19/2/06 - The Advil outdoor adventure show Vancouver (N)
Vancouver, 17-19/2/06 - The Vancouver golf and travel show (N)

Chile
Santiago, 3-6/11/05 - Pro tiempo libre (verano) (N)
Santiago, 24-26/11/05 - Viajantes (I)

Czech Republic
Brno, 12-15/1/06 - Go (I)
Brno, 12-15/1/06 - Regiontour (I)
Prague, 8-10/11/05 - Madi travel market (I)
Prague, 23-26/2/06 - Holiday world (I)

Denmark
Copenhagen, 27-29/1/06 - Ferie (I)
Herning, 24-26/2/06 - Ferie for alle (I)

Egypt
Cairo, 6-8/9/05 - Mtf (I)

Estonia
Tallinn, 20-22/2/06 - Tourest (I)

Finland
Helsinki, 19-22/1/06 - Matka (I)

France
Cannes, 6-8/12/05 - Iltm (I)
Colmar, 11-13/11/05 - Sitv (I)
Deauville, 22-24/9/05 - Top Resa (N)
Nantes, 10-12/2/06 - Salon du tourisme et des vacances Nantes-Atlantique (N)
Paris, 27-28/9/05 - Loisirexpo (N)
Paris, 12-14/10/05 - Mit int. (I)
Paris, 31/1-2/2/06 - Top montagne (N)
Rennes, 20-22/1/06 - Salon du tourisme et des vacances Rennes-Bretagne (N)

Evidenziare la tua fiera in questa parte?
Fare notare in questa sezione la fiera che organizzi è un investimento economico. Scopri la convenienza!
Telefona allo 011747600 • Scrivi a ad@expofairs.com

L'**Italia** che fa gola.

alimentarti sarà l'evento enogastronomico del 2005: la vetrina d'eccezione per i più importanti operatori italiani e stranieri del settore. Per buyer, gourmet ed appassionati sarà una meta irrinunciabile, per imprenditori, artigiani, enti ed istituzioni sarà l'occasione per fare il punto della situazione e trovare nuove proposte di sviluppo del settore.

Esperti di gastronomia animeranno convegni e tavole rotonde per promuovere la conoscenza di prodotti di nicchia e salvaguardare la produzione tipica di qualità e chef di fama internazionale daranno vita a degustazioni tematiche per riscoprire i sapori della tradizione.

Un'intera sezione della fiera ospiterà i "Laboratori della tradizione" che mostreranno le metodologie artigianali di produzione nei settori della pasticceria, della cioccolateria, della gelateria, della panificazione e della lavorazione della carne.

Sarà un vero e proprio viaggio che toccherà tutte le Regioni italiane alla scoperta della genesi dei prodotti di eccellenza della nostra enogastronomia.

Un contesto unico, dinamico e stimolante che saprà valorizzare al meglio i prodotti e le aziende presenti.

DA NON PERDERE!

alimentarti

IL PRODOTTO TIPICO, STORIA D'ITALIA

1° Salone dell'artigianato alimentare italiano di qualità e dell'enogastronomia

Bologna, 4/6 novembre 2005
Quartiere fieristico
ingresso gratuito

Segreteria Operativa:
PROMOSYSTEM Srl - via Rivani, 55 - 40138 Bologna
tel. 051 6014411 - fax 051 6014059 - info@alimentarti.it

Per informazioni:
www.alimentarti.it

Con il contributo di:

Promossa da:

Confartigianato

In collaborazione con:

BolognaFiere

Germany
Berlin, 11-13/11/05 - Berliner Reisemarkt (N)
Bremen, 4-6/11/05 - ReiseLust (I)
Cologne, 25-27/11/05 - Reisemarkt Köln int. (I)
Cottbus, 13-15/1/06 - Cottbuser Reisemarkt (N)
Düsseldorf, 2-4/9/05 - TourNatur (N)
Düsseldorf, 6-8/9/05 - Business travel show (N)
Friedrichshafen, 11-13/11/05 - Reisen & Freizeit (I)
Hamburg, 1-2/11/05 - Seatrade Europe (I)
Hamburg, 8-12/2/06 - Reisen Hamburg (I)
Hanover, 3-5/2/06 - Reisepavillon (I)
Karlsruhe, 13-16/10/05 - Horizont (I)
Leipzig, 16-20/11/05 - Tc (I)
Munich, 18-22/2/06 - C-b-r (I)
Nuremberg, 25/2-5/3/06 - Freizeit - Garten + Touristik (I)
Saarbrücken, 10-12/2/06 - Freizeit / Reisemarkt Saarbrücken (I)
Stuttgart, 14-15/1/06 - Fahrrad und Erlebnis Reisen (I)
Stuttgart, 14-15/1/06 - Golf und Wellness Reisen (I)
Stuttgart, 14-22/1/06 - Cmt (I)

Greece
Athens, 20-22/1/06 - Exclusive travel (N)
Athens, Piraeus, 27-30/1/06 - Xenia (I)
Thessalonika, 3-6/11/05 - Philoxenia (I)

Indonesia
Yogyakarta, 23-26/9/05 - Time (I)

Ireland
Cork, 3-5/2/06 - The holiday world eXperience Cork (I)
Dublin, 26-29/1/06 - The holiday world eXperience Dublin (I)

Israel
Tel Aviv, 7-8/2/06 - Imtm (I)

Italy
Nettuno, 15-18/9/05 - Buy Lazio (I)
Arezzo, 18-20/11/05 - Agrietour (N)
Bergamo, 30/9-1/10/05 - NoFrills (N)
Brescia, 30/9/05 - Borsa int. dei laghi d'Italia (I)
Carrara, 14-22/1/06 - Tour.it (N)
Carrara, 2/06 - Tirreno ct (N)
Cecina, 29-30/9/05 - Beta (N)
Florence, 25-27/10/05 - Btc int. (I)
Genoa, 23-25/11/05 - Bts - scuola (N)
Ischia, 6-9/10/05 - Thermalia Italia (I)
Lido di Jesolo, 23-24/9/05 - Viaggiandum est (N)
Longarone, 30/9-2/10/05 - Expodolomiti (N)
Milan, 20-21/9/05 - BizTravel Forum (N)
Milan, 4/10/05 - Travel trend Milano plus (N)
Milan, 18-21/2/06 - Bit (I)
Modena, 29/10-1/11/05 - Skipass (N)
Montecatini Terme, 21-23/10/05 - Bts (N)
Paestum, 17-20/11/05 - Borsa mediterranea del turismo archeologico (I)
Pesaro, 29/9-2/10/05 - Expo workshop int. turismo del mare (I)
Rimini, 10-18/9/05 - Mondo natura (I)
Rimini, 14-15/10/05 - Tti - Travel trade Italia (I)
Rimini, 14-16/10/05 - Ttg incontri (I)
Rome, 18-21/11/05 - Hospitality contract (I)
Rome, 18-21/11/05 - Motus (I)
Rome, 18-21/11/05 - Settimana della vita collettiva (I)
Trento, 30/9-2/10/05 - Bitm (I)

Japan
Tokyo, 21-24/9/05 - Jata world tourism congress & travel fair (I)

Kazakhstan
Astana, 28-30/9/05 - Astana leisure (I)

Korea, South
Busan (Pusan), 6-9/10/05 - Bitf (I)

Latvia
Riga, 10-12/2/06 - Balttour (I)

Luxembourg
Luxembourg-Kirchberg, 20-22/1/06 - Vakanz (I)

Malaysia
Kuala Lumpur, 16/9/05 - Mitf (I)
Kuala Lumpur, 27-30/9/05 - Pata travel mart (I)

Mexico
Guadalajara, 12-15/1/06 - Cultour (I)
León, 9-13/11/05 - Expo sibaritissimo (N)
Mexico City, 5-7/10/05 - Emt (I)
Mexico City, 2/06 - Expo vacaciones Usa (N)

Moldova
Kishinev, 9-11/2/06 - Tourism. Leisure (I)

Monaco (Principauté de)
Monaco, 13-15/1/06 - Mctm (I)

Myanmar
Rangoon, 13-21/1/06 - Atf (I)

Netherlands
Utrecht, 10-15/1/06 - Vakantiebeurs (I)

Norway
Oslo - Lillestrom, 12-15/1/06 - Reiseliv (I)

Peru
Lima, 14-16/9/05 - Travelmart LatinAmerica (I)

Philippines
Cebu, 17-19/2/06 - Vis-Min travel and lifestyle (I)

Poland
Poznan, 19-22/10/05 - Tour salon (I)

Portugal
Lisbon, 18-22/1/06 - Btl (I)

Romania
Bucharest, 20-23/10/05 - Itf (I)

Russia
Irkutsk, 2/06 - Baikaltour (I)
Krasnodar, 9-12/2/06 - Resorts of the South of Russia (N)
Moscow, 21-24/9/05 - Otdykh - Leisure Moscow (I)
Nizhny Novgorod, 2/06 - Resorts. Tourism. Recreation (I)
St. Petersburg, 12-14/10/05 - Inwetex - Cis travel market (I)
St. Petersburg, 28-30/10/05 - Leisure without borders. Winter (I)
St. Petersburg, 27-28/1/06 - Intourfest (I)

Serbia and Montenegro
Novi Sad, 27-30/9/05 - Medunarodni sajam turizma (I)
Novi Sad, 27/9-2/10/05 - Lorist (I)

Slovak Republic
Banska Bystrica, 21-23/9/05 - Hotel (I)
Bratislava, 26-29/1/06 - Itf Slovakiatour (I)

Slovenia
Kranjska Gora, 20-23/10/05 - Siw (I)

South Africa
Cape Town, 19-21/8/05 - Cape tourism showcase (N)

Spain
Barcelona, 11-13/11/05 - Nivalia (I)
Barcelona, 29/11-1/12/05 - Eibtm (I)
Cornellá de Llobregat, 4-6/11/05 - Agrotur (I)
Gijon, 27-30/10/05 - Turicom (I)
Madrid, 25-27/11/05 - Esquí y montaña (N)
Madrid, 23-24/1/06 - Fitur congresos (I)
Madrid, 25-29/1/06 - Fitur (I)
Málaga, 13-16/10/05 - Feria int. del turismo cultural (I)
Maspalomas, Gran Canaria, 5-8/12/05 - Igtm (I)
Orense, 30/9-2/10/05 - Termatalia (I)
Silleda, 13-16/10/05 - Turisport (I)
Valladolid, 24-27/11/05 - Intur (I)
Vigo, 28/10-1/11/05 - Expogalaecia (I)

Sweden
Piteå, 28-30/10/05 - Nolia höstmässa (N)

Switzerland
Basel, 17-19/2/06 - Basler Ferienmesse (N)
Berne, 19-22/1/06 - Ferienmesse (I)
Lugano, 29/10-1/11/05 - I viaggiatori (I)
Montreux, 25-27/10/05 - Ttw (N)
St. Gall, 10-12/2/06 - Ferienmesse St. Gallen (I)

Taiwan
Taipei, 17-20/11/05 - Taipei int. travel fair (I)

Thailand
Bangkok, 25-28/8/05 - Discovery Thailand (N)
Bangkok, 25-28/8/05 - Itf (I)
Pattaya, 11-13/10/05 - Ctw Asia Pacific (I)
Pattaya, 11-13/10/05 - It&Cma (I)

Turkey
Istanbul, 23-26/2/06 - Emitt Istanbul (I)

Ukraine
Kiev, 13-15/10/05 - Ukraine travel market (I)

United Kingdom
Belfast, 20-22/1/06 - The Belfast Telegraph holiday world eXperience (I)
Birmingham, 5-6/10/05 - Business travel show (N)
Birmingham, 21-23/10/05 - Adventure sport + travel show (N)
Bournemouth, 10-12/2/06 - Interhol (I)
Cheltenham, 25-26/2/06 - Interhol (I)
Glasgow, 20-22/1/06 - Holiday & travel show Glasgow (N)
London, 29-30/9/05 - Int. group leisure & travel show (I)
London, 14-17/11/05 - Wtm (I)
London, 13-15/1/06 - The Daily Telegraph adventure travel & sports show (N)
London, 20-22/1/06 - Vive la France show (I)
London, 31/1-2/2/06 - Business travel show (N)
London, 2-5/2/06 - The Daily Telegraph destinations (I)

United States of America
Las Vegas, 6-8/12/05 - Luxury travel expo (I)
New York, 15-17/9/05 - Luxury travel expo (I)
Salt Lake City - Sandy, 10-11/2/06 - Morris Murdock int. travel & tourism show (I)

organizzazione:

CREMONAFIERE Spa

SGP EVENTI

con il patrocinio:

Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Cremona

Provincia di Cremona

Ascom

Confederazione Nazionale Artigianato

Cremona Comune di Cremona

CONFAGRICOLTURA

Confartigianato

CONFCOOPERATIVE FEDAGRI NAZIONALE

RegioneLombardia

Banca Popolare di Cremona

BANCA UFFICIALE DI CREMONAFIERE

FIERA DI CREMONA

il BonTà

Seminari formativi
Convegni
Degustazioni
Presentazioni
Spettacoli

11-14 NOVEMBRE 2005

SALONE ENOGASTRONOMICO DEI TESORI DELLA CUCINA TIPICA DI QUALITÀ

CREMONAFIERE Spa

Piazza Zelioli Lanzini, 1 - I - 26100 Cremona
Tel. 0372 598 011 - Fax 0372 598 222

www.cremonafiere.it/ilbonta.asp - info@cremonafiere.it

Veronafiere.
Appuntamento quotidiano.

Dal primo organizzatore diretto di fiere d'Italia, 365 giorni di grandi eventi.

2° sem. 2005

SETTEMBRE

15-19 **Abitare il Tempo** - Giornate internazionali dell'arredo

29 Set. 2 Ott. **Marmomacc** - Mostra internazionale di marmi, pietre e tecnologie

OTTOBRE

13-16 **Io Sposa** - La fiera per il tuo matrimonio

13-16 **Art Verona** - Fiera d'arte moderna e contemporanea

20-22 **Polveri - Cleantech -** Mostre convegno di prodotti, tecnologie e servizi per la verniciatura a polveri e sul lavaggio, pulitura e vibrofinitura industriali

NOVEMBRE

3-6 **Fieracavalli** - Fiera internazionale dei cavalli e salone delle attrezzature e delle attività ippiche

12-13 **Elettroexpo** - Mostra mercato di elettronica, radiantismo, strumentazione, componentistica informatica

15-19 **Bus & Bus Business** - Salone internazionale del trasporto in autobus

24-26 **Job & Orienta** - Scuola, orientamento, formazione e lavoro

25-27 **Veronafil 2** - Manifestazione filatelica, numismatica, cartofila

MANIFESTAZIONI ALL'ESTERO

24 ottobre **Vinitaly US Tour - Boston**
Presentazione di vino, olio e prodotti tipici italiani

26 ottobre **Vinitaly US Tour - Chicago**
Presentazione di vino, olio e prodotti tipici italiani

28 ottobre **Vinitaly US Tour - Los Angeles**
Presentazione di vino, olio e prodotti tipici italiani

24-26 novembre **Vinitaly China**
Salone del vino, olio e prodotto tipico italiano

1° sem. 2006

GENNAIO

21-29 **Vivi la Casa** - Evento mostra mercato - Soluzioni d'arredo classiche e moderne. Prodotti e servizi per la casa e gli sposi

26-29 **ExpoTransport** - Salone dei trasporti commerciali e industriali. Tecnologie, sicurezza, sostenibilità ambientale e servizi

FEBBRAIO

9-12 **Fieragricola** - Fiera internazionale biennale della meccanica, dei servizi e dei prodotti per l'agricoltura e la zootecnia

25-27 **Pescare** - Salone europeo delle attrezzature per la pesca sportiva

25 Feb. 5 Mar. **Nautic Show** - Salone internazionale della nautica

25 Feb. 5 Mar. **Luxury & Yachts** - Salone internazionale del lusso

MARZO

16-19 **Progetto Fuoco** - Mostra di impianti ed attrezzature per la produzione di calore ed energia della combustione di legna

17-19 **Salus - Herbora** - Salone della cultura e dell'economia del benessere

21-23 **Pte Expo - Progetto Terza Età** - Fiera e congresso delle tecnologie, prodotti e servizi per la terza età

APRILE

6-10 **Vinitaly** - Salone internazionale del vino e dei distillati

6-10 **Enolitech** - Salone internazionale delle tecniche per la viticoltura, l`enologia e delle tecnologie olivicole ed olearie

6-10 **Sol** - Salone internazionale dell`olio d`oliva vergine ed extra-vergine

MAGGIO

11-14 **Eurocarne** - Salone internazionale delle tecnologie per lavorazione, conservazione, refrigerazione e distribuzione delle carni

19-21 **Mineral Show** - Mostra di pietre preziose,pietre dure,pietre ornamentali, fossili e derivati, oggettistica in pietra

19-21 **Veronafil 1** - Manifestazione filatelica, numismatica, cartofila

CALENDARIO SUSCETTIBILE DI VARIAZIONI

VERONAFIERE

www.veronafiere.it

IN COLLABORAZIONE CON

CATTOLICA

Siamo l'istituzione vicina alla vostra azienda per far andare lontano l'Italia.

www.cameradicommercio.it

Aiutiamo la nascita di nuove attività.
Certifichiamo 5 milioni di imprese.
Promuoviamo le professioni emergenti.
Sosteniamo l'occupazione.
Lavoriamo per il Sistema Italia.

CAMERE DI COMMERCIO, IL SISTEMA PER CRESCERE

UNIONCAMERE

www.unioncamere.it

FOOD PROCESSING & PACKAGING TECHNOLOGY EXHIBITION

CIBUS TEC

TECNOCONSERVE, MILC, MULTITECNO

FIERE DI PARMA 18 - 22 OTTOBRE 2005

IN CONTEMPORANEA CON:

EXPO QUALITA

Evento espositivo e convegnistico per la presentazione di strumenti e servizi per la qualità, le prove e la certificazione

con il patrocinio di:

FEDERALIMENTARE Servizi s.r.l.

Tecnoconserve è un:

ufi Approved Event

Organizzazione:

FIERE DI PARMA

CARIPARMA & PIACENZA
BANCA UFFICIALE FIERE DI PARMA

Via F. Rizzi, 67/a - 43031 Baganzola, Parma - Italy - Tel. +39 0521 9961 - Fax +39 0521 996235 - www.fiereparma.it - tecno@fiereparma.it